SIEMENS



# Fully automatic espresso machine

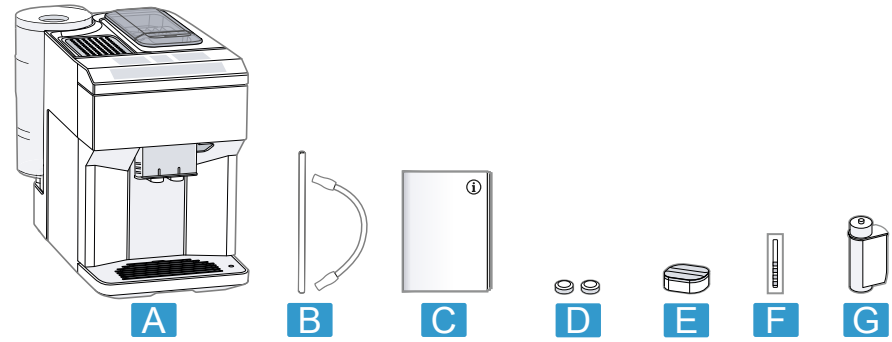
EQ.500 classic
TP5.....

**en** User manual
**fr** Notice d'utilisation
**nl** Gebruiksaanwijzing
**pl** Instrukcja obsługi
**cs** Návod k použití
**ru** Инструкция по эксплуатации
**de** Gebrauchsanleitung

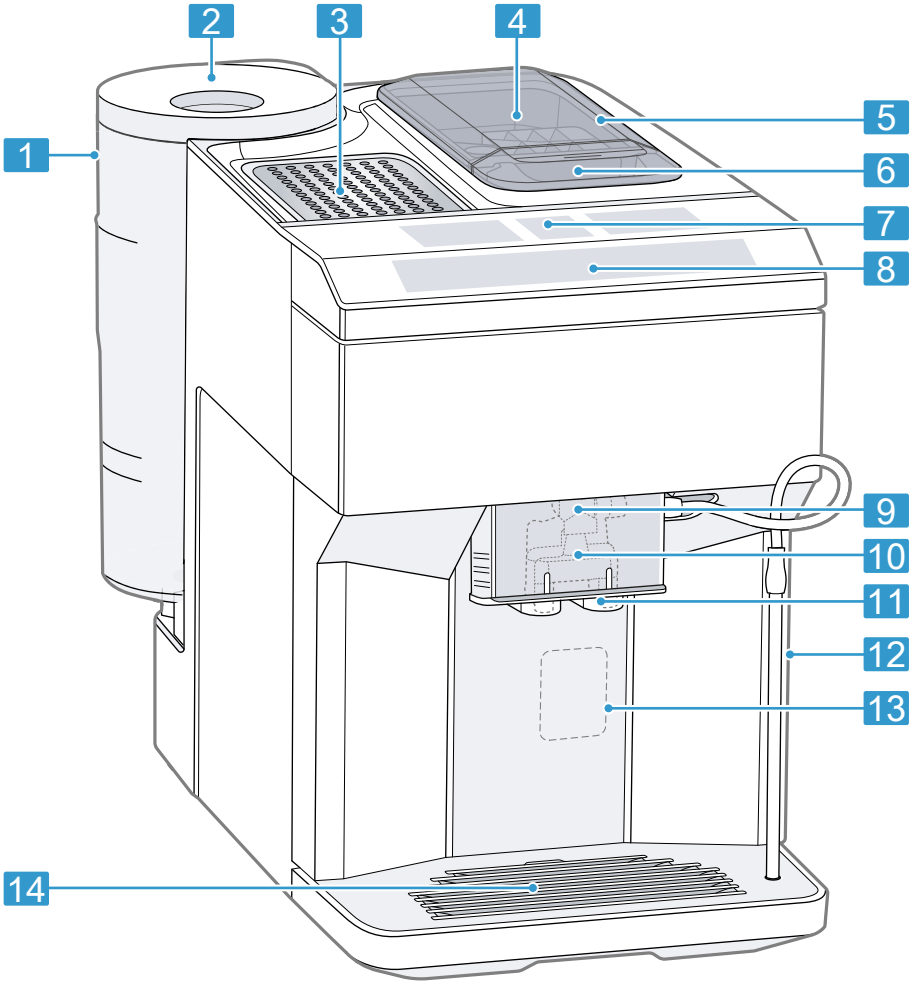
**Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.**
siemens-home.bsh-group.com/welcome

**The future moving in.**

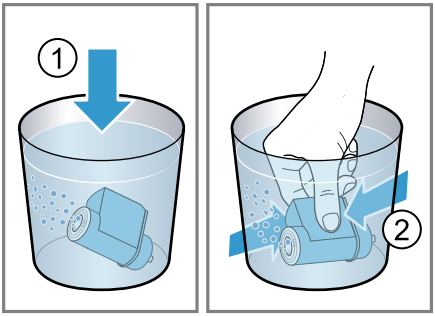
**Siemens Home Appliances**



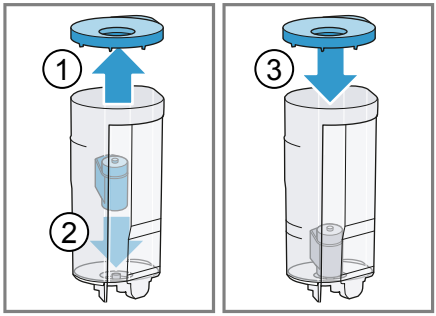

1



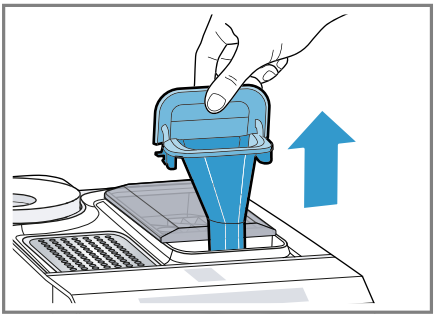

2



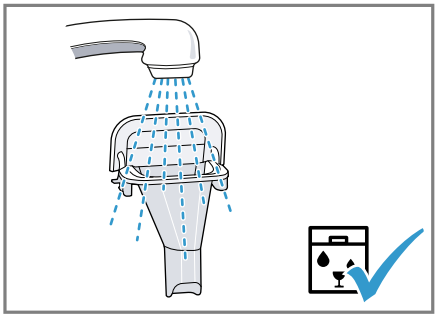

3



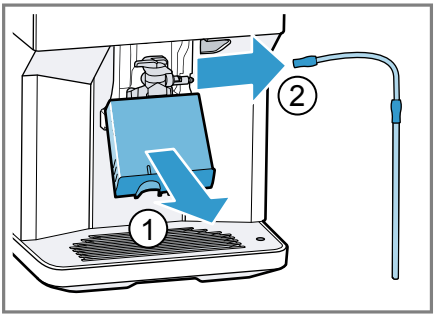

4



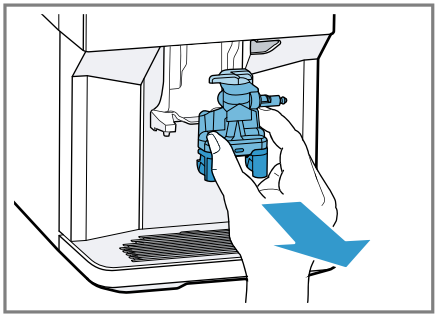
5



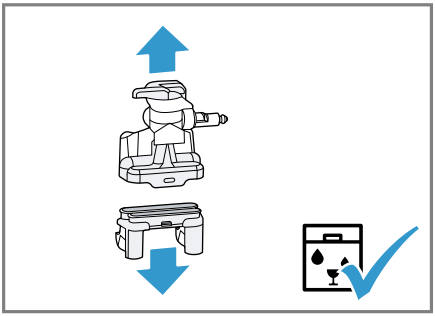
6



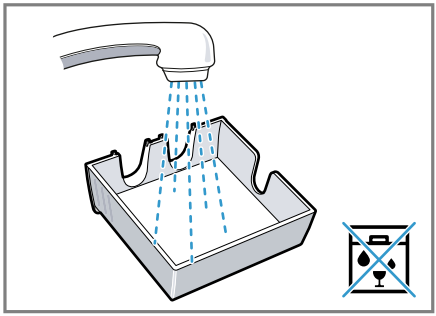

7



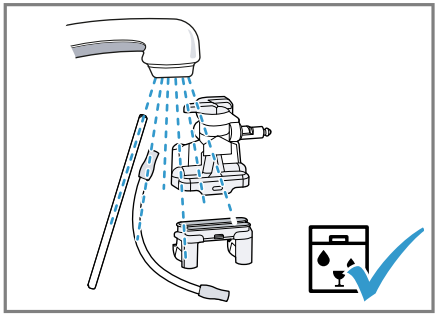
8



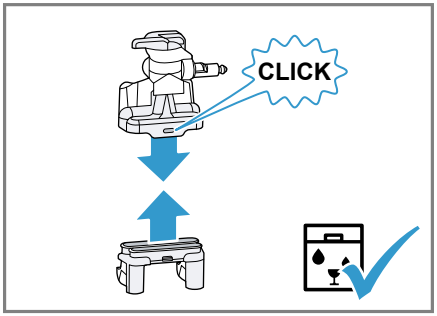
9



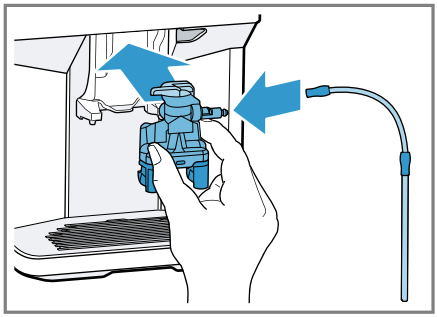
10



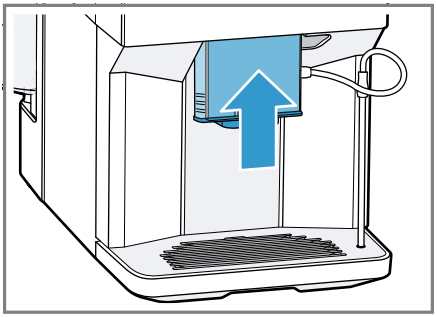
11



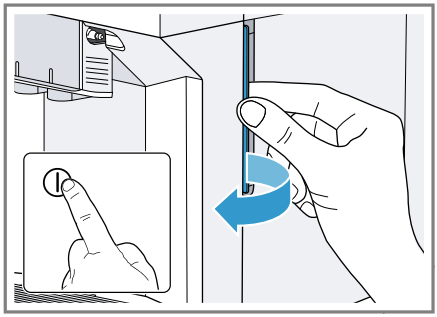

12



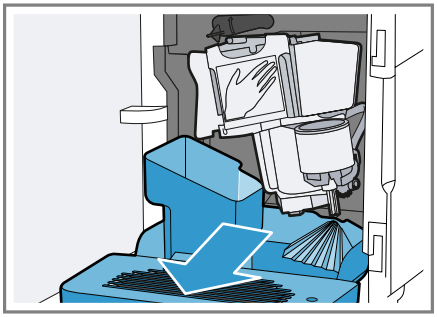
13



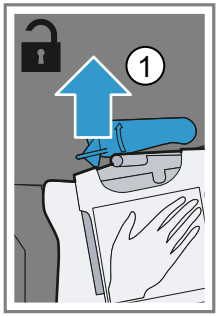
14

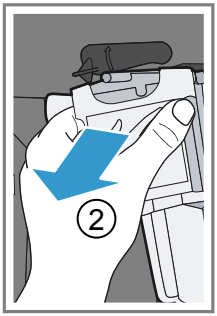


15

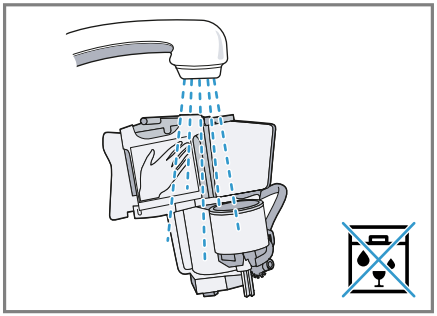


16

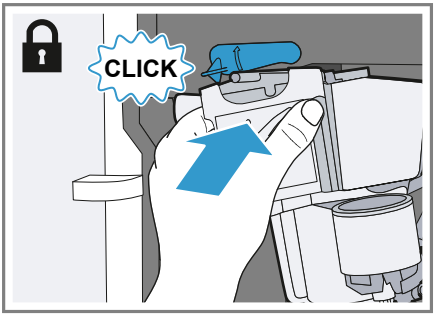


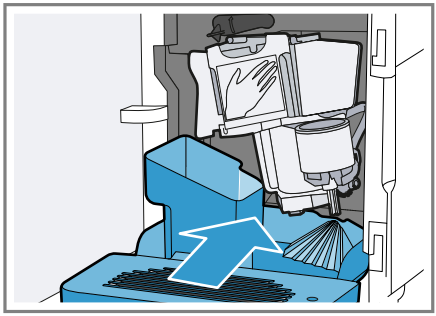

17



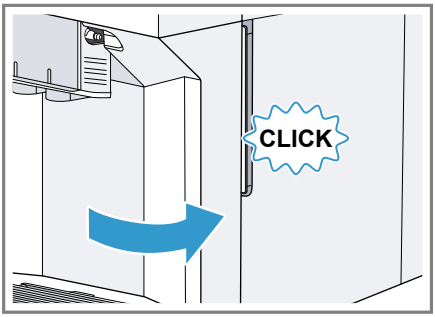
18




19



20




21

# Spis treści

**Bezpieczeństwo ..... 113**
Wskazówki ogólne ..... 113
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ..... 113
Ograniczenie grupy użytkowników ..... 113
Zasady bezpieczeństwa ..... 114

**Ochrona środowiska i oszczędność ..... 118**
Usuwanie opakowania ..... 118
Oszczędzanie energii ..... 118

**Ustawianie i podłączanie ..... 118**
Zakres dostawy ..... 118
Ustawianie i podłączanie urządzenia ..... 118

**Poznawanie urządzenia ..... 119**
Urządzenie ..... 119
Elementy obsługi ..... 119
Wyświetlacz ..... 119

**Przegląd napojów ..... 120**

**Akcesoria ..... 120**

**Przed pierwszym użyciem ..... 121**
Pierwsze uruchomienie urządzenia ..... 121
Napełnić zbiornik na wodę ..... 121
Napełnić pojemnik na kawę ziarnistą ..... 121
Ustawianie języka ..... 121
Ustawić twardość wody ..... 122
Wskazówki ogólne ..... 122

**Podstawowy sposób obsługi ..... 123**
Włączanie lub wyłączanie urządzenia ..... 123
Przyrządzanie napojów ..... 123
Zaparzanie napoju kawowego ze świeżej kawy ziarnistej ..... 124
Zaparzanie napoju kawowego z kawy mielonej ..... 124
Przyrządzanie napojów z pianką mleczną ..... 124
Zaparzanie napoju kawowego z mlekiem ..... 125
Przyrządzanie napojów specjalnych ..... 125
Pobieranie pianki mlecznej ..... 125
Pobieranie gorącej wody ..... 126
Ustawienia napoju ..... 126
Filtr wody ..... 128

**Zabezpieczenie przed dziećmi ... 128**
Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi ..... 129
Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi ..... 129

**Podgrzewacz filiżanek[1] ..... 129**

**Ustawienia podstawowe ..... 129**
Przegląd ustawień podstawowych ..... 129
Zmiana ustawień podstawowych . 130

**Czyszczenie i pielęgnacja ..... 131**
Możliwość mycia w zmywarkach do naczyń ..... 131
Środki czyszczące ..... 131
Czyszczenie urządzenia ..... 132
Czyszczenie pojemnika na skropliny i pojemnika na fusy ..... 132
Czyszczenie komory na kawę mieloną ..... 133
Czyszczenie spieniacza mleka ..... 133
Czyszczenie zaparzacza ..... 134
Programy serwisowe ..... 134

**Usuwanie usterek ..... 138**
Wskazówki na wyświetlaczu ..... 138

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

Zakłócenia działania..... 140
Problem z rezultatem ..... 142

**Transport, przechowywanie i utylizacja..... 144**
Aktywacja zabezpieczenia przed mrozem ..... 144
Utylizacja zużytego urządzenia..... 144

**Serwis ..... 145**
Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD) ..... 145
Warunki gwarancji ..... 145

**Dane techniczne..... 146**

# Bezpieczeństwo

Warunkiem bezpiecznego użytkowania urządzenia jest przestrzeganie informacji z zakresu bezpieczeństwa.

## Wskazówki ogólne

W tym miejscu znajdują się ogólne informacje dotyczące tej instrukcji.

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Jest to konieczny warunek bezpiecznego i wydajnego użytkowania urządzenia.
- Ta instrukcja jest przeznaczona dla użytkownika urządzenia.
- Stosować się do zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Po rozpakowaniu należy sprawdzić stan urządzenia. Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Przestrzeganie instrukcji zgodnego z przeznaczeniem użytkowania jest warunkiem bezpiecznego i prawidłowego korzystania z urządzenia.

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- w sposób zgodny z niniejszą instrukcją użytkowania.
- do przygotowywania gorących napojów.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych pomieszczeniach domowych.
- do wysokości 2000 metrów nad poziomem morza.

Urządzenie należy odłączać od źródła zasilania prądem, gdy:

- jest czyszczone.

## Ograniczenie grupy użytkowników

Należy wykluczyć ryzyka dla dzieci i osób szczególnie zagrożonych.

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.
Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
Dzieciom nie wolno wykonywać żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że są wieku co najmniej 8 lat i wykonują te czynności pod nadzorem.
Urządzenie i jego przewód sieciowy należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

## Zasady bezpieczeństwa

Podczas używania urządzenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

### ⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawinąć się w nie i udusić się.
  - ▶ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
  - ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.
- Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.
  - ▶ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
  - ▶ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

### ⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Nieprawidłowo przeprowadzony montaż stanowi poważne zagrożenie.
  - ▶ Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.

- ▶ Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej prądu przemiennego przez prawidłowo zainstalowane gniazdo z elementem uziemiającym.
- ▶ Układ przewodów ochronnych domowej instalacji elektrycznej musi być wykonany zgodnie z przepisami.

- Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.
  - ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
  - ▶ Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli jego powierzchnia jest pęknięta lub złamana.
  - ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
  - ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
  - ▶ "Wezwać serwis." → *Strona 145*
  - ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.
  - ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
  - ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
  - ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę wymieniony przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.
- Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.
  - ▶ Nigdy nie zanurzać urządzenia lub przewodu sieciowego w wodzie.
  - ▶ Na złącze wtykowe urządzenia nie mogą się dostawać ciecze.

- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- ▶ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.

**⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo pożaru!**

- Urządzenie silnie się rozgrzewa.
  - ▶ Zapewnić dostateczną wentylację urządzenia.
  - ▶ Nigdy nie używać urządzenia w szafce.
- Używanie przedłużonego przewodu sieciowego i niezaaprobowanych adapterów stanowi poważne zagrożenie.
  - ▶ Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.
  - ▶ Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki, należy się skontaktować się z serwisem.
  - ▶ Należy używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów.

**⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo oparzenia!**

Niektóre napoje są bardzo gorące.

- ▶ Nigdy nie dotykać gorących części urządzenia.
- ▶ Przed dotknięciem zaczekać, aż gorące części urządzenia wystygną.

**⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo oparzenia!**

Świeżo przygotowane napoje są bardzo gorące.

- ▶ W razie potrzeby ostudzić napoje.
- ▶ Unikać kontaktu wydobywających się z urządzenia cieczy i par ze skórą.

**⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo zranienia!**

- Nieprawidłowa obsługa urządzenia może stanowić zagrożenie dla użytkownika.
  - ▶ Urządzenia należy używać tylko w sposób zgodny z przeznaczeniem.

- Przytrzaśnięcie palców przy zamykaniu drzwiczek urządzenia.
  - ▶ Przy zamykaniu drzwiczek należy uważać na palce.
- Młynek szybko się obraca.
  - ▶ Nigdy nie wkładać palców ani rąk do młynka.

**⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo spowodowane magnetyzmem!**

Urządzenie zawiera magnesy trwałe. Mogą one mieć wpływ na działanie implantów elektronicznych, np. rozruszników serca lub pomp insulinowych.

- ▶ Osoby posiadające implanty elektroniczne muszą zachowywać odstęp co najmniej 10 cm od urządzenia.
- ▶ Należy też zachowywać minimalny odstęp 10 cm od wyjętego pojemnika na wodę.

**⚠ OSTRZEŻENIE – Zagrożenie uszkodzeniem zdrowia!**

Zanieczyszczenia urządzenia mogą zagrażać zdrowiu.

- ▶ Przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia urządzenia.

# Ochrona środowiska i oszczędność

Aby chronić środowisko, należy używać urządzenia oszczędnie i prawidłowo usuwać przystosowane do recyklingu materiały.

## Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

- ▸ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

  Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.

## Oszczędzanie energii

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa mniej prądu.

Ustawić interwał automatycznego wyłączania na najmniejszą możliwą wartość.

+ Jeżeli urządzenie nie jest używane, wyłącza się wcześniej.
  → *"Ustawienia podstawowe", Strona 129*

Nie przerywać przedwcześnie pobierania napoju.

+ Podgrzana ilość wody lub mleka jest optymalnie wykorzystywana.

Urządzenie należy regularnie odkamieniać.

+ Osad kamienia zwiększa zużycie energii.

# Ustawianie i podłączanie

W tym miejscu można znaleźć informacje o optymalnym miejscu i sposobie ustawienia urządzenia. Można tu też znaleźć opis sposobu podłączania urządzenia do sieci elektrycznej.

## Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.
→ Rys. **1**

| | |
|---|---|
| A | Automatyczny ekspres do kawy |
| B | Rurka do mleka i rurka ssąca |
| C | Instrukcja obsługi |
| D | Tabletki czyszczące [1] |
| E | Tabletki odkamieniające [1] |
| F | Pasek do mierzenia poziomu twardości wody |
| G | Filtr wody[1] |

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

## Ustawianie i podłączanie urządzenia

**UWAGA!**
Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia. Nieprawidłowe uruchamianie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ▸ Urządzenie użytkować wyłącznie w pomieszczeniach, w których nie występują temperatury ujemne.
- ▸ Jeżeli urządzenie było transportowane lub przechowywane poniżej 0 °C, to przed jego uruchomieniem należy odczekać 3 godziny w temperaturze pokojowej.

- ▸ Po każdym podłączeniu odczekać ok. 5 sekund.

1. Zdjąć folie ochronne.
2. Ustawić urządzenie na równej, dostatecznie wytrzymałej i wodoodpornej powierzchni.
3. Połączyć urządzenie wtyczką sieciową z przepisowo zainstalowanym gniazdem sieciowym z zestykiem uziemiającym.

# Poznawanie urządzenia

Zapoznać się z częściami urządzenia.

## Urządzenie

W tym miejscu można znaleźć przegląd części urządzenia.

**Wskazówka** W zależności od typu urządzenia możliwe są niewielkie odchylenia koloru i cech budowy.

→ Rys. 2

| | |
|---|---|
| 1 | Zbiornik na wodę |
| 2 | Pokrywa zbiornika na wodę |
| 3 | Podgrzewacz filiżanek[1] |
| 4 | Pokrywa aromatyzująca |
| 5 | Pojemnik na kawę ziarnistą |
| 6 | Komora na kawę mieloną |
| 7 | Wyświetlacz |
| 8 | Panel obsługi |
| 9 | Osłona |
| 10 | System spieniania mleka |
| 11 | System wylotowy |
| 12 | Drzwiczki komory zaparzacza |
| 13 | Tabliczka znamionowa |
| 14 | Pojemnik na skropliny |

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

## Elementy obsługi

W tym miejscu można znaleźć przegląd symboli urządzenia. Naciskać symbole, aby dokonać wyboru, rozpocząć pobieranie napoju albo dokonać ustawienia.

| Symbol | Objaśnienie |
|---|---|
| ⏻ | Włączanie lub wyłączanie urządzenia. |
| menu | Otwieranie lub zamykanie menu.<br>**Wskazówka** Przyciski menu są widoczne tylko przy otwartym menu. |
| ∧ | Nawigacja po menu do góry. |
| ∨ | Nawigacja po menu w dół. |
| ok | Potwierdzanie lub zapisywanie opcji w menu. |
| ↩ | Powrót do wcześniejszego punktu w menu. |
| | Pobieranie dwóch filiżanek jednocześnie. |
| | Wybieranie mocy kawy. |
| ml | Dopasowywanie ilości napoju. |
| start stop | Rozpoczynanie lub zatrzymywanie czynności. |

## Wyświetlacz

Wyświetlacz pokazuje wybrane napoje, ustawienia i opcje ustawień oraz komunikaty o stanie urządzenia. Wyświetlacz pokazuje dodatkowe informacje i czynności. Informacje te znikają po upływie krótkiego czasu lub po naciśnięciu przycisku. Czynności znikają po ich wykonaniu.

# Przegląd napojów

Przy użyciu urządzenia można przygotowywać wiele różnych napojów.

**Szybki wybór**

| Symbol | Oznaczenie | Objaśnienie | Kategoria |
|---|---|---|---|
|  | Espresso | Skoncentrowana kawa. Zaleca się podawanie tego napoju w małych filiżankach o grubych ściankach. Ogrzać filiżanki gorącą wodą. | → *"Zaparzanie napoju kawowego ze świeżej kawy ziarnistej", Strona 124*<br>→ *"Zaparzanie napoju kawowego z kawy mielonej", Strona 124* |
|  | Kawa | Kawa z warstwą pianki albo duża filiżanka kawy parzonej metodą espresso. | → *"Zaparzanie napoju kawowego ze świeżej kawy ziarnistej", Strona 124*<br>→ *"Zaparzanie napoju kawowego z kawy mielonej", Strona 124* |
|  | Cappuccino | Espresso ze spienionym mlekiem. Zaleca się podawanie tego napoju w małych filiżankach. | → *"Zaparzanie napoju kawowego z mlekiem", Strona 125* |
|  | LatteMacchiato | Podawany w szklance napój trójwarstwowy: na dole ciepłe, mleko, pośrodku kawa espresso, na górze spienione mleko. Zaleca się podawanie tego napoju w szklankach. | → *"Zaparzanie napoju kawowego z mlekiem", Strona 125* |
|  | Napoje specjalne | Przyrządzanie dalszych napojów. | → *"Przyrządzanie napojów specjalnych", Strona 125* |

# Akcesoria

Używać oryginalnych akcesoriów. Są one dokładnie dostosowane do urządzenia. W tym miejscu można znaleźć przegląd akcesoriów posiadanego urządzenia.

| Akcesoria | Handel | Serwis |
|---|---|---|
| Tabletki czyszczące | TZ80001A<br>TZ80001B | 00312097<br>00312098 |
| Tabletki odkamieniające | TZ80002A<br>TZ80002B | 00312094<br>00312095 |
| Filtr wody | TZ70003 | 00575491 |
| Filtr wody, opakowanie 3 szt. | TZ70033 | - |

| Akcesoria | Handel | Serwis |
|---|---|---|
| Ściereczka z mikrofazy | - | 00460770 |
| Zestaw pielęgnacyjny | TZ80004A<br>TZ80004B | 00312105<br>00312106 |

# Przed pierwszym użyciem

Dokonać ustawień podstawowych urządzenia. Wyczyść urządzenie i jego części.

## Pierwsze uruchomienie urządzenia

- Po podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej dokonać ustawień wymaganych przed pierwszym uruchomieniem.

**Wskazówka** Menu wyboru języka i twardości wody pojawia się automatycznie tylko po pierwszym włączeniu urządzenia.

**Rada:** Ustawienia można w każdej chwili zmienić.
→ *"Ustawienia podstawowe", Strona 129*

## Napełnić zbiornik na wodę

Zbiornik na wodę należy codziennie napełniać świeżą niegazowaną wodą.

1. Otworzyć pokrywę.
2. Wyjąć pojemnik na wodę za zintegrowany uchwyt.
3. Wypłukać zbiornik na wodę.
4. Napełnić zbiornik na wodę do poziomu znacznika "max".
5. Wstawić pojemnik na wodę prosto w uchwyt.
6. Zamknąć pokrywę.

## Napełnić pojemnik na kawę ziarnistą

**UWAGA!**
Nieodpowiednia kawa ziarnista może zatkać młynek.
- Używać wyłącznie czystej, palonej kawy espresso lub mieszanek przeznaczonych do automatycznych ekspresów ciśnieniowych.
- Nie używać lukrowanej kawy ziarnistej.
- Nie używać karmelizowanej kawy ziarnistej.
- Nie używać kawy ziarnistej z dodatkami zawierającymi cukier.
- Nie wsypywać kawy zmielonej ani sproszkowanej.

1. Otworzyć pokrywę.
2. Wsypać kawę ziarnistą.
   Przy następnych parzeniach urządzenie ustawi się na kawę ziarnistą.
3. Zamknąć pokrywę.

**Rada:** Aby zachować optymalną jakość kawy ziarnistej, należy ją przechowywać w chłodnym miejscu i zamkniętym pojemniku.
Kawę ziarnistą można przechowywać przez kilka dni w pojemniku na kawę ziarnistą bez utraty aromatu.

## Ustawianie języka

1. Włączyć urządzenie przyciskiem ⏻.
✔ Wyświetlacz pokazuje ustawiony jako domyślny język.
2. Naciskać ∧ albo ∨, aż wyświetlacz pokaże żądany język.

3. Nacisnąć ok.

**Rada:** Ustawiony język można w każdej chwili zmienić.
→ *"Przegląd ustawień podstawowych", Strona 129*

## Ustawić twardość wody

Prawidłowe ustawienie twardości wody jest ważne, ponieważ gwarantuje, że urządzenie będzie we właściwym czasie sygnalizować konieczność odkamienienia. Twardość wody można ustalić przy użyciu dołączonych do urządzenia pasków testowych lub na podstawie informacji uzyskanych od miejscowego przedsiębiorstwa wodociągowego.

1. Krótko zanurzyć pasek pomiarowy w świeżej wodzie z kranu.
2. Odsączyć pasek pomiarowy.
✔ Po 1 minuta pasek pomiarowy wskazuje twardość wody.
3. Jeżeli w domu jest zainstalowany zmiękczacz wody, należy wybrać ustawienie "Zmiękczanie wody".
4. Naciskać ∧ albo ∨, aż wyświetlacz pokaże żądaną twardość wody.

   Tabela przedstawia przyporządkowanie stopni do różnych poziomów twardości wody:

| Stopień | Niemiecka skala twardości wody w °dH | Twardość całkowita w mmol/l |
|---|---|---|
| 1 | 1-7 | 0.18 - 1.25 |
| 2 | 8-14 | 1.42 - 2.49 |
| 3 | 15-21 | 2.67 - 3.74 |
| 4[1] | 22-30 | 3.92 - 5.34 |

[1] Ustawienie fabryczne (może być różne zależnie od typu urządzenia)

5. Nacisnąć ok.
6. Sprawdzić, czy pojemnik na kawę ziarnistą jest napełniony.
7. Sprawdzić, czy jest napełniony pojemnik na wodę.
8. Nacisnąć ok.
✔ Następuje płukanie urządzenia.

**Rada:** Ustawioną twardość wody można w każdej chwili zmienić.
→ *"Przegląd ustawień podstawowych", Strona 129*

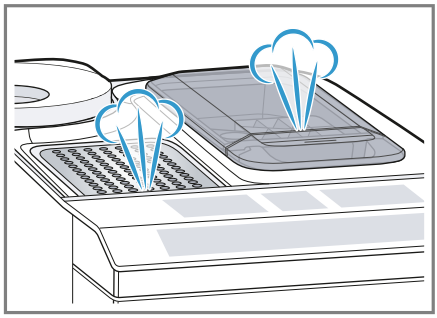
## Wskazówki ogólne

Należy się stosować do wskazówek dotyczących optymalnego korzystania z urządzenia.

**Wskazówki**

- Urządzenie zaprogramowane jest fabrycznie na standardowe ustawienia, które zapewniają optymalny sposób jego użytkowania.
- Młynek jest ustawiony fabrycznie w sposób zapewniający optymalny rezultat mielenia. Jeżeli kawa wypływa kroplami albo jest za słaba i ma za małą ilość pianki, można dopasować stopień zmielenia kawy podczas pracy młynka.
  → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 127*
- Urządzenie wyłącza się automatycznie, jeżeli nie jest przez określony czas obsługiwane. "Czas ten można zmienić w menu ustawień podstawowych." → *Strona 129*
- W trakcie użytkowania na przewietrznikach i pokrywie komory na kawę mieloną mogą się tworzyć krople wody.

- Ze względów technicznych z urządzenia może się wydobywać para.



**Rady**
- "Dźwięki przycisków można wyłączyć w menu ustawień podstawowych." → *Strona 129*
- Przy pierwszym użyciu, po wykonaniu programu serwisowego lub po dłuższym okresie nieużywania urządzenia pierwszy napój nie ma jeszcze pełnego aromatu i nie należy go wypijać.
- Trwałą, porowatą i stabilną piankę uzyskuje się po pierwszym uruchomieniu urządzenia dopiero po zaparzeniu kilku filiżanek kawy.

# Podstawowy sposób obsługi

W tym miejscu można znaleźć najważniejsze informacje na temat obsługi swojego urządzenia.

## Włączanie lub wyłączanie urządzenia

- ▸ Włączyć lub wyłączyć urządzenie przy użyciu ⏻.

  Po włączeniu urządzenia wyświetlacz pokazuje logo Siemens. Przy włączaniu i wyłączaniu urządzenie przepłukuje się automatycznie. Przy wyłączaniu urządzenie czyści się przez spuszczenie pary do tacki ociekowej. Podczas płukania na wyświetlaczu widać symbol kropli. Jeżeli w chwili włączenia urządzenie jest jeszcze ciepłe albo przed wyłączeniem nie był parzony żaden napój, urządzenie nie jest przepłukiwane.

## Przyrządzanie napojów

W tym miejscu opisane są sposoby zaparzania różnych napojów.

**⚠ OSTRZEŻENIE**
**Niebezpieczeństwo oparzenia!**
Świeżo przygotowane napoje są bardzo gorące.
- ▸ W razie potrzeby ostudzić napoje.
- ▸ Unikać kontaktu wydobywających się z urządzenia cieczy i par ze skórą.

**Rady**
- Żądane napoje można wybierać przyciskami szybkiego wyboru. Wyświetlacz pokazuje napój i jego aktualne ustawienia.
- Oprócz napojów, które można pobierać przy użyciu przycisków szybkiego wyboru, urządzenie potrafi też zaparzać inne napoje. → *"Przyrządzanie napojów specjalnych", Strona 125*
- Napoje można dopasowywać do swoich upodobań. → *"Ustawienia napoju", Strona 126*

**Wskazówki**
- Jeżeli w ciągu ok. 5 sekund nie nastąpi zmiana żadnego ustawienia, urządzenie zamyka tryb ustawień. Dokonane ustawienia zostają automatycznie zapisane.
- W przypadku niektórych ustawień kawa jest przygotowywana w kilku etapach. Zaczekać na całkowite zakończenie procesu.

## Zaparzanie napoju kawowego ze świeżej kawy ziarnistej

1. Postawić podgrzaną filiżankę pod wylotem napoju.
2. Nacisnąć symbol napoju kawowego niezawierającego mleka.
✔ Wyświetlacz pokazuje napój i jego aktualne ustawienia.
→ *"Ustawienia napoju", Strona 126*
3. W razie potrzeby zmienić ustawienia:
   – Dostosować ilość napoju przyciskiem ml.
   → *"Dopasowywanie ilości napoju", Strona 127*
   – Dostosować moc kawy przyciskiem ∅.
   → *"Dostosowywanie mocy kawy", Strona 126*
4. Nacisnąć start stop.

   Ziarna kawy są świeżo mielone przed każdym parzeniem.
✔ Kawa jest parzona i nalewana do filiżanki.

**Rady**
- Zaparzanie napoju można zakończyć wcześniej przyciskiem start stop.
- W tym miejscu znajduje się opis przyrządzania napojów kawowych z mlekiem.
→ *"Przyrządzanie napojów z pianką mleczną", Strona 124*

## Zaparzanie napoju kawowego z kawy mielonej

**UWAGA!**
Komora na kawę mieloną może się zatykać.
- ▸ Nie używać kawy ziarnistej.
- ▸ Nie używać kawy rozpuszczalnej.
- ▸ Resztki kawy mielonej zmieść miękkim pędzelkiem do komory na kawę mieloną.

**Wskazówka**
Przy parzeniu zmielonej kawy nie są dostępne następujące opcje:
- Dwie filiżanki jednocześnie
- Moc kawy
- "doubleshot"

1. Postawić podgrzaną filiżankę pod wylotem napoju.
2. Nacisnąć symbol żądanego napoju.
3. Nacisnąć ∅ odpowiednią ilość razy, aż wyświetlacz pokaże "Kawa miel.".
4. Otworzyć komorę na kawę mieloną.
5. Wsypać maksymalnie 2 płaskie łyżeczki zmielonej kawy, maks. 12 g.
6. Zamknąć komorę na kawę mieloną.
7. Nacisnąć start stop.

✔ Kawa jest parzona i nalewana do filiżanki.

**Rady**
- Zaparzanie napoju można zakończyć wcześniej przyciskiem start stop.
- W celu zaparzenia kolejnego napoju z kawy mielonej powtórzyć procedurę.
- Kawę mieloną należy wsypywać na krótko przed przyrządzeniem napoju.

## Przyrządzanie napojów z pianką mleczną

Urządzenie umożliwia przyrządzanie napojów kawowych z mlekiem i pianką mleczną.

**⚠ OSTRZEŻENIE**
**Niebezpieczeństwo oparzenia!**
Spieniacz mleka silnie się nagrzewa.
- ▸ Nigdy nie dotykać gorącego spieniacza mleka.
- ▸ Przed dotknięciem zaczekać, aż gorący spieniacz mleka ostygnie.

**UWAGA!**
Resztki mleka mogą zasychać, w takim stanie są trudne do usunięcia.
- ▸ Spieniacz mleka należy czyścić po każdym użyciu.
  → *"Czyszczenie spieniacza mleka", Strona 133*

**Rada:** Zamiast mleka można używać napojów roślinnych, np. z soi.

**Wskazówka** Jakość pianki mlecznej zależy od rodzaju mleka lub napoju roślinnego.

## Zaparzanie napoju kawowego z mlekiem

**Warunki**
- ■ Podłączona jest rurka do mleka.
- ■ Podłączona jest rurka ssąca.

1. Zanurzyć rurkę ssącą w mleku.
2. Postawić podgrzaną filiżankę pod wylotem napoju.
3. Nacisnąć symbol napoju kawowego zawierającego mleko.
- ✔ Wyświetlacz pokazuje napój i jego aktualne ustawienia.
  → *"Ustawienia napoju", Strona 126*
4. W razie potrzeby zmienić ustawienia:
   - – Dostosować ilość napoju przyciskiem ml.
     → *"Dopasowywanie ilości napoju", Strona 127*
   - – Dostosować moc kawy przyciskiem ∅.
     → *"Dostosowywanie mocy kawy", Strona 126*
   - – Użyć komory na kawę mieloną.
     → *"Zaparzanie napoju kawowego z kawy mielonej", Strona 124*
5. Nacisnąć start stop i zaczekać na zakończenie procesu.

   Po przyrządzeniu napoju mlecznego spieniacz mleka jest automatycznie czyszczony krótkim uderzeniem pary.

**Rada:** Aby zatrzymać pobieranie napoju wcześniej, nacisnąć start stop. Aby całkowicie zatrzymać pobieranie napoju, nacisnąć ⏻.

## Przyrządzanie napojów specjalnych

Oprócz napojów, które można pobierać przy użyciu przycisków szybkiego wyboru, urządzenie potrafi też zaparzać inne napoje.

- ▸ Kilkakrotnie nacisnąć ☕.
  → *"Przegląd napojów", Strona 120*

## Pobieranie pianki mlecznej

**⚠ OSTRZEŻENIE**
**Niebezpieczeństwo oparzenia!**
Spieniacz mleka silnie się nagrzewa.
- ▸ Nigdy nie dotykać gorącego spieniacza mleka.
- ▸ Przed dotknięciem zaczekać, aż gorący spieniacz mleka ostygnie.

**Warunki**
- ■ Podłączona jest rurka do mleka.
- ■ Podłączona jest rurka ssąca.

1. Zanurzyć rurkę ssącą w mleku, np. w kartonie typu Tetrapack.
2. Postawić podgrzaną filiżankę pod wylotem napoju.
3. Nacisnąć ☕ odpowiednią ilość razy, aż wyświetlacz pokaże "Spienione mle.".
4. W razie potrzeby zmienić ustawienie:
   - – Dostosować ilość napoju przyciskiem ml.
     → *"Dopasowywanie ilości napoju", Strona 127*

5. Nacisnąć start stop.
✔ Z wylotu urządzenia wypływa pianka mleczna.
6. Aby zatrzymać pobieranie, nacisnąć start stop.

## Pobieranie gorącej wody

**⚠ OSTRZEŻENIE**
**Niebezpieczeństwo oparzenia!**
Spieniacz mleka silnie się nagrzewa.
- Nigdy nie dotykać gorącego spieniacza mleka.
- Przed dotknięciem zaczekać, aż gorący spieniacz mleka ostygnie.

**Wskazówka** Jeżeli spieniacz mleka nie zostanie wyczyszczony, do wody mogą zostać domieszane niewielkie ilości mleka.

**Warunki**
- Spieniacz mleka jest wyczyszczony.
  → *"Czyszczenie spieniacza mleka", Strona 133*.
- Została odłączona rurka do mleka.

1. Postawić podgrzaną filiżankę pod wylotem napoju.
2. Nacisnąć odpowiednią ilość razy, aż wyświetlacz pokaże "Gorąca woda".
3. W razie potrzeby zmienić ustawienie:
   – Dostosować ilość napoju przyciskiem ml.
   → *"Dopasowywanie ilości napoju", Strona 127*
4. Nacisnąć start stop.
   Jeżeli pojawi się komunikat "Proszę zdjąć rurkę do mleka.", należy odłączyć rurką do mleka i nacisnąć start stop.
✔ Z wylotu urządzenia wypływa gorąca woda.
5. Aby zatrzymać pobieranie, nacisnąć start stop.

## Ustawienia napoju

Napoje można dostosowywać so swoich upodobań.

### Dostosowywanie mocy kawy

1. Nacisnąć symbol żądanego napoju.
2. Nacisnąć ∅, aby wybrać moc kawy.
   Dostępne są następujące opcje wyboru mocy kawy:
   – "łagodna"
   – "normalna"
   – "mocna"
   – "b. mocna"
   – "doubleshot"

   **Wskazówka** Ustawienie "doubleshot" nie jest dostępne dla wszystkich napojów i ilości napojów.

   **Rada:** Aby uzyskać intensywny smak kawy przy jej dużej ilości, należy wybrać dużą moc kawy.

### Wybieranie kawy mielonej

1. Nacisnąć symbol żądanego napoju.
2. Nacisnąć ∅ odpowiednią ilość razy, aż wyświetlacz pokaże "Kawa miel.".
   → *"Zaparzanie napoju kawowego z kawy mielonej", Strona 124*

### aromaDouble Shot

Przy użyciu ustawienia "doubleshot" można zaparzać bardzo mocną kawę.
Im dłużej trwa parzenie kawy, tym bardziej gorzki staje się napój, który uwalnia też niepożądane substancje zapachowe. Substancje gorzkie i niepożądane substancje zapachowe ujemnie wpływają na smak i strawność kawy. W celu uwolnienia tylko przyjemnych w smaku i dobrze straw-

nych substancji zapachowych po przygotowaniu połowy ilości kawa jest mielona i zaparzana ponownie.

**Wskazówka** Ustawienie "doubleshot" nie jest dostępne dla wszystkich napojów i ilości napojów.

### Dopasowywanie ilości napoju

1. Nacisnąć symbol żądanego napoju.
2. Nacisnąć ml odpowiednią ilość razy, aż wyświetlacz pokaże żądaną ilość.

### Pobieranie dwóch filiżanek jednocześnie

W zależności od typu posiadanego urządzenia możliwe jest pobieranie dwóch filiżanek niektórych napojów jednocześnie.

**Wskazówka**
Funkcja „Dwie filiżanki jednocześnie“ nie jest dostępna dla następujących opcji:

- "Kawa miel."
- "doubleshot"
- ilości mniejsze niż 35 ml

1. Nacisnąć symbol żądanego napoju.
2. Nacisnąć ☕☕.

✔ Wyświetlacz pokazuje ustawienie.

3. Podstawić dwie podgrzane filiżanki pod wylot napoju z lewej i prawej strony.
4. Nacisnąć start stop.

   Napój jest przygotowywany w 2 etapach. Ziarna są mielone w 2 etapach.

✔ Napój zostaje zaparzony i nalany do filiżanki.

5. Zaczekać na całkowite zakończenie procesu.

### Młynek

To urządzenie posiada regulowany młynek umożliwiający indywidualne ustawianie stopnia zmielenia kawy.

### Ustawianie stopnia zmielenia

Żądany stopień zmielenia kawy należy ustawiać w czasie mielenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE**
**Niebezpieczeństwo zranienia!**
Młynek szybko się obraca.

▸ Nigdy nie wkładać palców ani rąk do młynka.

**UWAGA!**
Niebezpieczeństwo uszkodzenia młynka. Nieprawidłowe ustawienie stopnia zmielenia może uszkodzić młynek.

▸ Stopień zmielenia można ustawiać tylko podczas pracy młynka.

▸ Ustawić żądany stopień zmielenia kawy selektorem obrotowym.

| Stopień zmielenia | Ustawienie |
|---|---|
| Drobniejszy stopień zmielenia dla ciemno palonych ziaren. | Obracać selektor w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.  |
| Grubszy stopień zmielenia dla jasno palonych ziaren. | Obracać selektor w kierunku ruchu wskazówek zegara.  |

Nowe ustawienie stopnia zmielenia będzie zauważalne dopiero po drugiej filiżance kawy.

**Rada:** Jeżeli kawa wypływa kroplami, ustawić grubszy stopień zmielenia. Jeżeli kawa jest za słaba i ma za mało pianki, ustawić drobniejszy stopień zmielenia.

## Filtr wody

Filtr wody redukuje osady kamienia i ilość zawartych w wodzie zanieczyszczeń.

### Instalacja i aktywacja filtra wody

**UWAGA!**
Możliwość uszkodzenia urządzenia przez osad kamienia.
- ▸ Filtr wody należy dostatecznie często wymieniać.
- ▸ Filtr wody należy wymieniać co najmniej raz na 2 miesięcy.

**Wskazówka** Jeżeli wyświetlacz pokazuje "Wymień filtr wody", konieczna jest wymiana filtra wody.
Jeżeli użytkownik nie chce zamontować nowego filtra wody, musi wybrać "Brak filtra" i wykonać instrukcje wyświetlane na wyświetlaczu.

1. Zanurzyć filtr wody w szklance napełnioną wodą i ściskać jego boki, aż przestaną wypływać pęcherzyki powietrza.
   → Rys. 3
2. Nacisnąć menu.
3. Nacisnąć ∨ albo ∧ "Filtr wody" i ok.
4. Nacisnąć ∨ albo ∧"Nowy filtr" lub wybrać "Wymień filtr wody" i nacisnąć ok.
5. **Wskazówka** Jeżeli użytkownik nie chce zamontować nowego filtra wody, musi wybrać "Brak filtra" w menu ustawień.

   Mocno wcisnąć filtr wody do pojemnika na wodę i nacisnąć ok.
   → Rys. 4
6. Napełnić pojemnik wodą do wysokości znacznika "max" i nacisnąć ok.
7. Połączyć rurkę do mleka ze spieniaczem mleka i rurką ssącą.
8. Koniec rurki ssącej włożyć do pojemnika na skropliny.
9. Podstawić pod wylot naczynie o pojemności 1 l i nacisnąć ok.

✔ Filtr zostaje przepłukany i pojawia się wskaźnik "Płukanie jest zakończone.".
✔ Urządzenie jest gotowe do pracy.

**Rady**
- ■ Filtr wody warto też wymieniać ze względów higienicznych.
- ■ Gdy jest używany filtr wody, odkamienianie urządzenia jest konieczne rzadziej.
- ■ Jeżeli urządzenie nie było przed dłuższy czas używane np. w czasie urlopu, to przed użyciem należy przepłukać zainstalowany filtr wody przez pobranie filiżanki gorącej wody.
- ■ Filtry wody można nabyć w handlu lub w serwisie.
  → *"Akcesoria", Strona 120*
- ■ W tym miejscu został opisany sposób montażu filtra wody.
  → *"Instalacja i aktywacja filtra wody", Strona 128*

# Zabezpieczenie przed dziećmi

Aby chronić dzieci przed oparzeniem, można zablokować urządzenie.

### Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

- ▸ Naciskać ml przez co najmniej 3 sekundy.
- ✔ Wyświetlacz pokazuje "Zabezpieczenie przed dziećmi aktywne. Aby wyłączyć, naciśnij "ml" przez 3 sekundy".

### Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

- ▸ Naciskać ml przez co najmniej 3 sekundy.
- ✔ Wyświetlacz pokazuje "Zabezpieczenie przed dziećmi wyłączone.".

## Podgrzewacz filiżanek[1]

Filiżanki można podgrzewać przy użyciu podgrzewacza filiżanek.

**⚠ OSTRZEŻENIE**
**Niebezpieczeństwo oparzenia!**
Podgrzewacz filiżanek silnie się nagrzewa.

- ▸ Nigdy nie dotykać gorącego podgrzewacza filiżanek.
- ▸ Przed dotknięciem zaczekać, aż gorący podgrzewacz do filiżanek mleka ostygnie.

**Rady**

- Podgrzewacz filiżanek można aktywować i dezaktywować w menu ustawień podstawowych.
  → *"Przegląd ustawień podstawowych", Strona 129*
- Aby zapewnić optymalne podgrzewanie filiżanek, należy je ustawiać na podgrzewaczu dnem.

## Ustawienia podstawowe

Użytkownik może dopasować urządzenie do swoich potrzeb i używać funkcji dodatkowych.

### Przegląd ustawień podstawowych

| Ustawienie | Wybór | Opis |
|---|---|---|
| Czyszczenie | Spieniacz mleka<br>Odkamienianie<br>Czyszczenie calc'nClean | Uruchamianie programów serwisowych.<br>→ *"Programy serwisowe", Strona 134* |
| Podgrz. filiżanek [1] | Podgrz. filiż. wył. [2]<br>Podgrz. filiż. wł. | Włączanie i wyłączanie podgrzewacza filiżanek.<br>→ *"Podgrzewacz filiżanek", Strona 129* |

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia
[2] Ustawienie fabryczne (może być różne zależnie od typu urządzenia)

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

| Ustawienie | Wybór | Opis |
|---|---|---|
| Filtr wody | Nowy filtr<br>Brak filtra | Ustawianie opcji filtra wody. |
| Temperatura kawy | normalna<br>wysoka<br>maks. | Ustawienie temperatury napojów kawowych.<br>**Wskazówka** Ustawienie obowiązuje dla wszystkich sposobów zaparzania. |
| Języki | Patrz opcja wyboru na urządzeniu. | Ustawianie języka menu. Zmiany są od razu widoczne na wyświetlaczu. |
| Aut. wyłączenie | Patrz opcja wyboru na urządzeniu. | Ustawienie czasu, po którym urządzenie będzie się automatycznie wyłączać po zaparzeniu ostatniego napoju. |
| Twardość wody | 1 (miękka)<br>2 (średnia)<br>3 (twarda)<br>4 (bardzo twarda)[2]<br>Zmiękczacz wody | Ustawianie urządzenia na lokalną twardość wody.<br>→ *"Ustawić twardość wody", Strona 122* |
| Dźwięki przycisków | Dźwięk przycis. wł. [2]<br>Dźwięk przyci. wył. | Włączanie i wyłączanie dźwięków przycisków. |
| Ustawienia fabr. | Zresetować całość?<br>Kontynuuj: OK<br>Anuluj: ← | Przywracanie ustawień fabrycznych.<br>**Wskazówka** Wszystkie indywidualne ustawienia zostają usunięte i przywrócone do wartości fabrycznych. |

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia
[2] Ustawienie fabryczne (może być różne zależnie od typu urządzenia)

## Zmiana ustawień podstawowych

1. Nacisnąć menu.
2. Wybrać żądane ustawienie przyciskiem ∨ lub ∧ i nacisnąć ok.

✔ Na wyświetlaczu pojawiają się opcje ustawień, świecą symbole nawigacyjne. Wyświetlacz podkreśla aktualne ustawienie.

3. Wybrać żądaną opcję przyciskiem ∨ lub ∧ i nacisnąć ok.

✔ Ustawienie jest zapisane w pamięci.

4. Powrót do menu przyciskiem ↩.
5. Nacisnąć menu, aby zamknąć menu.

# Czyszczenie i pielęgnacja

Aby urządzenie długo zachowało sprawność, należy je starannie czyścić i pielęgnować.

## Możliwość mycia w zmywarkach do naczyń

W tym miejscu opisane są elementy urządzenia przystosowane do mycia w zmywarkach do naczyń.

**UWAGA!**
Niektóre elementy są wrażliwe na temperaturę i mycie w zmywarce może je uszkodzić.
- ▸ Stosować się do instrukcji obsługi zmywarki.
- ▸ W zmywarce do naczyń należy myć tylko przystosowane do tego celu elementy.
- ▸ Używać tylko programów, które nie podgrzewają wody do temperatury przewyższającej 60 °C.

Do mycia w zmywarkach do naczyń są przystosowane




- Pojemnik na skropliny
  - Blacha ociekowa
  - Kratka ociekowa
  - Pojemnik na fusy
  - Mechaniczny wskaźnik poziomu
- Spieniacz mleka z adapterem
- Komora na kawę mieloną z klapką

Do mycia w zmywarkach do naczyń nie są przystosowane



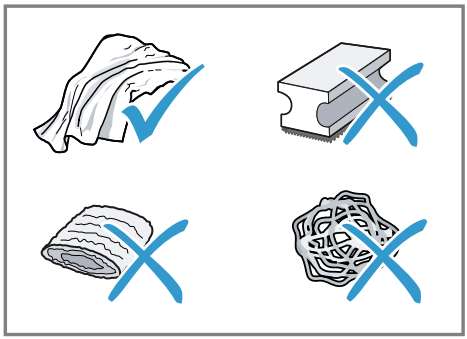
- Zbiornik na wodę
- Pokrywa pojemnika na wodę
- Pokrywa aromatyzująca
- Zaparzacz
- Pokrywa wylotu napojów

## Środki czyszczące

W tym miejscu są podane środki czyszczące nadające się do czyszczenia urządzenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE**
**Zagrożenie poważnym uszkodzeniem zdrowia!**
Roztwory czyszczące mogą zagrażać zdrowiu.
- ▸ Nigdy nie pić roztworów czyszczących.
- ▸ Stosować odkamieniacze i środki czyszczące zgodnie z instrukcją i przestrzegać odpowiednich zasad bezpieczeństwa.

**UWAGA!**
Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- ▸ Nie należy stosować ostrych ani ciernych środków czyszczących.
- ▸ Nie używać środków czyszczących zawierających alkohol lub spirytus.
- ▸ Nie używać poduszeczek ciernych ani szorstkich gąbek.
- ▸ Do odkamieniania nigdy nie używać kwasu cytrynowego, octu ani środków na bazie octu.
- ▸ Do odkamieniania i czyszczenia stosować wyłącznie odpowiednie tabletki.
- ▸ Nie używać środków do usuwania kamienia zawierających kwas fosforowy.



**Rady**
- Używać tabletek odkamieniających i czyszczących, które są przeznaczone specjalnie do posiadanego urządzenia. Tabletki te można nabyć za pośrednictwem serwisu. → *"Akcesoria", Strona 120*
- Nowe ściereczki gąbkowe należy dokładnie płukać, aby usunąć znajdujące się na nich ewentualnie sole. Sole mogą powodować korozję nalotową powierzchni stali szlachetnej.
- Pozostałości kamienia, kawy, mleka oraz roztworu czyszczącego i odkamieniającego należy zawsze od razu usuwać, aby zapobiec korozji.

## Czyszczenie urządzenia

**⚠ OSTRZEŻENIE**
**Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**
Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.
- ▸ Nigdy nie zanurzać urządzenia lub przewodu sieciowego w wodzie.
- ▸ Na złącze wtykowe urządzenia nie mogą się dostawać ciecze.
- ▸ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.

**⚠ OSTRZEŻENIE**
**Niebezpieczeństwo oparzenia!**
Niektóre napoje są bardzo gorące.
- ▸ Nigdy nie dotykać gorących części urządzenia.
- ▸ Przed dotknięciem zaczekać, aż gorące części urządzenia wystygną.

1. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
2. Obudowę, powierzchnie wysokopołyskowe i panel obsługi czyścić ściereczką z mikrofazy. → *"Akcesoria", Strona 120*
3. Po pobraniu napoju wyczyścić wylot miękką, wilgotną ściereczką.
4. Jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, na przykład w czasie urlopu, należy wyczyścić całe urządzenie wraz z wylotem, spieniaczem mleka, podstawkami oraz zaparzaczem.

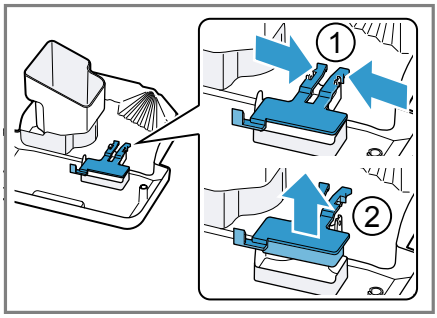
**Wskazówka** Przy włączaniu zimnego urządzenia lub jego wyłączaniu po pobraniu kawy urządzenie przepłukuje się automatycznie. System czyści się w ten sposób samoczynnie.

## Czyszczenie pojemnika na skropliny i pojemnika na fusy

Pojemnik na skropliny oraz pojemnik na fusy należy codziennie opróżniać i czyścić, aby wykluczyć powstawanie osadów.

1. Odłączyć rurkę do mleka od wylotu napojów.
2. Otworzyć drzwi.
3. Wyciągnąć do przodu pojemnik na skropliny i pojemnik na fusy.
4. Wyjąć blachę ociekową i wyczyścić.
5. Opróżnić i wyczyścić pojemnik na skropliny i pojemnik na fusy.

6. Wyczyścić wnętrze urządzenia i pojemnik na skropliny.
7. **Rada**
   Wciśnięcie obu uchwytów do wewnątrz ułatwia wyjęcie mechanicznego wskaźnika poziomu.




   Wymontować mechaniczny wskaźnik poziomu i wyczyścić go wilgotną ściereczką.
8. Złożyć pojemnik na skropliny, blachę ociekową, pojemnik na fusy i mechaniczny wskaźnik poziomu i umieścić w urządzeniu.
9. Zamknąć drzwi.

## Czyszczenie komory na kawę mieloną

**Rada:** Komorę na kawę mieloną można myć w zmywarce.

1. Wyciągnąć komorę na kawę mieloną za otwartą klapkę.
   → Rys. **5**
2. Umyć komorę na kawę mieloną płynem do mycia naczyń.
   → Rys. **6**
3. Wysuszyć komorę na kawę mieloną i włożyć do urządzenia.

## Czyszczenie spieniacza mleka

System spieniania mleka należy regularnie czyścić.

**⚠ OSTRZEŻENIE**
**Niebezpieczeństwo oparzenia!**
Spieniacz mleka silnie się nagrzewa.
- ▸ Nigdy nie dotykać gorącego spieniacza mleka.
- ▸ Przed dotknięciem zaczekać, aż gorący spieniacz mleka ostygnie.

**UWAGA!**
Nieprawidłowe czyszczenie może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- ▸ Nie myć pokrywy wylotu w zmywarce do naczyń.

**Rady**
- Jeżeli spieniacz mleka wymaga szczególnie dokładnego wyczyszczenia, można użyć programu serwisowego "Czyszczenie spieniacza mleka".
  → *"Czyszczenie spieniacza mleka", Strona 135*
- Wszystkie komponenty spieniacza mleka można myć w zmywarce do naczyń.

1. Przesunąć wylot do końca w dół.
2. Wyciągnąć pokrywę do przodu i zdjąć rurkę do mleka.
   → Rys. **7**
3. Wyciągnąć spieniacz mleka do przodu.
   → Rys. **8**
4. Rozebrać górną i dolną część spieniacza mleka.
   → Rys. **9**
5. Odłączyć rurkę do mleka i rurkę ssącą.
6. Umyć komponenty roztworem płynu do mycia naczyń i miękką ściereczką.
   → Rys. **10**
7. Wszystkie części wypłukać czystą wodą i wysuszyć.
   → Rys. **11**

8. Po umyciu dokładnie usunąć ze spieniacza mleka resztki środków czyszczących.
9. Złożyć górną i dolną część spieniacza mleka.
   → Rys. 12
10. Podłączyć rurkę do mleka.
11. Przesunąć wylot do końca w dół.
12. Włożyć spieniacz mleka prosto od przodu do urządzenia.
    → Rys. 13
13. Założyć pokrywę.
14. Przesunąć wylot do końca do góry.
    → Rys. 14

## Czyszczenie zaparzacza

Oprócz automatycznego płukania należy regularnie wyjmować i czyścić zaparzacz.

**⚠ OSTRZEŻENIE**
**Niebezpieczeństwo oparzenia!**
Niektóre napoje są bardzo gorące.
- ▸ Nigdy nie dotykać gorących części urządzenia.
- ▸ Przed dotknięciem zaczekać, aż gorące części urządzenia wystygną.

**UWAGA!**
Nieprawidłowe czyszczenie może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- ▸ Nie używać płynów do mycia naczyń.
- ▸ Nie stosować środków czyszczących zawierających ocet i kwasy.
- ▸ Nie myć w zmywarce do naczyń.

1. Odłączyć rurkę do mleka od wylotu napojów.
   → Rys. 7
2. Wyłączyć urządzenie. przyciskiem ⏻.
3. Otworzyć drzwiczki komory zaparzacza.
   → Rys. 15
4. Wyjąć pojemnik na skropliny z pojemnikiem na fusy.
   → Rys. 16
5. Nacisnąć czerwoną dźwignię do góry.
6. Chwycić zaparzacz za uchwyt i ostrożnie wyciągnąć do przodu.
   → Rys. 17
7. Dokładnie umyć zaparzacz pod bieżącą ciepłą wodą.
   → Rys. 18
8. Wyczyścić wnętrze urządzenia wilgotną ściereczką i usunąć resztki kawy.
9. Zaczekać, aż zaparzacz i wnętrze urządzenia wyschną.
10. Chwycić zaparzacz za uchwyt.
11. Nacisnąć czerwoną dźwignię do góry.
12. Włożyć zaparzacz pod dźwignię i dosunąć do oporu do tyłu.
    → Rys. 19
✔ Dźwignia blokuje się samoczynnie.
13. Włożyć pojemnik na skropliny z pojemnikiem na fusy.
    → Rys. 20
14. Zamknąć drzwi.
    → Rys. 21
    Drzwiczki dają się zamknąć tylko, gdy zaparzacz i pojemnik na skropliny są prawidłowo założone.

## Programy serwisowe

W określonych odstępach czasu urządzenie zaleca skorzystanie z dostępnych programów serwisowych. Programy serwisowe służą do gruntownego czyszczenia urządzenia.

**UWAGA!**
Nieprawidłowe lub spóźnione wyczyszczenie i odkamienienie może spowodować uszkodzenia urządzenia.
- ▸ Natychmiast przeprowadzić proces odkamieniania zgodnie z instrukcją.

- ▶ Nie umieszczać tabletek odkamieniających i innych środków w komorze na kawę mieloną.

W zależności od twardości wody i sposobu korzystania z urządzenia po wstępnym powiadomieniu użytkownika wyświetlacz pokazuje następujące komunikaty:

- "Proszę oczyścić spieniacz mleka."
- "Konieczne odkamienianie. Proszę nacisnąć menu na 3 sekundy."
- "Konieczne czyszczenie. Proszę nacisnąć menu na 3 sekundy."
- "Konieczny calc'nClean. Proszę nacisnąć menu na 3 sekundy."

**Wskazówki**

- Wyświetlacz informuje o postępie programu.
- Jeżeli urządzenie nie zostało w odpowiednim czasie odkamienione, wyświetlacz pokazuje "Upłynął termin odkamieniania. Nastąpiła blokada. Naciśnij menu na 3 s".
- Jeżeli urządzenie jest zablokowane, jego obsługa będzie możliwa dopiero po wykonaniu programu odkamieniania.
- W razie przypadkowego przerwania programu serwisowego konieczne jest jego zresetowanie.
  → *"Resetowanie programów serwisowych", Strona 135*

**Rady**

- Jeżeli w urządzeniu używany jest filtr wody, interwały programów serwisowych ulegają wydłużeniu.
- Procesy odkamieniania i czyszczenia można wykonać jednocześnie w programie serwisowym calc´nClean.
  → *"Program calc'nClean", Strona 137*
- Po zakończeniu programu serwisowego wyczyścić urządzenie miękką, wilgotną ściereczką, aby od razu usunąć pozostałości odkamieniacza i zapobiec korozji.

**Resetowanie programów serwisowych**

Jeżeli wykonywanie programu serwisowego zostanie przerwane np. wskutek przerwy w zasilaniu prądem, należy wykonać opisane niżej czynności.

1. Opróżnić pojemnik i włożyć koniec rurki ssącej do pojemnika.
2. Przepłukać pojemnik na wodę.
3. Napełnić na wodę pojemnik świeżą wodą niegazowaną do wysokości znacznika "max".
4. Nacisnąć ok.
   - ✔ Urządzenie jest płukane przez ok. 2 minuty.
5. Opróżnić i oczyścić pojemnik na skropliny.
6. Włożyć pojemnik na skropliny do urządzenia i zamknąć drzwiczki.
7. Ponownie uruchomić program serwisowy.

**Czyszczenie spieniacza mleka**

W razie potrzeby przepłukać spieniacz mleka wodą. Płukanie trwa ok. 1 minuta.

1. Nacisnąć menu.
2. Nacisnąć ∨ i ∧, wybrać "Czyszczenie" i nacisnąć ok.
3. Nacisnąć ∨ i ∧, wybrać "Spieniacz mleka" i nacisnąć ok.
4. Nacisnąć ok, aby uruchomić program.
   - ✔ Wyświetlacz prowadzi użytkownika przez program.
5. Podstawić pustą szklankę pod wylot i wprowadzić koniec rurki ssącej do szklanki.
6. Nacisnąć ok.
   - ✔ Spieniacz mleka czyści się automatycznie.

7. Opróżnić szklankę i wyczyścić rurkę ssącą.
✔ Program jest zakończony, urządzenie jest gotowe do pracy.

**Rada:** Jeżeli spieniacz mleka wymaga szczególnie dokładnego wyczyszczenia, należy go regularnie czyścić ręcznie.
→ *"Czyszczenie spieniacza mleka", Strona 133*

### Odkamienianie

Program odkamieniania należy wykonywać po wyświetlaniu przez urządzenie odpowiedniej informacji. Program trwa ok. 30 minut.

**Warunek:** Zaparzacz jest wyczyszczony.
→ *"Czyszczenie zaparzacza", Strona 134*

1. Nacisnąć menu.
2. Nacisnąć ∨ i ∧, wybrać "Czyszczenie" i nacisnąć ok.
3. Nacisnąć ∨ i ∧, wybrać "Odkamienianie" i nacisnąć ok.
4. Nacisnąć ok, aby uruchomić program.
✔ Wyświetlacz prowadzi użytkownika przez program.
5. Opróżnić i włożyć pojemnik na skropliny.
6. Jeżeli urządzenie posiada filtr wody, wyjąć go.
7. Nacisnąć ok.
8. Opróżnić zbiornik na wodę.
9. Napełnić pojemnik 0,5 l ciepłej wody.
10. Dodać do wody tabletkę odkamieniającą Siemens i mieszać do chwili jej całkowitego rozpuszczenia.
11. Napełnić pojemnik roztworem odkamieniającym do wysokości znacznika calc i nacisnąć ok.
12. Podstawić pod wylot naczynie o pojemności co najmniej 0,5 l.
13. Włożyć koniec rurki ssącej do pojemnika i nacisnąć ok.
✔ Program odkamieniania trwa ok. 20 minut.
14. Wypłukać zbiornik na wodę.
15. Nacisnąć ok.
16. Jeżeli urządzenie posiada filtr wody, założyć go.
→ *"Instalacja i aktywacja filtra wody", Strona 128*
17. Nacisnąć ok.
18. Wlać świeżą wodę do wysokości oznaczenia "max".
19. Nacisnąć ok.
✔ Program odkamieniania trwa ok. 1 minuta i płucze urządzenie.
20. Opróżnić i włożyć pojemnik na skropliny.
21. Dokładnie wyczyścić rurkę ssącą spieniacza mleka.
✔ Program jest zakończony, urządzenie jest gotowe do pracy.

### Czyszczenie

Program czyszczenia należy wykonywać po wyświetlaniu przez urządzenie odpowiedniej informacji. Program trwa ok. 9 minut.

**Warunek:** Zaparzacz jest wyczyszczony.
→ *"Czyszczenie zaparzacza", Strona 134*

1. Nacisnąć menu.
2. Nacisnąć ∨ i ∧, wybrać "Czyszczenie" i nacisnąć ok.
3. Nacisnąć ∨ i ∧, wybrać "Czyszczenie" i nacisnąć ok.
4. Nacisnąć ok, aby uruchomić program.
✔ Wyświetlacz prowadzi użytkownika przez program.
5. Opróżnić i włożyć pojemnik na skropliny.

6. Otworzyć komorę na kawę mieloną.
7. Umieścić w komorze na kawę mieloną cztery tabletki czyszczące marki Siemens.
8. Zamknąć komorę na kawę mieloną i nacisnąć ok.
9. Podstawić pod wylot naczynie o pojemności co najmniej 0,5 l i nacisnąć ok.
- ✔ Program czyszczenia trwa ok. 7 minut.
10. Opróżnić i włożyć pojemnik na skropliny.
- ✔ Program jest zakończony, urządzenie jest gotowe do pracy.

### Program calc'nClean

Procesy odkamieniania i czyszczenia można wykonać jednocześnie w programie serwisowym calc´nClean. Program calc'nClean należy wykonywać po wyświetlaniu przez urządzenie odpowiedniej informacji. Program trwa ok. 43 minuty.

**Warunek:** Zaparzacz jest wyczyszczony.
→ *"Czyszczenie zaparzacza", Strona 134*

1. Nacisnąć menu.
2. Nacisnąć ∨ i ∧, wybrać "Czyszczenie" i nacisnąć ok.
3. Nacisnąć ∨ i ∧, wybrać "calc'nClean" i nacisnąć ok.
4. Nacisnąć ok, aby uruchomić program.
- ✔ Wyświetlacz prowadzi użytkownika przez program.
5. Opróżnić i włożyć pojemnik na skropliny.
6. Jeżeli urządzenie posiada filtr wody, wyjąć go.
7. Nacisnąć ok.
8. Opróżnić zbiornik na wodę.
9. Napełnić pojemnik 0,5 l ciepłej wody.
10. Dodać do wody tabletkę odkamieniającą Siemens i mieszać do chwili jej całkowitego rozpuszczenia.
11. Napełnić pojemnik roztworem odkamieniającym do wysokości znacznika calc i nacisnąć ok.
12. Podstawić pod wylot naczynie o pojemności co najmniej 0,5 l.
13. Włożyć koniec rurki ssącej do pojemnika i nacisnąć ok.
- ✔ Program odkamieniania trwa ok. 20 minut.
14. Wypłukać zbiornik na wodę.
15. Nacisnąć ok.
16. Jeżeli urządzenie posiada filtr wody, założyć go.
→ *"Instalacja i aktywacja filtra wody", Strona 128*
17. Nacisnąć ok.
18. Wlać świeżą wodę do wysokości oznaczenia "max".
19. Nacisnąć ok.
- ✔ Program trwa ok. 1 minuta i płucze urządzenie.
20. Opróżnić i włożyć pojemnik na skropliny.
21. Otworzyć komorę na kawę mieloną.
22. Umieścić w komorze na kawę mieloną cztery tabletki czyszczące marki Siemens.
23. Zamknąć komorę na kawę mieloną i nacisnąć ok.
24. Podstawić pod wylot naczynie o pojemności co najmniej 0,5 l i nacisnąć ok.
- ✔ Program czyszczenia trwa ok. 7 minut.
25. Opróżnić i włożyć pojemnik na skropliny.
26. Dokładnie wyczyścić rurkę ssącą spieniacza mleka.
- ✔ Program jest zakończony, urządzenie jest gotowe do pracy.

# Usuwanie usterek

Mniejsze usterki urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać się z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

**⚠ OSTRZEŻENIE**
**Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**
Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.
- ▸ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▸ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▸ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę wymieniony przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

## Wskazówki na wyświetlaczu

| Usterka | Przyczyna | Usuwanie usterek |
|---|---|---|
| Na wyświetlaczu widać symbol "Zamknij", mimo że drzwiczki urządzenia są zamknięte. | Drzwiczki nie są domknięte. | ▸ Domknąć drzwiczki. |
| | Zbyt gorące urządzenie. | 1. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.<br>2. Zaczekać 1 godzina, aż urządzenie ostygnie. |
| Na wyświetlaczu widać wskazówkę "Proszę opróżnić pojemnik na skropliny i włożyć z powrotem.", mimo że pojemnik na skropliny jest pusty. | Urządzenie jest wyłączone i nie rozpoznaje opróżnienia. | 1. Włączyć urządzenie i wyjąć pojemnik na skropliny.<br>2. Ponownie założyć pojemnik na skropliny. |
| | Pojemnik na skropliny jest zabrudzony. | ▸ Dokładnie wyczyścić pojemnik na skropliny. |
| Na wyświetlaczu widać symbol "Proszę napełnić pojemnik na wodę", mimo że zbiornik na wodę jest pełny. | Nieprawidłowo założony zbiornik na wodę. | ▸ Prawidłowo włożyć pojemnik na wodę. |
| | Gazowana woda w zbiorniku na wodę. | ▸ Napełnić zbiornik na wodę świeżą wodą z kranu. |
| | Zakleszczony pływak w pojemniku na wodę. | 1. Wyjąć zbiornik na wodę.<br>2. Dokładnie wyczyścić zbiornik na wodę. |
| | Nowy filtr wody nie został przepłukany zgodnie z instrukcją. | 1. Przepłukać filtr wody zgodnie z instrukcją.<br>→ *"Instalacja i aktywacja filtra wody", Strona 128* |

| Usterka | Przyczyna | Usuwanie usterek |
|---|---|---|
| Na wyświetlaczu widać symbol "Proszę napełnić pojemnik na wodę", mimo że zbiornik na wodę jest pełny. | | **2.** Zainstalować filtr wody. |
| | W filtrze wody znajduje się powietrze. | **1.** Zanurzyć filtr wody z otworem skierowanym do góry w wodzie i zaczekać, aż przestaną się z niego wydobywać pęcherzyki powietrza.<br>**2.** Ponownie założyć filtr.<br>→ *"Instalacja i aktywacja filtra wody", Strona 128* |
| | Stary filtr wody. | ▶ Założyć nowy filtr wody. |
| | Osady kamienia znajdujące się w zbiorniku na wodę spowodowały zatkanie układu. | **1.** Dokładnie wyczyścić zbiornik na wodę.<br>**2.** Rozpocząć program odkamieniania.<br>→ *"Odkamienianie", Strona 136* |
| Na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik "Wyczyść i ponownie włóż zaparzacz, zamknij drzwiczki.". | Zaparzacz jest brudny. | ▶ Wyczyścić zaparzacz.<br>→ *"Czyszczenie zaparzacza", Strona 134* |
| | Utrudniony ruch mechanizmu zaparzacza. | ▶ Wyczyścić zaparzacz.<br>→ *"Czyszczenie zaparzacza", Strona 134* |
| | Za dużo zmielonej kawy w zaparzaczu. | ▶ Używać maksymalnie 2 płaskich miarek kawy mielonej.<br>→ *"Czyszczenie zaparzacza", Strona 134* |
| Na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik "Napięcie (V) za wysokie lub za niskie". | Nieprawidłowe napięcie domowej instalacji elektrycznej. | ▶ Używać urządzenia tylko przy 220 - 240 V. |
| Na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik "Włącz ponownie urządzenie.". | Zaparzacz jest mocno zabrudzony lub nie można wyjąć zaparzacza. | ▶ Ponownie uruchomić urządzenie.<br>▶ Wyczyścić zaparzacz.<br>→ *"Czyszczenie zaparzacza", Strona 134* |
| | Usterka urządzenia. | **1.** Odłączyć wtyczkę od gniazda sieciowego i odczekać 10 sekund.<br>**2.** Ponownie podłączyć wtyczkę do gniazda sieciowego. |
| Wyświetlacz pokazuje bardzo często "calc'nClean". | Zmiękczona woda zawiera jeszcze niewielkie ilości kamienia. | **1.** Założyć nowy filtr wody.<br>→ *"Instalacja i aktywacja filtra wody", Strona 128*<br>**2.** Odpowiednio ustawić twardość wody.<br>→ *"Ustawić twardość wody", Strona 122* |

| Usterka | Przyczyna | Usuwanie usterek |
|---|---|---|
| Wyświetlacz pokazuje bardzo często "calc'nClean". | Użyto nieprawidłowego odkamieniacza lub za małej ilości odkamieniacza. | ▶ Do odkamieniania stosować wyłącznie odpowiednie tabletki. |
| | Program serwisowy nie został wykonany do końca. | ▶ Zresetować program serwisowy. → *"Resetowanie programów serwisowych", Strona 135* |

## Zakłócenia działania

| Usterka | Przyczyna | Usuwanie usterek |
|---|---|---|
| Urządzenie przestało reagować. | Usterka urządzenia. | 1. Odłączyć wtyczkę od gniazda sieciowego i odczekać 10 sekund.<br>2. Ponownie podłączyć wtyczkę do gniazda sieciowego. |
| Urządzenie wydaje tylko wodę, nie wydaje kawy. | Urządzenie nie rozpoznaje pustego pojemnika na kawę ziarnistą. | ▶ Wsypać do pojemnika kawę ziarnistą. |
| | Zatkana komora na kawę w zaparzaczu. | ▶ Wyczyścić zaparzacz. → *"Czyszczenie zaparzacza", Strona 134* |
| | Ziarna są zbyt oleiste i nie spadają do młynka. | ▶ Lekko postukać w pojemnik na kawę ziarnistą.<br>▶ Zmienić gatunek kawy.<br>Nie używać oleistych ziaren kawy.<br>▶ Wytrzeć pusty pojemnik na kawę ziarnistą wilgotną ściereczką. |
| | Zaparzacz jest nieprawidłowo włożony. | ▶ Przesunąć zaparzacz całkiem do tyłu. |
| Urządzenie nie wytwarza pianki mlecznej. | Zanieczyszczony spieniacz mleka. | ▶ Nie myć spieniacza mleka w zmywarce. → *"Czyszczenie spieniacza mleka", Strona 133* |
| | Rurka do mleka nie zanurza się w mleku. | ▶ Użyć więcej mleka.<br>▶ Sprawdzić, czy rurka do mleka zanurza się w mleku. |
| | Urządzenie jest silnie zakamienione. | ▶ Odkamienić urządzenie. → *"Odkamienianie", Strona 136* |
| Spieniacz mleka nie zasysa mleka. | Spieniacz mleka nie jest prawidłowo złożony. | ▶ Prawidłowo złożyć spieniacz mleka. → *"Czyszczenie spieniacza mleka", Strona 133* |

| Usterka | Przyczyna | Usuwanie usterek |
|---|---|---|
| Spieniacz mleka nie zasysa mleka. | Rurka do mleka nie zanurza się w mleku. | ▶ Użyć więcej mleka.<br>▶ Sprawdzić, czy rurka do mleka zanurza się w mleku. |
| Pianka mleczna jest za zimna. | Mleko jest za zimne. | ▶ Użyć letniego mleka. |
| Urządzenie nie wydaje gorącej wody. | Zanieczyszczony spieniacz mleka. | ▶ Nie myć spieniacza mleka w zmywarce.<br>→ *"Czyszczenie spieniacza mleka", Strona 133* |
| Urządzenie nie wydaje napoju. | W filtrze wody znajduje się powietrze. | **1.** Zanurzyć filtr wody z otworem skierowanym do góry w wodzie i zaczekać, aż przestaną się z niego wydobywać pęcherzyki powietrza.<br>**2.** Ponownie założyć filtr.<br>→ *"Instalacja i aktywacja filtra wody", Strona 128*<br>▶ Prosto i mocno wcisnąć filtr wody do gniazda pojemnika. |
| | Resztki odkamieniacza zatykają zbiornik na wodę. | **1.** Wyjąć zbiornik na wodę.<br>**2.** Dokładnie wyczyścić zbiornik na wodę. |
| Krople wody na wewnętrznym dnie urządzenia. | Pojemnik na skropliny został wyjęty za wcześnie. | ▶ Pojemnik na skropliny wyjmować dopiero kilka sekund po pobraniu ostatniego napoju. |
| Nie można wyjąć zaparzacza. | Zaparzacz nie znajduje się w pozycji umożliwiającej jego wyjęcie. | ▶ Ponownie wyłączyć urządzenie. |
| Urządzenie nie daje się obsługiwać.<br>Zmieniają się wskaźniki na wyświetlaczu. | Aktywny jest tryb demonstracyjny urządzenia. | **1.** Wyjąć zbiornik na wodę i napełnić go świeżą, zimną wodą.<br>**2.** Ponownie włożyć zbiornik na wodę. |
| Nie działa młynek. | Zbyt gorące urządzenie. | **1.** Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.<br>**2.** Zaczekać 1 godzina, aż urządzenie ostygnie. |

| Usterka | Przyczyna | Usuwanie usterek |
|---|---|---|
| Mimo pełnego pojemnika na kawę ziarnistą młynek nie miele kawy. | Ziarna są zbyt oleiste i nie spadają do młynka. | ▶ Lekko postukać w pojemnik na kawę ziarnistą.<br>▶ Zmienić gatunek kawy.<br>Nie używać oleistych ziaren kawy.<br>▶ Wytrzeć pusty pojemnik na kawę ziarnistą wilgotną ściereczką. |

## Problem z rezultatem

| Usterka | Przyczyna | Usuwanie usterek |
|---|---|---|
| Duże różnice jakości kawy lub pianki mlecznej. | Urządzenie jest zakamienione. | ▶ Odkamienić urządzenie.<br>→ *"Odkamienianie", Strona 136* |
| Różnice jakości pianki mlecznej. | Jakość pianki mlecznej zależy od rodzaju użytego mleka lub napoju roślinnego. | ▶ Jakość można zoptymalizować przez dobranie odpowiedniego rodzaju mleka lub napoju roślinnego. |
| Kawa nie jest wydawana lub wycieka kroplami.<br>Nie zostaje osiągnięta ustawiona ilość napoju. | Został ustawiony zbyt drobny stopień zmielenia. | ▶ Ustawić grubszy stopień zmielenia.<br>→ *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 127* |
| | Urządzenie jest silnie zakamienione. | ▶ Odkamienić urządzenie.<br>→ *"Odkamienianie", Strona 136* |
| | W filtrze wody znajduje się powietrze. | 1. Zanurzyć filtr wody z otworem skierowanym do góry w wodzie i zaczekać, aż przestaną się z niego wydobywać pęcherzyki powietrza.<br>2. Ponownie założyć filtr.<br>→ *"Instalacja i aktywacja filtra wody", Strona 128* |
| | Urządzenie jest brudne. | ▶ Wyczyścić zaparzacz.<br>→ *"Czyszczenie zaparzacza", Strona 134*<br>▶ Odkamienić i wyczyścić urządzenie.<br>→ *"Program calc'nClean", Strona 137* |
| | Ustawiono za dużą moc kawy. | ▶ Zmniejszyć moc kawy np. na "normalna".<br>→ *"Dostosowywanie mocy kawy", Strona 126* |
| Kawa nie ma kremowej pianki. | Nie został użyty optymalny gatunek kawy. | ▶ Używać kawy o większej zawartości ziaren robusty.<br>▶ Użyć ciemniej palonej kawy. |

| Usterka | Przyczyna | Usuwanie usterek |
|---|---|---|
| Kawa nie ma kremowej pianki. | Kawa ziarnista nie jest już świeżo wypalona. | ▶ Użyć świeżej kawy ziarnistej. |
| | Stopień zmielenia nie jest dostosowany do kawy ziarnistej. | ▶ Ustawić drobniejszy stopień zmielenia. → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 127* |
| Kawa jest za kwaśna. | Został ustawiony zbyt gruby stopień zmielenia. | ▶ Ustawić drobniejszy stopień zmielenia. → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 127* |
| | Nie został użyty optymalny gatunek kawy. | ▶ Używać kawy o większej zawartości ziaren robusty.<br>▶ Użyć ciemniej palonej kawy. |
| Kawa jest za gorzka. | Został ustawiony zbyt drobny stopień zmielenia. | ▶ Ustawić grubszy stopień zmielenia. → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 127* |
| | Nie został użyty optymalny gatunek kawy. | ▶ Zmienić gatunek kawy. |
| Kawa ma przypalony smak. | Został ustawiony zbyt drobny stopień zmielenia. | ▶ Ustawić grubszy stopień zmielenia. → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 127* |
| | Nie został użyty optymalny gatunek kawy. | ▶ Zmienić gatunek kawy. |
| | Została ustawiona za wysoka temperatura kawy. | ▶ Ustawić niższą temperaturę kawy. → *"Przegląd ustawień podstawowych", Strona 129* |
| Fusy nie mają zwartej konsystencji i są zbyt mokre. | Nie jest ustawiony optymalny stopień zmielenia. | ▶ Ustawić grubszy lub drobniejszy stopień zmielenia. → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 127* |
| | Za mało zmielonej kawy. | ▶ Użyć 2 płaskich miarek kawy mielonej. |
| | Ziarna są zbyt oleiste. | ▶ Użyć innego rodzaju kawy. |

# Transport, przechowywanie i utylizacja

W tym miejscu został opisany sposób przygotowywania urządzenia do transportu i przechowywania. Można tu również znaleźć informacje o sposobie utylizacji zużytych urządzeń.

## Aktywacja zabezpieczenia przed mrozem

Podczas transportu i przechowywania urządzenie należy chronić przed mrozem.

**UWAGA!**
Podczas transportu i przechowywania może dojść do uszkodzenia urządzenia przez resztki cieczy znajdujące się w urządzeniu.

- ▸ Przed transportem lub rozpoczęciem przechowywania urządzenia opróżnić układ wody.

**Warunki**

- Urządzenie jest gotowe do pracy.
- Pojemnik na wodę jest napełniony.

1. Wyjąć pojemnik na mleko.
2. Wyczyścić zaparzacz.
   → *"Czyszczenie zaparzacza", Strona 134*
3. Podstawić pod wylot duże naczynie.
4. Nacisnąć odpowiednią ilość razy, aż wyświetlacz pokaże "Spienione mle.".
5. Nacisnąć ml odpowiednią ilość razy, aż wyświetlacz pokaże 240 ml.
6. Nacisnąć start stop.
7. Zaczekać, aż z urządzenia zacznie uchodzić para.
8. Wyjąć pojemnik na wodę.

✓ Urządzenie opróżnia się automatycznie.

9. Jeżeli pojawi się komunikat "Proszę napełnić pojemnik na wodę", zignorować go.
10. Opróżnić i wyczyścić zbiornik na wodę i pojemnik na skropliny.
11. Włożyć zbiornik na wodę i pojemnik na skropliny.
12. Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej.

## Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Przekazać urządzenie do utylizacji zgodnej z wymogami ochrony środowiska.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowa-

nie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

# Serwis

Jeśli użytkownik ma pytania, nie potrafi samodzielnie usunąć zakłócenia albo urządzenie wymaga naprawy, powinien się zwrócić do naszego serwisu.
Wiele problemów można rozwiązać na podstawie dostępnych na naszej stronie internetowej informacji dotyczących usuwania usterek. Jeżeli jest to niemożliwe, należy się zwrócić się do naszego serwisu.
Zawsze znajdziemy odpowiednie rozwiązanie.
Zapewnimy naprawę urządzenia z użyciem oryginalnych części zamiennych przez wyszkolonych techników serwisowych zarówno w okresie gwarancyjnym, jak i po jego upływie.
Istotne z punktu widzenia funkcjonalności oryginalne części zamienne zgodne z odpoviednim zarządzeniem w sprawie ekoprojektu dostępne są w naszym serwisie przez okres co najmniej 7 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

**Wskazówka** W ramach warunków gwarancji producenckiej usługi serwisu są nieodpłatne.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji można uzyskać od naszego serwisu, od sprzedawcy urządzenia lub na naszej stronie internetowej.
Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia.
Dane kontaktowe serwisu można znaleźć tutaj lub w dołączonym wykazie punktów serwisowych na końcu tej instrukcji albo na naszej stronie internetowej.

## Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)

Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD) znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.
Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

## Warunki gwarancji

Posiadane urządzenie jest objęte gwarancją na podanych niżej warunkach.
Urządzenie objęte gwarancją. Dystrybutor/gwarant: BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 183, 02-222 Warszawa.
Czas trwania gwarancji: 24 miesiące od wydania rzeczy pierwszemu kupującemu. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej: Polska. Konieczny dowód zakupu. Uprawnienia przysługujące kupującemu: usunięcie wady fizycznej, a jeżeli to nie jest możliwe – dostarczenie rzeczy wolnej od wady. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej. Dalsza treść oświadczenia gwarancyjnego (wraz z wyłączeniami z napraw gwarancyjnych) dostępna na stronie

internetowej: https://www.siemens-home.bsh-group.com/pl/serwis/gwarancja/gwarancja-producenta Gwarant udostępni treść oświadczenia gwarancyjnego również na piśmie lub e-mailem – w tym celu oraz w celu skorzystania z uprawnień z gwarancji prosimy o kontakt z infolinią: 801 191 534 (opłata wg. stawek operatora).

## Dane techniczne

W tym miejscu można znaleźć liczby i fakty dotyczące posiadanego urządzenia.

| | |
|---|---|
| Napięcie | 220–240 V ~ |
| Częstotliwość | 50 Hz |
| Moc przyłącza | 1500 W |
| Maksymalne ciśnienie pompy, statyczne | 15 bar |
| Maksymalna pojemność zbiornika na wodę (bez filtra) | 1,7 l |
| Maksymalna pojemność pojemnika na kawę ziarnistą | 270 g |
| Długość przewodu sieciowego | 100 cm |
| Wysokość urządzenia | 37,3 cm |
| Szerokość urządzenia | 27,6 cm |
| Głębokość urządzenia | 45,2 cm |
| Ciężar pustego urządzenia | 8-9 kg |
| Rodzaj młynka | Ceramiczny |

## Оглавление

**Безопасность ... 182**
Общие указания ... 182
Использование по назначению ... 182
Ограничение круга пользователей ... 182
Указания по технике безопасности ... 183

**Охрана окружающей среды и экономия ... 187**
Утилизация упаковки ... 187
Энергосбережение ... 187

**Установка и подключение ... 187**
Комплект поставки ... 187
Установка и подключение бытового прибора ... 187

**Ознакомление с прибором ... 188**
Прибор ... 188
Элементы управления ... 188
Дисплей ... 188

**Перечень напитков ... 189**

**Принадлежность ... 189**

**Перед первым использованием ... 190**
Первый ввод в эксплуатацию ... 190
Наполнение резервуара для воды ... 190
Наполнение емкости для кофейных зерен ... 190
Установка языка ... 191
Настройка жесткости воды ... 191
Общие указания ... 191

**Стандартное управление ... 192**
Включение или выключение прибора ... 192
Приготовление напитков ... 192
Приготовление кофейного напитка из свежих кофейных зерен ... 193
Приготовление кофейного напитка из молотого кофе ... 193
Приготовление напитков с молочной пеной ... 193
Приготовление кофейного напитка с молочной пеной ... 194
Приготовление особых напитков ... 194
Приготовление молочной пены ... 194
Приготовление горячей воды ... 195
Настройки для напитков ... 195
Фильтр для воды ... 197

**Блокировка для безопасности детей ... 197**
Включение блокировки для безопасности детей ... 197
Выключение блокировки для безопасности детей ... 198

**Подогреватель чашек[1] ... 198**

**Базовые установки ... 198**
Обзор базовых установок ... 198
Изменение базовых установок ... 199

**Очистка и уход ... 199**
Пригодность для мытья в посудомоечной машине ... 200
Чистящее средство ... 200
Очистка прибора ... 201
Очистка поддона и емкости для кофейной гущи ... 201
Очистка отсека для молотого кофе ... 202
Очистка системы подачи молока ... 202
Очистка заварочного блока ... 203
Сервисные программы ... 203

**Устранение неисправностей ... 207**
Указания на дисплее ... 207
Сбои в работе ... 209
Проблема с результатом работы прибора ... 211

[1] В зависимости от оборудования прибора

**Транспортировка, хранение и утилизация..... 214**
Активация защиты от замерзания ..... 214
Утилизация старого бытового прибора ..... 214

**Сервисная служба..... 214**
Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)..... 215
Гарантийные условия..... 215

**Технические характеристики ..... 215**

## Безопасность

Для безопасной эксплуатации прибора следуйте указаниям по теме «Безопасность».

### Общие указания

Здесь приведена общая информация о данной инструкции.
- Внимательно прочтите эту инструкцию. Она поможет вам научиться безопасно и эффективно пользоваться прибором.
- Эта инструкция предназначена для пользователя прибора.
- Следуйте указаниям по технике безопасности и предупреждениям.
- Сохраните инструкцию и информацию об изделии для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- Распакуйте и осмотрите прибор. В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

### Использование по назначению

Для безопасного и надлежащего пользования прибором соблюдайте правила использования по назначению.
Используйте прибор только:
- в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации;
- для приготовления горячих напитков.
- в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств;
- на высоте 2000 м над уровнем моря.

Отсоедините прибор от подачи электроэнергии, если вы:
- очищаете прибор;

### Ограничение круга пользователей

Не допускайте рисков для детей и подверженных опасности лиц. Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получе-

ния указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.
Детям запрещено играть с прибором.
Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям; это разрешается только детям старше 8 лет под надзором взрослых.
Не допускайте детей младше 8 лет к прибору и его сетевому проводу.

**Указания по технике безопасности**

При пользовании прибором соблюдайте данные указания по технике безопасности.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!**

- Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.
  - ▶ Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
  - ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.
- Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.
  - ▶ Не подпускайте детей к мелким деталям.
  - ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!**

- При неквалифицированном монтаже прибор может стать источником опасности.
  - ▶ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
  - ▶ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.
  - ▶ Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям.

- Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.
  - ▶ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
  - ▶ Категорически запрещается эксплуатация прибора, поверхность которого имеет трещины или повреждена.
  - ▶ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
  - ▶ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
  - ▶ "Обратитесь в сервисную службу." → *Стр.214*
  - ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.
  - ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
  - ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
  - ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.
- Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения электротоком.
  - ▶ Категорически запрещается погружать прибор или сетевой кабель в воду.
  - ▶ Запрещается попадание жидкостей на штекерное соединение прибора.
  - ▶ Используйте прибор только в закрытом помещении.
  - ▶ Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.
  - ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!**

- Прибор нагревается.
  - ▶ Обеспечьте достаточную вентиляцию прибора.
  - ▶ Категорически запрещена эксплуатация прибора в шкафу.
- Использование удлиненного сетевого кабеля и не имеющих допуска адаптеров опасно.
  - ▶ Не используйте удлинительные кабели или многоконтактные розетки.
  - ▶ Если длины сетевого кабеля не хватает, обратитесь в сервисную службу.
  - ▶ Используйте только допущенные производителем адаптеры.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожогов!**

Некоторые части прибора сильно нагреваются.

- ▶ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▶ Перед контактом с горячими частями прибора дайте им остыть.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ошпаривания!**

Свежеприготовленные напитки очень горячие.

- ▶ Если потребуется, дайте остыть напиткам.
- ▶ Избегайте контакта выделяющихся жидкостей и паров с кожей.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!**

- При неправильном использовании прибора пользователь может получить травмы.
  - ▶ Используйте прибор только по назначению.
- Закрывая дверцу прибора, можно прищемить пальцы.
  - ▶ Закрывая дверцу прибора, не прищемите пальцы.
- Кофемолка вращается.
  - ▶ Не прикасайтесь к внутренним частям кофемолки.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность, связанная с магнитным полем!**

Прибор содержит постоянные магниты. Они могут воздействовать на электронные имплантаты, например, на кардиостимуляторы или инжекторы инсулина.

- ▶ Лицам с электронными имплантантами запрещается приближаться к прибору ближе, чем на 10 см.
- ▶ Соблюдайте также минимальное расстояние 10 см до вынутого резервуара для воды.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность для здоровья!**

Загрязнения прибора могут представлять опасность для здоровья.

- ▶ Соблюдайте указания по очистке прибора.

## Охрана окружающей среды и экономия

Бережно расходуя ресурсы при эксплуатации прибора и утилизируя надлежащим образом пригодные к повторному использованию материалы, вы проявляете заботу об окружающей среде.

### Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно.

- ▶ Утилизируйте отдельные части, предварительно рассортировав их.

  Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.

### Энергосбережение

При соблюдении этих указаний прибор будет расходовать меньше электроэнергии.

Установите интервал для автоматического отключения на минимальное значение.

+ Если прибор не используется, он отключается раньше.
  → *"Базовые установки", Стр.198*

Не прерывайте преждевременно приготовление напитка.

+ Нагретое количество воды или молока используется оптимально.

Регулярно очищайте прибор от накипи.

+ Накипь приводит к повышенному энергопотреблению.

## Установка и подключение

Здесь вы узнаете, где и как лучше всего установить прибор. Кроме того, описано подключение прибора к электросети.

### Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений и комплектность поставки.
→ Рис. **1**

| | |
|---|---|
| A | Полностью автоматическая кофемашина |
| B | Шланг для молока и всасывающая трубка |
| C | Инструкция по эксплуатации |
| D | Таблетки для очистки [1] |
| E | Таблетки для удаления накипи [1] |
| F | Индикаторная полоска для определения жесткости воды |
| G | Фильтр для воды[1] |

[1] В зависимости от оборудования прибора

### Установка и подключение бытового прибора

**ВНИМАНИЕ!**
Опасность повреждения прибора. При неправильном вводе в эксплуатацию возможны повреждения прибора.

- ▶ Используйте прибор только в помещениях, защищенных от мороза.
- ▶ При транспортировке или хранении прибора ниже 0 °C, до его ввода в эксплуатацию выждите 3 часа при температуре помещения.
- ▶ После каждого подключения выждите прибл. 5 секунд.

1. Снимите имеющиеся защитные пленки.

2. Установите прибор на ровную и водостойкую поверхность достаточной прочности.
3. Подсоедините штепсельную вилку прибора к установленной в соответствии с предписаниями розетке с защитным контактом.

## Ознакомление с прибором

Ознакомьтесь с компонентами вашего прибора.

### Прибор

Здесь приведен обзор составных частей прибора.

**Указание:** В зависимости от типа прибора возможны расхождения в цвете и некоторые незначительные отклонения от данного описания.

→ Рис. 2

| | |
|---|---|
| 1 | Резервуар для воды |
| 2 | Крышка резервуара для воды |
| 3 | Подогреватель чашек[1] |
| 4 | Крышка, сохраняющая аромат |
| 5 | Емкость для кофейных зерен |
| 6 | Отсек для молотого кофе |
| 7 | Дисплей |
| 8 | Панель управления |
| 9 | Кожух |
| 10 | Система подачи молока |
| 11 | Диспенсер |
| 12 | Дверца кипятильника |
| 13 | Фирменная табличка |
| 14 | Поддон |

[1] В зависимости от оборудования прибора

### Элементы управления

Здесь перечислены символы, появляющиеся на дисплее прибора. Нажав на символы, можно сделать выбор, запустить приготовление напитка или выполнить настройки.

| Символ | Пояснение |
|---|---|
| ⏻ | Включение или выключение прибора. |
| menu | Открывание меню или выход из него.<br>**Указание:** Кнопки меню отображаются только при открытом меню. |
| ∧ | Навигация в меню вверх. |
| ∨ | Навигация в меню вниз. |
| ok | Подтверждение в меню или сохранение в памяти. |
| ↩ | Возврат в меню. |
| ☕☕ | Приготовление двух чашек. |
| | Выбор крепости кофе. |
| ml | Изменение количества напитка. |
| start stop | Запуск или остановка процесса. |

### Дисплей

На дисплее отображаются выбранные напитки, настройки и их возможности, а также сообщения о режиме работы прибора.
Дисплей отображает дополнительную информацию и шаги при выполнении действий. Информация скрывается спустя короткое время или после нажатия

кнопки. Шаги при выполнении действий скрываются после того, как они выполнены.

## Перечень напитков

Прибор позволяет приготовить много разнообразных напитков.

**Быстрый выбор**

| Символ | Обозначение | Пояснение | Категория |
|---|---|---|---|
|  | Эспрессо | Концентрированный кофе. Предпочтительно подавать в маленьких чашках с толстыми стенками. Чашки предварительно следует разогреть горячей водой. | → *"Приготовление кофейного напитка из свежих кофейных зерен", Стр.193*<br>→ *"Приготовление кофейного напитка из молотого кофе", Стр.193* |
|  | Кофе | Кофе с пенкой или большая чашка кофе, приготовленного по методу эспрессо. | → *"Приготовление кофейного напитка из свежих кофейных зерен", Стр.193*<br>→ *"Приготовление кофейного напитка из молотого кофе", Стр.193* |
|  | Капучино | Эспрессо с вспененным молоком. Предпочтительно подавать в маленьких чашках. | → *"Приготовление кофейного напитка с молочной пеной", Стр.194* |
|  | ЛаттеМакиато | Особый кофе в три слоя: снизу теплое молоко, посредине – эспрессо, сверху – молочная пена. Предпочтительно подавать в стакане. | → *"Приготовление кофейного напитка с молочной пеной", Стр.194* |
|  | Особые напитки | Приготовление других напитков. | → *"Приготовление особых напитков", Стр.194* |

## Принадлежность

Используйте оригинальные принадлежности. Они адаптированы к данному прибору. Ниже представлен обзор принадлежностей к данному прибору.

| Принадлежности | Торговая сеть | Сервисная служба |
|---|---|---|
| Таблетки для очистки | TZ80001A<br>TZ80001B | 00312097<br>00312098 |
| Таблетки для удаления накипи | TZ80002A<br>TZ80002B | 00312094<br>00312095 |
| Фильтр для воды | TZ70003 | 00575491 |
| Фильтр для воды, 3 шт. в упаковке | TZ70033 | - |
| Салфетка из микроволокна | - | 00460770 |
| Набор для ухода | TZ80004A<br>TZ80004B | 00312105<br>00312106 |

## Перед первым использованием

Выполните базовые установки. Очистите прибор и отдельные части.

## Первый ввод в эксплуатацию

- Подключив электропитание, выполните настройки для первого ввода прибора в эксплуатацию.

**Указание:** Индикация для выбора языка и жесткости воды автоматически появляется только при первом включении.

**Совет:** Вы можете изменить установки в любое время.
→ *"Базовые установки", Стр.198*

## Наполнение резервуара для воды

Ежедневно наполняйте резервуар для воды свежей холодной водой без углекислоты.

1. Откройте крышку.
2. Взяв за утопленную ручку, выньте резервуар для воды.
3. Промойте резервуар для воды.
4. Наполните резервуар для воды до отметки «max».
5. Вставьте резервуар для воды без перекоса в держатель.
6. Закройте крышку.

## Наполнение емкости для кофейных зерен

### ВНИМАНИЕ!

Возможна забивка кофемолки неподходящими кофейными зернами.

- Используйте только чистые смеси прожаренных кофейных зерен для приготовления эспрессо или для автоматических кофемашин.
- Не используйте кофейные зерна, покрытые глазурью.
- Не используйте карамелизированные кофейные зерна.
- Не используйте кофейные зерна, обработанные сахаросодержащими добавками.
- Не засыпайте молотый кофе.

1. Откройте крышку.
2. Загрузите кофейные зерна.

   Прибор при следующих приготовлениях будет настроен на кофейные зерна.
3. Закройте крышку.

**Совет:** Чтобы сохранить оптимальное качество, храните кофейные зерна в прохладном месте и в закрытых емкостях.
В емкости для кофейных зерен можно хранить кофейные зерна в течение нескольких дней без потери аромата.

## Установка языка

1. Включите прибор кнопкой ⏻.
✔ На дисплее появится предварительно установленный язык.
2. Нажимайте кнопку ∧ или ∨ до тех пор, пока на дисплее не появится нужный язык.
3. Нажмите кнопку ok.

**Совет:** Язык можно изменить в любое время.
→ *"Обзор базовых установок", Стр.198*

## Настройка жесткости воды

Правильная настройка жесткости воды важна для обеспечения своевременного напоминания о необходимости удаления накипи. Жесткость воды можно определить при помощи прилагаемой индикаторной полоски или узнать ее в местной водоснабжающей организации.

1. На короткое время погрузите индикаторную полоску в свежую водопроводную воду.
2. Дайте стечь каплям с индикаторной полоски.
✔ Спустя 1 минута индикаторная полоска покажет степень жесткости воды.
3. Если в доме имеется установка для умягчения воды, выполните настройку "Уст. для умягч.".
4. Нажимайте кнопку ∧ или ∨ до тех пор, пока на дисплее не появится нужная жесткость воды.

   В таблице представлено соответствие режимов различным степеням жесткости воды.

| Уровень | Немецкий градус жёсткости в °dH | Общая жесткость в ммоль/л |
|---|---|---|
| 1 | 1-7 | 0.18 - 1.25 |
| 2 | 8-14 | 1.42 - 2.49 |
| 3 | 15-21 | 2.67 - 3.74 |
| 4[1] | 22-30 | 3.92 - 5.34 |

[1] Заводская настройка (может отличаться в зависимости от типа прибора)

5. Нажмите кнопку ok.
6. Проверьте, наполнена ли емкость для кофейных зерен.
7. Проверьте, наполнен ли резервуар для воды.
8. Нажмите кнопку ok.
✔ Прибор промывается.

**Совет:** Жесткость воды можно изменить в любое время.
→ *"Обзор базовых установок", Стр.198*

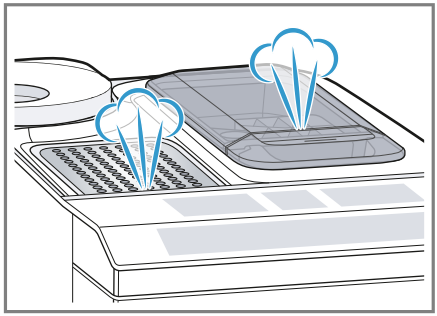
## Общие указания

Соблюдайте указания для оптимального использования прибора.

**Указания**

- На заводе-изготовителе запрограммированы стандартные настройки для оптимального режима работы прибора.
- На заводе установлен оптимальный режим работы кофемолки. Если кофе выходит лишь отдельными каплями или слишком жидкий и слишком мало пенки, можно при работающей кофемолке изменить степень помола.
  → *"Установка степени помола", Стр.196*
- Если в течение определенного времени операции управления прибором не выполняются, прибор автоматически выключается. "Длительность можно изменить в базовых установках."
  → *Стр.198*

- При использовании прибора на вентиляционных отверстиях и на крышке отсека для молотого кофе образуются капельки воды.
- По техническим причинам из прибора может выходить пар.



**Советы**

- "Сигналы при нажатии кнопок можно изменить в базовых установках."
  → *Стр.198*
- При первом использовании прибора, после выполнения сервисной программы или после длительного перерыва в работе аромат кофе в первой чашке не раскрывается в полной мере; этот кофе пить не рекомендуется.
- Мелкопористая, кремообразная консистенция пены постоянно обеспечивается после ввода прибора в эксплуатацию прибора и приготовления нескольких чашек.

## Стандартное управление

Здесь вы узнаете основную информацию об управлении вашим прибором.

## Включение или выключение прибора

- ▶ Включите или выключите прибор при помощи ⏻.

  При включении на дисплее появляется логотип Siemens. При включении и выключении выполняется автоматическая промывка прибора. При выключении прибор выпускает пар в поддон с целью очистки. В процессе промывки на дисплее отображается символ капли. Если прибор при включении еще нагрет или перед выключением кофе не готовился, промывка прибора не выполняется.

## Приготовление напитков

Здесь описано, как приготовить напиток по вашему выбору.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность ошпаривания!**

Свежеприготовленные напитки очень горячие.

- ▶ Если потребуется, дайте остыть напиткам.
- ▶ Избегайте контакта выделяющихся жидкостей и паров с кожей.

**Советы**

- Напиток можно выбрать напрямую кнопками быстрого выбора. На дисплее отображается напиток и текущие настройки.
- Кроме напитков, выбираемых нажатием кнопок быстрого выбора, прибор может приготовить также другие напитки.
  → *"Приготовление особых напитков", Стр.194*
- Вы можете настроить прибор в соответствии с вашим индивидуальным вкусом.
  → *"Настройки для напитков", Стр.195*

**Указания**

- Если в течение прибл. 5 секунд ни одна из настроек не будет изменена, прибор выходит из режима настроек. Выполненные настройки сохраняются автоматически.
- Некоторые настройки предполагают приготовление кофе в несколько шагов. Дождитесь окончательного завершения процесса.

## Приготовление кофейного напитка из свежих кофейных зерен

1. Поставьте подогретую чашку под диспенсер.
2. Нажмите на символ кофейного напитка без молока.

✔ На дисплее отображаются напиток и текущие настройки.
→ *"Настройки для напитков", Стр.195*

3. Изменить настройки можно следующим образом.
   – Измените количество напитка кнопкой ml.
   → *"Изменение количества напитка", Стр.196*
   – Измените крепость кофе кнопкой ∅.
   → *"Настройка крепости кофе", Стр.195*
4. Нажмите start/stop.

   При использовании кофейных зерен выполняется их свежий помол для каждой варки.

✔ Кофеварка сварит кофе и затем нальет его в чашку.

**Советы**
- Приготовление напитка можно преждевременно закончить кнопкой start/stop.
- Здесь описано приготовлеение кофейных напитков с молоком.
  → *"Приготовление напитков с молочной пеной", Стр.193*

## Приготовление кофейного напитка из молотого кофе

## ВНИМАНИЕ!
Возможна забивка отсека для молотого кофе.
- ► Не используйте кофейные зерна.
- ► Не используйте растворимый кофе.
- ► Мягкой щеточкой удалите остатки молотого кофе в отсек для молотого кофе.

**Указание**
При приготовлении напитков из молотого кофе выбор следующих настроек невозможен.
- Две чашки сразу
- Крепость кофе
- "дабл шот"

1. Поставьте подогретую чашку под диспенсер.
2. Нажмите на символ нужного напитка.
3. Нажимайте ∅, пока на дисплее не появится "Мол. кофе".
4. Откройте отсек для молотого кофе.
5. Засыпьте не более 2 мерных ложек молотого кофе без горки, макс. 12 г.
6. Закройте отсек для молотого кофе.
7. Нажмите start/stop.

✔ Кофеварка сварит кофе и затем нальет его в чашку.

**Советы**
- Приготовление напитка можно преждевременно закончить кнопкой start/stop.
- Для приготовления еще одного напитка из молотого кофе повторите процесс.
- Загружайте молотый кофе всегда непосредственно перед приготовлением напитка.

## Приготовление напитков с молочной пеной

В приборе можно приготавливать кофейные напитки с молочной пеной.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
**Опасность ожогов!**
Система подачи молока сильно нагревается.
- ► Ни в коем случае не прикасайтесь к системе подачи молока.
- ► Перед контактом с горячей системой подачи молока дайте ее остыть.

## ВНИМАНИЕ!

Остатки молока могут засохнуть, и их будет трудно удалить.

- ▶ После каждого использования необходимо очищать систему подачи молока.
  → *"Очистка системы подачи молока", Стр.202*

**Совет:** Вы можете вместо молока также использовать напитки из растительного сырья, например, из сои.

**Указание:** Качество молочной пены зависит от вида используемого молока или напитка из растительного сырья.

## Приготовление кофейного напитка с молочной пеной

**Необходимые условия**

- Шланг для молока подсоединен.
- Всасывающая трубка подсоединена.

1. Погрузите конец всасывающей трубки в молоко.
2. Поставьте подогретую чашку под диспенсер.
3. Нажмите на символ кофейного напитка с молоком.

✔ На дисплее отображаются напиток и текущие настройки.
→ *"Настройки для напитков", Стр.195*

4. Изменить настройки можно следующим образом.
   – Измените количество напитка кнопкой ml.
   → *"Изменение количества напитка", Стр.196*
   – Измените крепость кофе кнопкой ∅.
   → *"Настройка крепости кофе", Стр.195*
   – Используйте отсек для молотого кофе.
   → *"Приготовление кофейного напитка из молотого кофе", Стр.193*
5. Нажмите кнопку start stop и дождитесь окончательного завершения процесса.
   Система подачи молока после приготовления напитка автоматически очищается кратковременной подачей пара.

**Совет:** Чтобы преждевременно закончить приготовление, нажмите start stop. Чтобы преждевременно полностью закончить приготовление, нажмите ⏻.

## Приготовление особых напитков

Кроме напитков, выбираемых нажатием кнопок быстрого выбора, прибор может приготовить также другие напитки.

- ▶ Нажмите кнопку несколько раз.
  → *"Перечень напитков", Стр.189*

## Приготовление молочной пены

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность ожогов!**

Система подачи молока сильно нагревается.

- ▶ Ни в коем случае не прикасайтесь к системе подачи молока.
- ▶ Перед контактом с горячей системой подачи молока дайте ее остыть.

**Необходимые условия**

- Шланг для молока подсоединен.
- Всасывающая трубка подсоединена.

1. Погрузите конец всасывающей трубки в молоко, например, в упаковку Tetrapack.
2. Поставьте подогретую чашку под диспенсер.
3. Нажимайте кнопку , пока на дисплее не появится "Моло. Пена".
4. При необходимости измените настройку.

– Измените количество напитка кнопкой ml.
→ *"Изменение количества напитка", Стр.196*

5. Нажмите кнопку start stop.

✔ Молочная пена выходит из диспенсера.

6. Чтобы перекратить приготовление, нажмите кнопку start stop.

## Приготовление горячей воды

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность ожогов!**

Система подачи молока сильно нагревается.

- ▶ Ни в коем случае не прикасайтесь к системе подачи молока.
- ▶ Перед контактом с горячей системой подачи молока дайте ее остыть.

**Указание:** Если система подачи молока не очищена, то небольшое количество молока может быть разлито вместе с водой.

**Необходимые условия**

- Система подачи молока очищена.
→ *"Очистка системы подачи молока", Стр.202*.
- Шланг для молока отсоединен.

1. Поставьте подогретую чашку под диспенсер.
2. Нажимайте , пока на дисплее не появится "Горячая вода".
3. При необходимости измените настройку.
   – Измените количество напитка кнопкой ml.
→ *"Изменение количества напитка", Стр.196*
4. Нажмите кнопку start stop.

   Если появляется сообщение "Отсоедините трубку для молока.", отсоедините шланг для молока и нажмите кнопку start stop.

✔ Горячая вода выходит из диспенсера.

5. Чтобы перекратить приготовление, нажмите кнопку start stop.

## Настройки для напитков

Приготовьте напиток по вашему вкусу.

## Настройка крепости кофе

1. Нажмите на символ нужного напитка.
2. Чтобы выбрать крепость кофе, нажмите кнопку ∅.

   Вы можете выбрать следующие настройки крепости кофе:
   – "слабый"
   – "нормаль."
   – "крепкий"
   – "оч.крепкий"
   – "дабл шот"

   **Указание:** Настройка "дабл шот" возможна не для всех напитков и их количеств.

   **Совет:** Чтобы сохранить интенсивный вкус кофе, при большом количестве напитка выберите настройку большей крепости.

## Выбор молотого кофе

1. Нажмите на символ нужного напитка.
2. Нажимайте кнопку ∅, пока на дисплее не появится "Мол. кофе".
→ *"Приготовление кофейного напитка из молотого кофе", Стр.193*

## aromaDouble Shot

Вы можете приготовить очень крепкий кофе, использовав настройку "дабл шот".

Чем дольше заваривается кофе, тем больше горьких веществ и нежелательных ароматов попадает в напиток. Горькие вещества и нежелательные ароматы отрицательно влияют на вкус и делают кофе менее приятным для употребления. После приготовления половины количества напитка снова выполняется помол кофейных зерен и заваривание, в

результате чего получается легкоусвояемый вкусный кофе с приятным ароматом.

**Указание:** Настройка "дабл шот" возможна не для всех напитков и их количеств.

## Изменение количества напитка

1. Нажмите на символ нужного напитка.
2. Нажимайте кнопку ml, пока на дисплее не появится нужное количество напитка.

## Приготовление двух чашек сразу

В зависимости от типа прибора для определенных напитков можно приготовить две чашки одновременно.

**Указание**
Функцией «Приготовление двух чашек» нельзя пользоваться при выборе следующих режимов:

- "Мол. кофе"
- "дабл шот"
- Количество напитка менее 35 мл

1. Нажмите на символ нужного напитка.
2. Нажмите .
✓ На дисплее отображается настройка.
3. Поставьте две чашки слева и справа под диспенсер.
4. Нажмите кнопку start stop.

   Напиток приготавливается в 2 этапа. Зерна измельчаются 2 раза.
✓ Напиток заваривается и разливается в чашку.
5. Дождитесь окончательного завершения процесса.

## Кофемолка

Прибор оборудован регулируемой кофемолкой, которая позволяет индивидуально устанавливать степень помола кофейных зерен.

## Установка степени помола

В процессе помола кофейных зерен установите нужную степень помола.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность травмирования!**
Кофемолка вращается.
- ▸ Не прикасайтесь к внутренним частям кофемолки.

### ВНИМАНИЕ!

Опасность повреждения кофемолки.
При неправильной установке степени помола возможно повреждение кофемолки.
- ▸ Устанавливайте степень помола только при работающей кофемолке.

- ▸ Поэтапно установите степень помола поворотным переключателем.

| Степень помола | Настройка |
|---|---|
| Мелкий помол для зерен темной обжарки. | Поверните переключатель против часовой стрелки.  |
| Крупный помол для зерен светлой обжарки. | Поверните переключатель по часовой стрелке.  |

Установка степени помола действует только после второй чашки кофе.

**Совет:** Если кофе выходит лишь отдельными каплями, установите более крупный помол.
Если кофе слишком жидкий и слишком мало пенки, установите более мелкий помол.

## Фильтр для воды

Фильтр для воды снижает образование накипи, а также в значительной мере очищает воду от загрязнений.

## Установка и ввод в действие фильтра для воды

### ВНИМАНИЕ!

Возможно повреждение прибора в результате образования накипи.

- ▶ Своевременно заменяйте фильтр для воды.
- ▶ Заменяйте фильтр для воды самое позднее через 2 месяца.

**Указание:** Если дисплей показывает "Зам. ф. для воды.", замените фильтр для воды.
Если не используется новый фильтр, выберите "Нет фильтра" и следуйте указаниям на дисплее.

1. Погрузите фильтр для воды в стакан воды и слегка нажмите на боковые поверхности фильтра, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха.
   → Рис. **3**
2. Нажмите кнопку menu.
3. Посредством ∨ или ∧ нажмите "Фильтр для воды" и ok.
4. Посредством ∨ или ∧ выберите "Новый фильтр" или "Зам. ф. для воды." и нажмите ok.
5. **Указание:** Если не используется новый фильтр, выберите "Нет фильтра" в настройках меню.

   Вставьте, прочно прижав, фильтр для воды в резервуар для воды и нажмите ok.
   → Рис. **4**
6. Залейте воду в резервуар для воды до отметки «max» и нажмите ok.
7. Соедините шланг для молока с системой подачи молока и всасывающей трубкой.
8. Вставьте конец всасывающей трубки в поддон.
9. Установите емкость объемом 1 л под диспенсер и нажмите ok.

✔ Идет промывка фильтра и появляется индикация "Промывка закончена.".
✔ Прибор готов к работе.

**Советы**

- Фильтр для воды необходимо заменять также по гигиеническим соображениям.
- При использовании фильтра для воды требуется реже очищать прибор от накипи.
- Если прибор не использовался длительное время, например, если вы были в отпуске, то перед приготовлением напитка промойте установленный фильтр для воды, приготовив в приборе чашку горячей воды.
- Фильтр для воды можно приобрести в магазинах или через сервисную службу.
  → *"Принадлежность", Стр.189*
- Ниже описано, как пользоваться фильтром для воды.
  → *"Установка и ввод в действие фильтра для воды", Стр.197*

## Блокировка для безопасности детей

Чтобы предотвратить ошпаривание и ожоги у детей, прибор можно заблокировать.

## Включение блокировки для безопасности детей

- ▶ Нажмите кнопку ml минимум 3 секунды.

✔ На дисплее отображается "Защ. от детей вкл. Для выключения нажать 3 сек. "ml"".

## Выключение блокировки для безопасности детей

- ▶ Нажмите кнопку ml минимум 3 секунды.
- ✔ На дисплее отображается "Защита от детей выключена.".

## Подогреватель чашек[1]

Чашки можно подогреть, пользуясь подогревателем чашек.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Опасность ожогов!**

Подогреватель чашек сильно нагревается.

- ▶ Ни в коем случае не прикасайтесь к горячему подогревателю чашек.
- ▶ Перед контактом с горячим подогревателем чашек дайте ему остыть.

**Советы**

- Подогреватель чашек можно включить и выключить в базовых установках.
  → *"Обзор базовых установок", Стр.198*
- Для оптимального подогрева установите чашки дном на подогреватель.

## Базовые установки

Вы можете выполнить настройку прибора согласно вашим потребностям и вызвать дополнительные функции.

### Обзор базовых установок

| Настройка | Выбор | Описание |
|---|---|---|
| Очистка | Сист.под. молока<br>Удалить накипь<br>Очистить calc'nClean | Запустите сервисные программы.<br>→ *"Сервисные программы", Стр.203* |
| Подогрев чашки [1] | Под.чашки выкл. [2]<br>Подог.чашки вкл. | Включить или выключить подогреватель чашек.<br>→ *"Подогреватель чашек[1]", Стр.198* |
| Фильтр для воды | Новый фильтр<br>Нет фильтра | Установите использование фильтра для воды. |

[1] В зависимости от оборудования прибора
[2] Заводская настройка (может отличаться в зависимости от типа прибора)

[1] В зависимости от оборудования прибора

| Настройка | Выбор | Описание |
|---|---|---|
| Темпер. кофе | норм.<br>высокая<br>макс. | Установите температуру кофейных напитков.<br>**Указание:** Настройка действительна для всех способов приготовления. |
| Язык | См. выбор на приборе. | Установите язык меню. Изменения отображаются непосредственно на дисплее. |
| Автом. выкл. | См. выбор на приборе. | Установите период времени, по истечении которого прибор автоматически отключается после приготовления последнего напитка. |
| Жесткость воды | 1 (мягкая)<br>2 (средняя)<br>3 (жесткая)<br>4 (очень жесткая)[2]<br>Система умягчения воды | Выполните настройку степени жесткости воды для данной местности.<br>→ *"Настройка жесткости воды", Стр.191* |
| Звук кнопок | Звук кнопок вкл. [2]<br>Звук кнопок выкл. | Включите или выключите звук при нажатии кнопок. |
| Завод.настройка | Сбросить все?<br>Продолжить: OK<br>Отмена: ← | Восстановите заводские настройки.<br>**Указание:** Все индивидуальные настройки удаляются и восстанавливаются заводские настройки. |

[1] В зависимости от оборудования прибора
[2] Заводская настройка (может отличаться в зависимости от типа прибора)

## Изменение базовых установок

1. Нажмите кнопку menu.
2. Выберите посредством ∨ или ∧ нужную базовую установку и нажмите ok.

✓ На дисплее отображаются возможности настроек и загораются символы для навигации. На дисплее отображается текущая настройка.

3. Выполните посредством ∨ или ∧ нужный выбор и нажмите ok.

✓ Настройка сохранена в памяти.

4. Для возврата нажмите ↩.
5. Для выхода из меню нажмите menu.

## Очистка и уход

Для долговременной исправной работы прибора требуется его тщательная очистка и уход.

## Пригодность для мытья в посудомоечной машине

Ниже описано, какие части прибора разрешается мыть в посудомоечной машине.

## ВНИМАНИЕ!

Некоторые части прибора чувствительны к высоким температурам и при мытье в посудомоечной машине могут быть повреждены.

- ▶ Соблюдайте инструкцию по эксплуатации к посудомоечной машине.
- ▶ В посудомоечной машине можно мыть только пригодные для этого части.
- ▶ Используйте только программы, не нагревающие воду выше 60 °C.

Пригодны для мытья в посудомоечной машине




- Поддон
  - Поддонник
  - Решетка
  - Контейнер для кофейной гущи
  - Механический указатель уровня наполнения
- Система подачи молока с адаптером
- Отсек для молотого кофе с откидной крышкой

Не пригодны для мытья в посудомоечной машине



- Резервуар для воды
- Крышка емкости для воды
- Крышка, сохраняющая аромат
- Заварочный блок
- Кожух диспенсера

## Чистящее средство

Ниже указаны чистящие средства, пригодные для вашего прибора.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Высокая опасность для здоровья!**

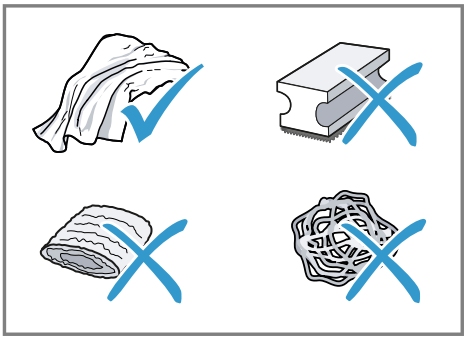
Моющие жидкости могут стать причиной ущерба здоровью.

- ▶ Категорически запрещается пить моющие жидкости.
- ▶ Используйте средства для удаления накипи и очистки в соответствии с инструкцией, соблюдая при этом соответствующие указания по технике безопасности.

## ВНИМАНИЕ!

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.

- ▶ Не используйте агресивные или абразивные чистящие средства.
- ▶ Не используйте моющие средства, содержащие алкоголь или спирт.
- ▶ Не используйте жесткие мочалки или губки.
- ▶ Для удаления накипи не используйте лимонную кислоту, уксус или средства на основе уксуса.
- ▶ Для удаления накипи и очистки используйте только подходящие таблетки.
- ▶ Не используйте средство для удаления накипи, содержащее фосфорную кислоту.



**Советы**

- Используйте таблетки для удаления накипи и очистки, специально предназначенные для вашего прибора. Вы

можете приобрести таблетки через сервисную службу.
→ *"Принадлежность", Стр.189*

- Тщательно промойте новые губчатые салфетки, чтобы удалить соли, которые могут иметься на них. Соли могут привести к образованию налета ржавчины на поверхностях из стали.
- Вегда сразу удаляйте остатки накипи, кофе, молока, моющих средств и средств для удаления накипи удаляйте немедленно, чтобы предотвратить образование коррозии.

## Очистка прибора

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность поражения электрическим током!**

Проникшая в прибор влага может стать причиной удара током.

- ► Категорически запрещается погружать прибор или сетевой кабель в воду.
- ► Запрещается попадание жидкостей на штекерное соединение прибора.
- ► Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность ожогов!**

Некоторые части прибора сильно нагреваются.

- ► Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ► Перед контактом с горячими частями прибора дайте им остыть.

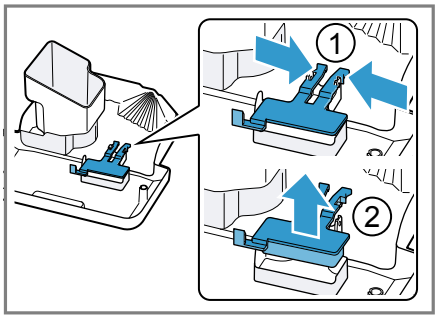
1. Отсоедините прибор от электросети.
2. Очистите корпус, полированные поверхности и панель управления микрофибровой салфеткой.
→ *"Принадлежность", Стр.189*
3. После приготовления напитка очистите диспенсер мягкой влажной тканью.
4. Если прибор длительное время не использовался, например, в период отпуска, полностью очистите прибор, включая диспенсер, систему подачи молока, поддоны и заварочный блок.

**Указание:** Если прибор включается в холодном состоянии или выключается после приготовления кофе, промывка прибора выполняется автоматически. Таким образом, система очищается самостоятельно.

## Очистка поддона и емкости для кофейной гущи

Ежедневно очищайте и опорожняйте поддон и емкость для кофейной гущи во избежание слоев отложений.

1. Отсоедините шланг для молока от диспенсера.
2. Откройте дверцу.
3. Выньте, потянув вперед, поддон и емкость для кофейной гущи.
4. Снимите и очистите поддоник.
5. Опорожните и очистите поддон и емкость для кофейной гущи.
6. Очистите внутреннее пространство прибора и гнездо поддона.
7. **Совет**
   Если вы нажмете оба фиксатора вовнутрь, вам будет проще снять механический указатель уровня наполнения.




Демонтируйте механический указатель уровня наполнения и очистите его влажной тканью.

8. Выполнив сборку поддона, поддонника, емкости для кофейной гущи и механического указателя уровня наполнения, вставьте их в прибор.
9. Закройте дверцу.

## Очистка отсека для молотого кофе

**Совет:** Отсек для молотого кофе можно мыть в посудомоечной машине.

1. Выньте отсек для молотого кофе за открытую откидную крышку.
   → Рис. 5
2. Очистите отсек для молотого кофе, пользуясь моющим средством.
   → Рис. 6
3. Высушите отсек для молотого кофе и вставьте в прибор.

## Очистка системы подачи молока

Очищайте систему подачи молока регулярно.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность ожогов!**

Система подачи молока сильно нагревается.

- ▶ Ни в коем случае не прикасайтесь к системе подачи молока.
- ▶ Перед контактом с горячей системой подачи молока дайте ее остыть.

### ВНИМАНИЕ!

При неправильной очистке возможны повреждения прибора.

- ▶ Не помещайте кожух диспенсера в посудомоечную машину.

**Советы**

- Для особо тщательной очистки системы подачи молока можно использовать сервисную программу «Очистка системы подачи молока».
  → *"Программа для очистки системы подачи молока", Стр.204*
- Все компоненты системы подачи молока можно мыть в посудомоечной машине.

1. Опустите диспенсер до упора вниз.
2. Снимите кожух, подав вперед, после чего отсоедините шланг для молока.
   → Рис. 7
3. Извлеките систему подачи молока, потянув вперед.
   → Рис. 8
4. Разберите верхнюю и нижнюю часть системы подачи молока.
   → Рис. 9
5. Отсоедините шланг для молока и всасывающую трубку.
6. Очистите компоненты мыльным раствором и мягкой тканью.
   → Рис. 10
7. Промойте все компоненты чистой водой и высушите их.
   → Рис. 11
8. После промывки тщательно удалите остатки мыльного раствора из системы подачи молока.
9. Соберите верхнюю и нижнюю часть системы подачи молока.
   → Рис. 12
10. Подсоедините шланг для молока.
11. Опустите диспенсер до упора вниз.

12. Вставьте систему подачи молока в прибор спереди без перекоса.
→ Рис. **13**
13. Установите на место кожух.
14. Подайте диспенсер до отказа вверх.
→ Рис. **14**

## Очистка заварочного блока

Дополнительно к автоматической промывке необходимо регулярно вынимать и очищать заварочный блок.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность ожогов!**
Некоторые части прибора сильно нагреваются.
- ▶ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▶ Перед контактом с горячими частями прибора дайте им остыть.

### ВНИМАНИЕ!

При неправильной очистке возможно повреждение прибора.
- ▶ Не используйте моющие средства.
- ▶ Не используйте чистящие средства, содержащие уксус и кислоту.
- ▶ Запрещается мыть в посудомоечной машине.

1. Отсоедините шланг для молока от диспенсера.
→ Рис. **7**
2. Кнопкой ⏻ выключите прибор.
3. Откройте дверцу кипятильника.
→ Рис. **15**
4. Выньте поддон с емкостью для кофейной гущи.
→ Рис. **16**
5. Поднимите вверх красный рычаг.
6. Возьмите заварочный блок на ручку и осторожно выньте его, потянув вперед.
→ Рис. **17**
7. Тщательно вымойте заварочный блок теплой проточной водой.
→ Рис. **18**
8. Тщательно очистите внутреннее пространство прибора влажной тканью и удалите остатки кофе.
9. Подождите, пока заварочный блок и внутреннее пространство прибора высохнут.
10. Возьмите заварочный блок за ручку.
11. Поднимите вверх красный рычаг.
12. Установите заварочный блок под рычаг и задвиньте его назад до упора.
→ Рис. **19**
✔ Рычаг фиксируется.
13. Вставьте поддон с емкостью для кофейной гущи.
→ Рис. **20**
14. Закройте дверцу.
→ Рис. **21**
Дверцу можно закрыть только при условии, что заварочный блок и поддон правильно установлены.

## Сервисные программы

Через определенные промежутки времени рекомендуется запускать в приборе сервисные программы. Используйте сервисные программы для тщательной очистки прибора.

### ВНИМАНИЕ!

Неправильное или несвоевременное выполнение очистки и удаления накипи может нанести ущерб прибору.
- ▶ После сообщения немедленно выполните процесс удаления накипи.
- ▶ Не загружайте таблетки для удаления накипи и прочие средства в отсек для молотого кофе.

В зависимости от степени жесткости воды и использования прибора на дисплее после предупреждения появляются следующие сообщения.
- ■ "Очистите систему подачи молока."

- "Требуется удаление накипи. Нажать меню 3 сек."
- "Требуется очистка. Нажать меню 3 сек."
- "Требуется calc'nClean. Нажать меню 3 сек."

**Указания**
- Дисплей показывает длительность процесса.
- Если в приборе своевременно не удалена накипь, дисплей показывает "Удаление накипи просрочено. Прибор блокирован. Нажать меню 3 сек.".
- Если прибор блокирован, им можно будет снова пользоваться только после выполненного удаления накипи.
- Если вы случайно прервали сервисную программу, необходимо запустить ее заново.
  → *"Сброс сервисных программ", Стр.204*

**Советы**
- Если используется фильтр для воды, период до выполнения сервисной программы увеличивается.
- Удаление накипи и очистку можно выполнить совместно в сервисной программе calc´nClean.
  → *"Программа calc'nClean", Стр.205*
- По окончании сервисной программы сразу протрите прибор мягкой влажной тканью, чтобы удалить остатки раствора для удаления накипи и избежать коррозии.

## Сброс сервисных программ

Если, например, вследствие сбоя в энергоснабжении сервисная программа была прервана, выполните следующие действия.

1. Опорожните емкость и опустите конец всасывающей трубки в емкость.
2. Промойте резервуар для воды.
3. Наполните резервуар для воды свежей водой без углекислоты до отметки «max».
4. Нажмите кнопку ok.

✔ Прибор промывается прибл. 2 минуты.

5. Опорожните и очистите поддон.
6. Установите поддон и закройте дверцу.
7. Снова запустите сервисную программу.

## Программа для очистки системы подачи молока

Если потребуется, промойте систему подачи молока водой. Процесс промывки длится прибл. 1 минута.

1. Нажмите кнопку menu.
2. Кнопкой ∨ и ∧ выберите "Очистка" и нажмите ok.
3. Кнопкой ∨ и ∧ выберите "Сист.под. молока" и нажмите ok.
4. Для запуска программы нажмите кнопку ok.

✔ Индикация на дисплее ведет по пунктам программы.

5. Поставьте пустой стакан под диспенсер и опустите конец всасывающей трубки в стакан.
6. Нажмите кнопку ok.

✔ Очистка системы подачи молока выполняется автоматически.

7. Опорожните стакан и очистите всасывающую трубку.

✔ Программа закончена и прибор готов к работе.

**Совет:** Для особо тщательной очистки системы подачи молока регулярно очищайте ее вручную.
→ *"Очистка системы подачи молока", Стр.202*

## Программа удаления накипи

При появлении соответствующей индикации на приборе выполните программу удаления накипи. Процесс длится прибл. 30 минут.

**Необходимое условие:** Заварочный блок очищен.
→ *"Очистка заварочного блока", Стр.203*

1. Нажмите кнопку menu.
2. Кнопкой ∨ и ∧ выберите "Очистка" и нажмите ok.
3. Кнопкой ∨ и ∧ выберите "Удалить накипь" и нажмите ok.
4. Для запуска программы нажмите кнопку ok.
✔ Индикация на дисплее ведет по пунктам программы.
5. Опорожните и вставьте поддон.
6. При наличии извлеките фильтр для воды.
7. Нажмите кнопку ok.
8. Опорожните резервуар для воды.
9. Заполните емкость 0,5 л теплой водой.
10. Положите в воду таблетку Siemens для удаления накипи и размешивайте, пока таблетка не растворится полностью.
11. Залейте готовый раствор для удаления накипи в емкость для воды до отметки calc и нажмите ok.
12. Установите емкость объемом не менее 0,5 л под диспенсер.
13. Опустите конец всасывающей трубки в емкость и нажмите ok.
✔ Программа удаления накипи длится прибл. 20 минут.
14. Промойте резервуар для воды.
15. Нажмите кнопку ok.
16. При наличии вставьте фильтр для воды.
→ *"Установка и ввод в действие фильтра для воды", Стр.197*
17. Нажмите кнопку ok.
18. Залейте свежую воду до отметки «max».
19. Нажмите кнопку ok.
✔ Программа удаления накипи длится прибл. 1 минута и промывает прибор.
20. Опорожните и вставьте поддон.
21. Тщательно очистите всасывающую трубку системы подачи молока.
✔ Программа закончена и прибор готов к работе.

## Программа очистки

При появлении соответствующей индикации на приборе выполните программу очистки. Процесс длится прибл. 9 минут.

**Необходимое условие:** Заварочный блок очищен.
→ *"Очистка заварочного блока", Стр.203*

1. Нажмите кнопку menu.
2. Кнопкой ∨ и ∧ выберите "Очистка" и нажмите ok.
3. Кнопкой ∨ и ∧ выберите "Очистить" и нажмите ok.
4. Для запуска программы нажмите кнопку ok.
✔ Индикация на дисплее ведет по пунктам программы.
5. Опорожните и вставьте поддон.
6. Откройте отсек для молотого кофе.
7. Поместите одну чистящую таблетку Siemens в отсек для молотого кофе.
8. Закройте отсек для молотого кофе и нажмите кнопку ok.
9. Установите емкость объемом не менее 0,5 л под диспенсер и нажмите ok.
✔ Программа очистки длится прибл. 7 минут.
10. Опорожните и вставьте поддон.
✔ Программа закончена и прибор готов к работе.

## Программа calc'nClean

Удаление накипи и очистку можно выполнить одновременно, пользуясь сервисной программой calc´nClean. При появлении соответствующей индикации на приборе выполните программу calc‘nClean. Процесс длится прибл. 43 минуты.

**Необходимое условие:** Заварочный блок очищен.
→ *"Очистка заварочного блока", Стр.203*

1. Нажмите кнопку menu.
2. Кнопкой ∨ и ∧ выберите "Очистка" и нажмите ok.
3. Кнопкой ∨ и ∧ выберите "calc'nClean" и нажмите ok.
4. Для запуска программы нажмите кнопку ok.

✔ Индикация на дисплее ведет по пунктам программы.

5. Опорожните и вставьте поддон.
6. При наличии извлеките фильтр для воды.
7. Нажмите кнопку ok.
8. Опорожните резервуар для воды.
9. Заполните емкость 0,5 л теплой водой.
10. Положите в воду таблетку Siemens для удаления накипи и размешивайте, пока таблетка не растворится полностью.
11. Залейте готовый раствор для удаления накипи в емкость для воды до отметки calc и нажмите ok.
12. Установите емкость объемом не менее 0,5 л под диспенсер.
13. Опустите конец всасывающей трубки в емкость и нажмите ok.

✔ Программа удаления накипи длится прибл. 20 минут.

14. Промойте резервуар для воды.
15. Нажмите кнопку ok.
16. При наличии вставьте фильтр для воды.
→ *"Установка и ввод в действие фильтра для воды", Стр.197*
17. Нажмите кнопку ok.
18. Залейте свежую воду до отметки «max».
19. Нажмите кнопку ok.

✔ Программа длится прибл. 1 минута и выполняит промывку прибора.

20. Опорожните и вставьте поддон.
21. Откройте отсек для молотого кофе.
22. Поместите одну чистящую таблетку Siemens в отсек для молотого кофе.
23. Закройте отсек для молотого кофе и нажмите кнопку ok.
24. Установите емкость объемом не менее 0,5 л под диспенсер и нажмите ok.

✔ Программа очистки длится прибл. 7 минут.

25. Опорожните и вставьте поддон.
26. Тщательно очистите всасывающую трубку системы подачи молока.

✔ Программа закончена и прибор готов к работе.

## Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность поражения электрическим током!**

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

## Указания на дисплее

| Неисправность | Причина | Устранение неисправности |
|---|---|---|
| На дисплее появляется индикация "Закрыть", хотя дверца закрыта. | Дверца плохо закрыта. | ▶ Плотно прижмите дверцу. |
| | Прибор перегрелся. | 1. Отсоедините прибор от электросети.<br>2. Выждите 1 час, чтобы прибор остыл. |
| Индикация на дисплее "Опорожните и снова вставьте поддон для капель.", хотя поддон пустой. | Прибор выключен и не определяет опорожнение. | 1. Включите прибор и выньте поддон.<br>2. Вставьте обратно поддон. |
| | Поддон загрязнен. | ▶ Тщательно очистите поддон. |
| Индикация на дисплее "Наполнить конт. для воды." несмотря на то, что резервуар для воды полон. | Неправильно установлен резервуар для воды. | ▶ Правильно установите резервуар для воды. |
| | Вода, содержащая углекислый газ, в резервуаре для воды. | ▶ Наполните резервуар для воды свежей проточной водой. |
| | В резервуаре для воды застрял поплавок. | 1. Выньте резервуар для воды.<br>2. Тщательно очистите резервуар для воды. |
| | Новый фильтр для воды не промыт в соответствии с инструкцией. | 1. Промойте фильтр для воды в соответствии с инструкцией. → *"Установка и ввод в действие фильтра для воды", Стр.197*<br>2. Введите в действие фильтр для воды. |

| Неисправность | Причина | Устранение неисправности |
|---|---|---|
| Индикация на дисплее "Наполнить конт. для воды." несмотря на то, что резервуар для воды полон. | В фильтре для воды находится воздух. | 1. Погрузите фильтр для воды в воду отверстием вверх до тех пор, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха.<br>2. Вставьте обратно фильтр.<br>→ *"Установка и ввод в действие фильтра для воды", Стр.197* |
| | Старый фильтр для воды. | ▶ Вставьте новый фильтр для воды. |
| | Образования накипи в резервуаре для воды засоряют систему. | 1. Тщательно очистите резервуар для воды.<br>2. Запустите программу удаления накипи.<br>→ *"Программа удаления накипи", Стр.204* |
| На дисплее появляется индикация "Очистите заварочный блок, вставьте обратно и закройте дверцу.". | Заварочный блок загрязнен. | ▶ Очистите заварочный блок.<br>→ *"Очистка заварочного блока", Стр.203* |
| | Тугой ход механизма заварочного блока. | ▶ Очистите заварочный блок.<br>→ *"Очистка заварочного блока", Стр.203* |
| | Слишком много молотого кофе в заварочном блоке. | ▶ Засыпайте не более 2 мерных ложек молотого кофе без горки.<br>→ *"Очистка заварочного блока", Стр.203* |
| На дисплее появляется индикация "Ошибочное напряжение (В).". | Ошибочное напряжение в домашней электросети. | ▶ Эксплуатируйте прибор только при напряжении 220 - 240 В. |
| На дисплее появляется индикация "Заново вкл. прибор.". | Заварочный блок сильно загрязнен или не вынимается. | ▶ Заново запустите прибор в работу.<br>▶ Очистите заварочный блок.<br>→ *"Очистка заварочного блока", Стр.203* |
| | Прибор неисправен. | 1. Извлеките штепсельную вилку из розетки и выждите 10 секунд.<br>2. Снова вставьте штепсельную вилку в розетку. |

| Неисправность | Причина | Устранение неисправности |
|---|---|---|
| Индикация "calc'nClean" появляется на дисплее очень часто. | Даже фильтрованная вода содержит определенное количество извести. | 1. Вставьте новый фильтр для воды. → *"Установка и ввод в действие фильтра для воды", Стр.197*<br>2. Установите соответствующую степень жесткости воды. → *"Настройка жесткости воды", Стр.191* |
| | Использовано неправильное средство для удаления накипи или его слишком мало. | ▶ Для удаления накипи используйте только подходящие таблетки. |
| | Сервисная программа выполнена не полностью. | ▶ Выполните сброс сервисной программы. → *"Сброс сервисных программ", Стр.204* |

## Сбои в работе

| Неисправность | Причина | Устранение неисправности |
|---|---|---|
| Прибор больше не реагирует. | Прибор неисправен. | 1. Извлеките штепсельную вилку из розетки и выждите 10 секунд.<br>2. Снова вставьте штепсельную вилку в розетку. |
| Прибор выдает только воду, кофе не приготавливается. | Пустая емкость для кофейных зерен не идентифицируется прибором. | ▶ Заполните кофейными зернами емкость для кофейных зерен. |
| | Отсек для кофе на заварочном блоке засорен. | ▶ Очистите заварочный блок. → *"Очистка заварочного блока", Стр.203* |
| | Зерна слишком маслянистые и не поступают в кофемолку. | ▶ Слегка постучите по емкости для кофейных зерен.<br>▶ Используйте другой сорт кофе.<br>Не используйте маслянистые кофейные зерна.<br>▶ Очистите пустую емкость для кофейных зерен влажной тканью. |

| Неисправность | Причина | Устранение неисправности |
|---|---|---|
| Прибор выдает только воду, кофе не приготавливается. | Блок заваривания вставлен неправильно. | ▶ Продвиньте заварочный блок до упора назад. |
| Прибор не выдает молочную пену. | Система подачи молока загрязнена. | ▶ Очистите систему подачи молока в посудомоечной машине. → *"Очистка системы подачи молока", Стр.202* |
| | Трубка подачи молока не погружена в молоко. | ▶ Используйте больше молока.<br>▶ Проверьте, погружена ли трубка подачи молока в молоко. |
| | Сильные отложения накипи в приборе. | ▶ Очистите прибор от накипи. → *"Программа удаления накипи", Стр.204* |
| Система подачи молока не всасывает молоко. | Система подачи молока неправильно собрана. | ▶ Правильно выполните сборку системы подачи молока. → *"Очистка системы подачи молока", Стр.202* |
| | Трубка подачи молока не погружена в молоко. | ▶ Используйте больше молока.<br>▶ Проверьте, погружена ли трубка подачи молока в молоко. |
| Молочная пена слишком холодная. | Молоко слишком холодное. | ▶ Используйте теплое молоко. |
| Прибор не выдает горячую воду | Система подачи молока загрязнена. | ▶ Очистите систему подачи молока в посудомоечной машине. → *"Очистка системы подачи молока", Стр.202* |
| Прибор не разливает напиток. | В фильтре для воды находится воздух. | 1. Погрузите фильтр для воды в воду отверстием вверх до тех пор, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха.<br>2. Вставьте обратно фильтр. → *"Установка и ввод в действие фильтра для воды", Стр.197*<br>▶ Вставьте, прочно прижав, фильтр для воды без перекоса в гнездо резервуара. |

| Неисправность | Причина | Устранение неисправности |
|---|---|---|
| Прибор не разливает напиток. | Остатки средства для удаления накипи засоряют резервуар для воды. | 1. Выньте резервуар для воды.<br>2. Тщательно очистите резервуар для воды. |
| Вода на внутреннем дне прибора. | Поддон был извлечен слишком рано. | ▶ Извлекайте поддон только через несколько секунд после приготовления последнего напитка. |
| Заварочный блок не вынимается. | Заварочный блок не находится в позиции извлечения. | ▶ Снова включите прибор. |
| Управление прибором невозможно.<br>Переменные индикации на дисплее. | Прибор в демонстрационном режиме. | 1. Выньте резервуар для воды и наполните его свежей, холодной водой.<br>2. Снова установите резервуар для воды. |
| Кофемолка не запускается. | Прибор перегрелся. | 1. Отсоедините прибор от электросети.<br>2. Выждите 1 час, чтобы прибор остыл. |
| Кофемолка не перемалывает кофейные зерна, хотя емкость для кофейных зерен полна. | Зерна слишком маслянистые и не поступают в кофемолку. | ▶ Слегка постучите по емкости для кофейных зерен.<br>▶ Используйте другой сорт кофе.<br>Не используйте маслянистые кофейные зерна.<br>▶ Очистите пустую емкость для кофейных зерен влажной тканью. |

## Проблема с результатом работы прибора

| Неисправность | Причина | Устранение неисправности |
|---|---|---|
| Очень неравномерное качество кофе или молочной пены. | В приборе образовалась накипь. | ▶ Очистите прибор от накипи. → *"Программа удаления накипи", Стр.204* |
| Неравномерное качество молочной пены. | Качество молочной пены зависит от вида используемого молока или напитка из растительного сырья. | ▶ Оптимизируйте результат, выбрав соответствующий сорт молока или напитка из растительного сырья. |

| Неисправность | Причина | Устранение неисправности |
|---|---|---|
| Кофе не выдается или только отдельными каплями.<br>Установленное количество напитка не достигается. | Установлен слишком мелкий помол. | ▶ Установите более крупный помол.<br>→ *"Установка степени помола", Стр.196* |
| | Сильные отложения накипи в приборе. | ▶ Очистите прибор от накипи.<br>→ *"Программа удаления накипи", Стр.204* |
| | В фильтре для воды находится воздух. | 1. Погрузите фильтр для воды в воду отверстием вверх до тех пор, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха.<br>2. Вставьте обратно фильтр.<br>→ *"Установка и ввод в действие фильтра для воды", Стр.197* |
| | Прибор загрязнен. | ▶ Очистите заварочный блок.<br>→ *"Очистка заварочного блока", Стр.203*<br>▶ Очистите прибор и удалите накипь.<br>→ *"Программа calc'nClean", Стр.205* |
| | Установлена слишком высокая крепость кофе. | ▶ Уменьшите крепость кофе, например, до "нормаль.".<br>→ *"Настройка крепости кофе", Стр.195* |
| Кофе без пенки. | Неоптимальный сорт кофе. | ▶ Используйте сорт кофе с повышенным содержанием зерен Robusta.<br>▶ Используйте кофейные зерна с более сильной степенью обжарки. |
| | Используются не свежеобжаренные зерна. | ▶ Используйте свежие кофейные зерна. |
| | Степень помола не соответствует кофейным зернам. | ▶ Установите более мелкий помол.<br>→ *"Установка степени помола", Стр.196* |

| Неисправность | Причина | Устранение неисправности |
|---|---|---|
| Кофе слишком «кислый». | Слишком грубый помол. | ▶ Установите более мелкий помол. → *"Установка степени помола", Стр.196* |
| | Неоптимальный сорт кофе. | ▶ Используйте сорт кофе с повышенным содержанием зерен Robusta.<br>▶ Используйте кофейные зерна с более сильной степенью обжарки. |
| Кофе слишком «горький». | Установлен слишком мелкий помол. | ▶ Установите более крупный помол. → *"Установка степени помола", Стр.196* |
| | Неоптимальный сорт кофе. | ▶ Используйте другой сорт кофе. |
| Кофе имеет «подгорелый» привкус. | Установлен слишком мелкий помол. | ▶ Установите более крупный помол. → *"Установка степени помола", Стр.196* |
| | Неоптимальный сорт кофе. | ▶ Используйте другой сорт кофе. |
| | Установлена слишком высокая температура кофе. | ▶ Установите более низкую температуру кофе. → *"Обзор базовых установок", Стр.198* |
| Кофейная гуща не компактна и слишком мокрая. | Не оптимальная степень помола. | ▶ Установите более крупный или более мелкий помол. → *"Установка степени помола", Стр.196* |
| | Слишком мало молотого кофе. | ▶ Используйте 2 мерные ложки молотого кофе без горки. |
| | Зерна слишком маслянистые. | ▶ Используйте другой сорт кофейных зерен. |

# Транспортировка, хранение и утилизация

В данном разделе описана подготовка бытового прибора к транспортировке и хранению. Приведены также указания по утилизации старых бытовых приборов.

## Активация защиты от замерзания

При транспортировке и хранении предохраните ваш прибор от воздействия низких температур.

### ВНИМАНИЕ!

Остатки жидкости в приборе могут привести к повреждению прибора при транспортировке или хранении.

- ▶ Перед транспортировкой или помещением на хранение опорожните систему подачи жидкости.

**Необходимые условия**

- Прибор готов к работе.
- Резервуар наполнен.

1. Снимите емкость для молока.
2. Очистите заварочный блок.
   → *"Очистка заварочного блока", Стр.203*
3. Установите под диспенсер емкость большого объема.
4. Нажимайте , пока на дисплее не появится "Моло. Пена".
5. Нажимайте ml, пока на дисплее не появится 240 мл.
6. Нажмите кнопку start stop.
7. Подождите, пока из прибора не выйдет пар.
8. Выньте резервуар для воды.

✔ Прибор опорожняется автоматически.

9. Если появляется сообщение "Наполнить конт. для воды.", игнорируйте его.
10. Опорожните и очистите емкость для воды и поддон.
11. Установите резервуар для воды и поддон.
12. Выключите прибор и отсоедините его от электросети.

## Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
2. Обрежьте сетевой кабель прибора.
3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

# Сервисная служба

Если у вас имеются вопросы, вам не удается самостоятельно устранить неисправность прибора или требуется отремонтировать прибор, обратитесь в нашу сервисную службу.
Многие неполадки вы сможете устранить самостоятельно, воспользовавшись информацией в данной инструкции или

на нашем сайте. Если это вам не удастся, обратитесь в нашу сервисную службу.
Мы всегда найдем подходящее решение.
При гарантийном обслуживании и по истечении гарантии производителя мы обеспечим ремонт вашего прибора обученными специалистами сервисной службы с использованием оригинальных запасных деталей.
Важные для безопасности оригинальные запчасти, соответствующие Директиве ЕС по экологическому проектированию электропотребляющей продукции вы можете заказать в нашей сервисной службе, как минимум, в течение 7 лет с момента продажи вашего прибора в пределах Европейского экономического пространства.

**Указание:** При выполнении гарантийных условий производителя работы выполняются сервисной службой бесплатно.

Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях гарантии в вашей стране вы можете запросить в нашей сервисной службе, у вашего продавца или найти на нашем сайте.
При обращении в сервисную службу укажите номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) прибора.
Адрес и телефон сервисной службы можно найти в прилагаемом перечне сервисных служб в конце инструкции или на нашем веб-сайте.

## Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)

Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вы найдете на фирменной табличке своего прибора.
Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные.

## Гарантийные условия

Вы имеете право на гарантийное обслуживание вашего прибора в соответствии со следующими условиями.
Получить исчерпывающую информацию об условиях гарантийного обслуживания Вы можете в Вашем ближайшем авторизованном сервисном центре, или в сервисном центре от производителя ООО «БСХ Бытовая техника», или в сопроводительной документации.

## Технические характеристики

Здесь вы найдете цифры и факты, относящиеся к вашему прибору.

| | |
|---|---|
| Напряжение | 220–240 В ~ |
| Частота | 50 Гц |
| Потребляемая мощность | 1500 Вт |
| Максимальное авление насоса, статичное | 15 бар |
| Максимальная вместимость резервуара для воды (без фильтра) | 1,7 л |
| Максимальная вместимость емкости для кофейных зерен | 270 г |
| Длина сетевого кабеля | 100 см |
| Высота прибора | 37,3 см |
| Ширина прибора | 24,9 см |
| Глубина прибора | 42,8 см |
| Вес, порожний | 8-9 кг |
| Тип кофемолки | Керамика |

# Table of contents

**Safety ..... 8**
General information ..... 8
Intended use ..... 8
Restriction on user group ..... 8
Safety information ..... 9

**Environmental protection and saving energy ..... 12**
Disposing of packaging ..... 12
Tips for saving energy ..... 12

**Installation and connection ..... 12**
Scope of delivery ..... 12
Installing and connecting the appliance ..... 12

**Familiarising yourself with your appliance ..... 13**
Appliance ..... 13
Controls ..... 13
Display ..... 13

**Drinks overview ..... 14**

**Accessories ..... 14**

**Before using for the first time ..... 15**
Perform the initial start-up ..... 15
Fill the water tank ..... 15
Fill coffee bean container ..... 15
Setting the language ..... 15
Setting the water hardness ..... 16
General information ..... 16

**Basic operation ..... 17**
Switching the appliance on or off ..... 17
Dispensing drinks ..... 17
Dispensing a coffee drink made from fresh beans ..... 17
Dispensing a coffee drink made from ground coffee ..... 18
Dispensing drinks with milk froth ... 18
Dispensing coffee drinks with milk froth ..... 19
Dispensing special drinks ..... 19
Dispensing milk froth ..... 19
Dispensing hot water ..... 19
Drink settings ..... 20
Water filter ..... 21

**Childproof lock ..... 22**
Activating the childproof lock ..... 22
Deactivating the childproof lock ..... 22

**Cup heater[1] ..... 22**

**Basic settings ..... 23**
Overview of the basic settings ..... 23
Changing the basic settings ..... 24

**Cleaning and servicing ..... 24**
Dishwasher-safe components ..... 24
Cleaning agent ..... 24
Cleaning the appliance ..... 25
Cleaning the drip tray and coffee dregs container ..... 25
Cleaning the ground coffee compartment ..... 26
Cleaning the milk system ..... 26
Cleaning brewing unit ..... 27
Service programmes ..... 27

**Troubleshooting ..... 31**
Information on display panel ..... 31
Malfunctions ..... 33
Problem with results ..... 34

**Transportation, storage and disposal ..... 37**
Activate frost protection ..... 37
Disposing of old appliance ..... 37

[1] Depending on the appliance specifications

**Customer Service..... 37**
Product number (E-Nr.) and production number (FD)..... 38
Warranty conditions..... 38

**Technical specifications..... 38**

# Safety

Please read the safety information to ensure that you use the appliance safely.

## General information

You can find general information about this instruction manual here.

- Read this instruction manual carefully. Only this will ensure you use the appliance safely and efficiently.
- This manual is intended for the user of the appliance.
- Follow the safety instructions and warnings.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Check the appliance after unpacking it. Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

## Intended use

Please read the information on intended use to ensure that you use the appliance correctly and safely.
Only use this appliance:

- As specified in this instruction manual.
- for preparing hot drinks.
- In private households and in enclosed spaces in a domestic environment.
- Up to an altitude of max. 2000 m above sea level.

Disconnect the appliance from the power supply when:

- cleaning the appliance.

## Restriction on user group

Avoid risks to children and vulnerable persons.

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.
Children must not play with the appliance.
Children must not perform cleaning or user maintenance unless they are at least 8 years old and are being supervised.
Keep children under the age of 8 years away from the appliance and power cable.

## Safety information

Follow these safety instructions when using the appliance.

### ⚠ WARNING – Risk of suffocation!

- Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.
  - ▶ Keep packaging material away from children.
  - ▶ Do not let children play with packaging material.
- Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.
  - ▶ Keep small parts away from children.
  - ▶ Do not let children play with small parts.

### ⚠ WARNING – Risk of electric shock!

- Improper installation is dangerous.
  - ▶ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
  - ▶ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
  - ▶ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.
- If the appliance or the power cord is damaged, this is dangerous.
  - ▶ Never operate a damaged appliance.
  - ▶ Never operate an appliance with a cracked or fractured surface.

- ▶ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
- ▶ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
- ▶ "Call Customer Service." → *Page 37*
- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.

■ Improper repairs are dangerous.
- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

■ An ingress of moisture can cause an electric shock.
- ▶ Never immerse the appliance or the power cord in water.
- ▶ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▶ Only use the appliance in enclosed spaces.
- ▶ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

**⚠ WARNING – Risk of fire!**

■ The appliance will become hot.
- ▶ Ventilate the appliance adequately.
- ▶ Never operate the appliance in a cupboard.

■ It is dangerous to use an extended power cord and non-approved adapters.
- ▶ Do not use extension cables or multiple socket strips.
- ▶ If the power cord is too short, contact Customer Service.
- ▶ Only use adapters approved by the manufacturer.

**⚠ WARNING – Risk of burns!**

Some parts of the appliance become very hot.
- ▶ Never touch hot appliance parts.

- ▶ Allow hot appliance parts to cool down before touching them.

⚠ **WARNING – Risk of scalding!**
Freshly prepared drinks are very hot.
- ▶ Leave drinks to cool down if necessary.
- ▶ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

⚠ **WARNING – Risk of injury!**
- Improper use of the appliance may endanger the user.
  - ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- Trapped fingers when closing the appliance door.
  - ▶ Be careful of your fingers when closing the appliance door.
- The grinder rotates.
  - ▶ Never reach into the grinder.

⚠ **WARNING – Danger: Magnetism!**
The appliance contains permanent magnets. These may affect electronic implants, e.g. pacemakers or insulin pumps.
- ▶ People with electronic implants must stand at least 10 cm away from the appliance.
- ▶ This minimum distance of 10 cm must also be observed for the water tank when removed.

⚠ **WARNING – Risk of harm to health!**
Dirt on the appliance may be dangerous to health.
- ▶ Follow the cleaning instructions for the appliance.

# Environmental protection and saving energy

Help protect the environment by using your appliance in a way that conserves resources and by disposing of reusable materials properly.

## Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- Sort the individual components by type and dispose of them separately.

  Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.

## Tips for saving energy

If you follow these instructions, your appliance will use less power.

Set the interval for automatic switch-off to the smallest value.

+ If the appliance is not being used, it will switch itself off earlier.
  → *"Basic settings", Page 23*

Do not interrupt the dispensing process prematurely.

+ The amount of water or milk that is heated is used optimally.

Descale the appliance regularly.

+ Limescale deposits increase the appliance's energy consumption.

# Installation and connection

You can find out where and how best to install your appliance here. You will also learn how to connect your appliance to the power supply.

## Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any damage in transit and completeness of the delivery.
→ Fig. 1

| | |
|---|---|
| A | Fully automatic coffee machine |
| B | Milk tube and suction pipe |
| C | Instruction manual |
| D | Cleaning tablets [1] |
| E | Descaling tablets [1] |
| F | Water hardness testing strip |
| G | Water filter [1] |

[1] Depending on the appliance specifications

## Installing and connecting the appliance

**ATTENTION!**
Risk of damage to the appliance. If the appliance is not started up correctly, it may be damaged.

- Use the appliance in frost-free rooms only.
- If the appliance has been transported or stored below 0 °C, wait 3 hours at room temperature before starting it up.
- After plugging in, always wait approx. 5 seconds.

1. Remove the protective film.

2. Place the appliance on a level, water-resistant surface that is capable of bearing its weight.
3. Using the mains plug, connect the appliance to an earthed socket that has been correctly installed.

# Familiarising yourself with your appliance

Familiarise yourself with the parts of your appliance.

## Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.

**Note:** Individual details and colours may differ, depending on the appliance model.

→ Fig. 2

| | |
|---|---|
| 1 | Water tank |
| 2 | Cover for water tank |
| 3 | Cup heater[1] |
| 4 | Aroma lid |
| 5 | Bean container |
| 6 | Ground coffee compartment |
| 7 | Display |
| 8 | Control panel |
| 9 | Cover |
| 10 | Milk system |
| 11 | Outlet system |
| 12 | Brewing chamber door |
| 13 | Rating plate |
| 14 | Drip tray |

[1] Depending on the appliance specifications

## Controls

Here you can find an overview of the symbols on your appliance. Press the symbols to make a selection, start the dispensing process or make/adjust a setting.

| Symbol | Explanation |
|---|---|
| ⏻ | Switch the appliance on or off. |
| menu | Open or exit the menu.<br>**Note:** The menu buttons are only visible when the menu is open. |
| ∧ | Navigate up in the menu. |
| ∨ | Navigate down in the menu. |
| ok | Confirm in the menu or save. |
| ↩ | Go back in the menu. |
| ☕☕ | Dispense two cups. |
| ⬭ | Select the coffee strength. |
| ml | Adjust the quantity. |
| start stop | Start or stop the process. |

## Display

The display shows the selected drinks, settings and setting options, as well as messages about the appliance's operating status.
The display shows additional information and action steps. The information is hidden after a short period, or by pressing a button. The action steps are hidden when they have been completed.

# Drinks overview

You can prepare a wide range of different drinks with your appliance.

**Quick selection**

| Symbol | Designation | Explanation | Category |
|---|---|---|---|
|  | Espresso | Concentrated coffee. Best served in small, thick-walled cups. Preheat cups with hot water. | → *"Dispensing a coffee drink made from fresh beans", Page 17*<br>→ *"Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 18* |
|  | Caffe crema | Coffee with a crema layer or large cup of coffee prepared using espresso method. | → *"Dispensing a coffee drink made from fresh beans", Page 17*<br>→ *"Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 18* |
|  | Cappuccino | Espresso with frothed milk. Best served in small cups. | → *"Dispensing coffee drinks with milk froth", Page 19* |
|  | LatteMacchiato | Coffee speciality with three layers: warm milk at the bottom, espresso in the middle, and milk froth on top. Best served in a glass. | → *"Dispensing coffee drinks with milk froth", Page 19* |
|  | Special drinks | Dispense other drinks. | → *"Dispensing special drinks", Page 19* |

# Accessories

Only use original accessories. These have been made especially for your appliance. Here, you can find an overview of your appliance's accessories.

| accessories | Retail | Customer service |
|---|---|---|
| Cleaning tablets | TZ80001A<br>TZ80001B | 00312097<br>00312098 |
| Descaling tablets | TZ80002A<br>TZ80002B | 00312094<br>00312095 |
| Water filter | TZ70003 | 00575491 |
| Water filter pack of 3 | TZ70033 | - |

| accessories | Retail | Customer service |
|---|---|---|
| Microfibre cloth | - | 00460770 |
| Care set | TZ80004A<br>TZ80004B | 00312105<br>00312106 |

# Before using for the first time

Configure the basic settings. Clean the appliance and individual parts.

## Perform the initial start-up

- After connecting the appliance to the power supply, configure the settings for initial start-up.

**Note:** The automatic display for selection of the language and water hardness only appears when the appliance is switched on for the first time.

**Tip:** You can change the settings at any time.
→ *"Basic settings", Page 23*

## Fill the water tank

Fill the water tank each day with fresh, cold, non-carbonated water.

1. Open the lid.
2. Remove the water tank using the recessed grip.
3. Rinse the water tank.
4. Fill the water tank up to the "max" mark.
5. Insert the water tank into the holder, keeping it straight.
6. Close the lid.

## Fill coffee bean container

**ATTENTION!**
Unsuitable beans can block up the grinder.

- Only use pure, roasted bean mixes that are suitable for use in fully automatic coffee or espresso machines.
- Do not use glazed coffee beans.
- Do not use caramelised coffee beans.
- Do not use coffee beans that have been treated with additives containing sugar.
- Do not add ground coffee.

1. Open the lid.
2. Fill with the coffee beans.

   The appliance will adjust to the coffee beans with the next dispensing process.
3. Close the lid.

**Tip:** To keep the coffee beans at their best, store them in a sealed container in a cool place.
You can keep the coffee beans in the bean container for a number of days without them losing their aroma.

## Setting the language

1. Press ⏻ to switch on the appliance.
   ✔ The display will show the language that is preset.
2. Press ∧ or ∨ until the display shows the desired language.
3. Press ok.

**Tip:** You can change the language at any time.
→ *"Overview of the basic settings", Page 23*

## Setting the water hardness

It is important to set the water hardness correctly, so that the appliance indicates in good time that it needs descaling. You can use the enclosed test strip to determine the water hardness, or ask your local water company.

1. Briefly dip the test strip in fresh tap water.
2. Allow the water to drip off the test strip.

✔ The test strip will indicate the water hardness after 1 minute.

3. If a water softening system is installed in your house, select "Softening system".
4. Press ∧ or ∨ until the display shows the desired water hardness.

   The table shows the allocation of the levels to the different degrees of water hardness:

| Level | German degrees in °dH | Total hardness in mmol/l |
|---|---|---|
| 1 | 1-7 | 0.18 - 1.25 |
| 2 | 8-14 | 1.42 - 2.49 |
| 3 | 15-21 | 2.67 - 3.74 |
| 4[1] | 22-30 | 3.92 - 5.34 |

[1] Factory setting (may vary according to model)

5. Press ok.
6. Check whether the bean container has been filled.
7. Check whether the water tank has been filled.
8. Press ok.

✔ The appliance rinses itself.

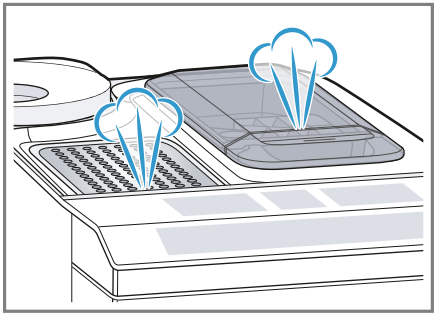
**Tip:** You can change the water hardness at any time.
→ *"Overview of the basic settings", Page 23*

## General information

Please bear this information in mind so that you can get the best out of your appliance.

**Notes**

- The appliance has been programmed at the factory with standard settings for optimum operation.
- The grinder has been factory-set for optimum operation. If coffee is only dispensed drop by drop or is too thin and with too little crema, you can adjust the grinding level when the grinder is running.
  → *"Adjusting the grinding level", Page 21*
- The appliance will switch off automatically if it has not been operated for a given period of time. "You can change the duration in the basic settings." → *Page 23*
- Water droplets may form on the ventilation slits and the lid of the ground coffee compartment while the appliance is in use.
- For technical reasons steam can escape from the appliance.



**Tips**
- "You can switch off the button tones in the basic settings." → *Page 23*
- When you use your appliance for the first time or run a service programme, or if your appliance has not been used for a long time, the first drink will not have its full aroma and should not be consumed.
- Once you have started up your appliance and made a few cups, you will then achieve a thick, fine-pored crema every time.

# Basic operation

You can find out everything you need to know about operating your appliance here.

## Switching the appliance on or off

▸ Switch the appliance on or off with ⏻.

When the appliance switches on, the display shows the Siemens logo. When the appliance is switched on or off, it will rinse itself automatically. When switched off, the appliance will emit steam into the tray for cleaning. During the rinsing process, the display shows a drop. If the appliance is still warm when switched on, or if no drink was dispensed before it was switched off, the appliance doesn't rinse itself.

## Dispensing drinks

Find out how to prepare a drink of your choice.

⚠ **WARNING**
**Risk of scalding!**
Freshly prepared drinks are very hot.
▸ Leave drinks to cool down if necessary.
▸ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

**Tips**
- You can directly select the drink you want using the quick-selection buttons. The display shows you the drink and the current settings.
- Your appliance has other drinks besides the ones that you can obtain via the quick-selection buttons. → *"Dispensing special drinks", Page 19*
- You can adapt your drink to your personal taste. → *"Drink settings", Page 20*

**Notes**
- If you do not change any settings for approx. 5 seconds, the appliance will exit settings mode. The settings will be automatically saved.
- With a number of settings your coffee is prepared in several steps. Wait until the process is fully completed.

## Dispensing a coffee drink made from fresh beans

1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
2. Press the drinks symbol for a coffee drink without milk.

✔ The display will show the drink and your current settings. → *"Drink settings", Page 20*

3. Change the settings where necessary:

– Use ml to adjust the amount.
→ *"Adjusting the amount", Page 20*
– Use ⌀ to adjust the coffee strength.
→ *"Adjusting the coffee strength", Page 20*

4. Press start stop.

The coffee beans are freshly ground for each brewing process.

✔ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.

**Tips**

- You can press start stop to stop the dispensing process prematurely.
- Find out how to make coffee drinks with milk.
→ *"Dispensing drinks with milk froth", Page 18*

## Dispensing a coffee drink made from ground coffee

**ATTENTION!**
The ground coffee compartment can become blocked.

- ▶ Do not use coffee beans.
- ▶ Do not use instant coffee.
- ▶ Use a soft brush to gently direct the ground coffee residue into the shaft.

**Note**
When using ground coffee, the following selections are not available:

- Two cups at once
- Coffee strength
- "doubleshot"

1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
2. Press the symbol for your desired drink.
3. Press ⌀ repeatedly until the display shows "Gr. coffee".
4. Open the ground coffee compartment.
5. Add a maximum of 2 level teaspoons of ground coffee, max. 12 g.
6. Close the ground coffee compartment.
7. Press start stop.

✔ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.

**Tips**

- You can press start stop to stop the dispensing process prematurely.
- If you would like another drink with ground coffee, repeat the process.
- Always add the ground coffee just before making the drink.

## Dispensing drinks with milk froth

You can use your appliance to dispense coffee drinks with milk froth.

⚠ **WARNING**
**Risk of burns!**
The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

**ATTENTION!**
Milk residues can dry on surfaces and are difficult to remove.

- ▶ Clean the milk system after every use.
→ *"Cleaning the milk system", Page 26*

**Tip:** You can also use plant-based alternatives to milk, e.g. soya milk.

**Note:** The quality of the milk froth depends on the type of milk or plant-based alternative used.

## Dispensing coffee drinks with milk froth

**Requirements**
- The milk tube is connected.
- The suction pipe is connected.

1. Insert the suction pipe in the milk.
2. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
3. Press the symbol for a coffee drink with milk.

✔ The display will show the drink and your current settings.
→ *"Drink settings", Page 20*

4. Change the settings where necessary:
   - Use ml to adjust the amount.
     → *"Adjusting the amount", Page 20*
   - Use ∅ to adjust the coffee strength.
     → *"Adjusting the coffee strength", Page 20*
   - Use the ground coffee compartment.
     → *"Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 18*
5. Press start stop and wait until the process is complete.

   After preparing the drink, the milk system will automatically clean itself with a short jet of steam.

**Tip:** If you want to stop the dispensing process early, press start stop. If you want to stop the dispensing process altogether, press ⏻.

## Dispensing special drinks

Your appliance has other drinks besides the ones that you can obtain via the quick-selection buttons.

▸ Press ☕ several times.
→ *"Drinks overview", Page 14*

## Dispensing milk froth

⚠ **WARNING**
**Risk of burns!**
The milk system can become extremely hot.
- ▸ Never touch the milk system when it is hot.
- ▸ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

**Requirements**
- The milk tube is connected.
- The suction pipe is connected.

1. Insert the suction pipe in the milk, e.g. Tetra Pak carton.
2. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
3. Press ☕ repeatedly until the display shows "Milk froth".
4. Change the setting if necessary:
   - Use ml to adjust the amount.
     → *"Adjusting the amount", Page 20*
5. Press start stop.

✔ The milk froth will run out of the outlet system.

6. Press start stop to stop the dispensing process.

## Dispensing hot water

⚠ **WARNING**
**Risk of burns!**
The milk system can become extremely hot.
- ▸ Never touch the milk system when it is hot.
- ▸ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

**Note:** If the milk system has not been cleaned, small amounts of milk may be dispensed with the water.

**Requirements**
- The milk system has been cleaned.
  → *"Cleaning the milk system", Page 26*.
- The milk tube has been removed.

1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
2. Press repeatedly until the display shows "Hot water".
3. Change the setting if necessary:
   – Use ml to adjust the amount.
   → *"Adjusting the amount", Page 20*
4. Press start stop.

   If the following message appears: "Please remove suction hose.", remove the milk tube and press start stop.

✔ Hot water will run out of the outlet system.

5. Press start stop to stop the dispensing process.

## Drink settings

Prepare a drink according to your taste.

### Adjusting the coffee strength

1. Press the symbol for your desired drink.
2. To select the strength of the coffee, press ∅.

   You can select the following coffee strengths:
   – "mild"
   – "regular"
   – "strong"
   – "very strong"
   – "doubleshot"

   **Note:** The setting "doubleshot" is not available for every drink and drink volume.

   **Tip:** For a strong taste of coffee, select a high coffee strength when setting a large capacity.

### Selecting ground coffee

1. Press the symbol for your desired drink.
2. Press ∅ repeatedly until the display shows "Gr. coffee".
   → *"Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 18*

### AromaDouble Shot

You can make your coffee extra strong by using the setting "doubleshot".
The longer coffee is brewed, the more bitter substances and undesirable aromas are released. These bitter substances and undesirable aromas affect the taste and digestibility of the coffee. To ensure that only pleasant-tasting and easily digestible aromatic substances are released, fresh coffee beans are ground and brewed when half the quantity has been prepared.

**Note:** The setting "doubleshot" is not available for every drink and drink volume.

### Adjusting the amount

1. Press the symbol for your desired drink.
2. Press ml repeatedly until the desired volume is shown on the display.

### Dispensing two cups at once

Depending on the appliance model, you can make two cups at the same time for certain drinks.

**Note**
The "Double cup" function is not available for the following selections:
- "Gr. coffee"
- "doubleshot"
- Volume smaller than 35 ml

1. Press the symbol for your desired drink.

2. Press .
✔ The setting is shown on the display.
3. Place two cups on the left and right under the outlet system.
4. Press start stop.
The drink is prepared in 2 steps. The beans are ground in 2 grinding operations.
✔ The drink is brewed and then runs into the cup.
5. Wait until the process is completed.

### Grinder

Your appliance has an adjustable grinder, which you can use to customise the grinding level of your coffee beans.

#### Adjusting the grinding level

Set the desired grinding level while the coffee beans are being ground.

**⚠ WARNING**
**Risk of injury!**
The grinder rotates.
- Never reach into the grinder.

**ATTENTION!**
Risk of damage to the grinder. The grinder may be damaged if the grinding level is not set properly.
- Only set the grinding level when the grinder is running.

- Select the grinding level using the rotary selector step by step.

| Grinding level | Setting |
|---|---|
| Fine grinding level for dark-roasted beans. | Turn rotary selector counter-clockwise.  |
| Coarse grinding level for light-roasted beans. | Turn rotary selector clockwise.  |

The setting only has an effect after the second cup of coffee.

**Tip:** If the coffee is only dispensed drop by drop, set a coarser grinding level.
If the coffee is too thin with too little crema, set a finer grinding level.

## Water filter

You can use a water filter to minimise limescale deposits and reduce impurities in the water.

#### Inserting and activating the water filter

**ATTENTION!**
Possible damage to the appliance due to limescale build-up.
- Change the water filter in good time.
- Change the water filter after 2 months at the latest.

**Note:** If "Replace water filter" is shown on the display, replace the water filter.
If you are not inserting a new filter, select "No filter" and follow the instructions on the display.

1. Immerse the water filter in a glass of water and press the sides together lightly until no more air bubbles rise to the surface. → Fig. 3
2. Press menu.
3. Use ∨ or ∧ to select "Water filter" and press ok.

4. Use ∨ or ∧ to select "New filter" or "Replace water filter" and press ok.
5. **Note:** If you are not inserting a new filter, select "No filter" in the menu settings.

   Push the water filter firmly into the water tank and press ok.
   → Fig. 4
6. Fill the water tank up to the "max" mark and press ok.
7. Connect the milk tube to the milk system and the suction pipe.
8. Insert the end of the suction pipe in the drip plate.
9. Place a container with a capacity of 1 litre under the outlet system and press ok.

✔ The filter will be rinsed and the following message displayed: "Rinsing complete.".
✔ The appliance is ready to use.

**Tips**

- You should also change your water filter for reasons of hygiene.
- With a water filter you need to descale your appliance less frequently.
- If your appliance has not been used for a long time, for example if you were on holiday, you should rinse the water filter before use by dispensing a cup of hot water.
- The water filter can be purchased from retailers or customer service.
  → *"Accessories", Page 14*
- Learn how to insert the water filter.
  → *"Inserting and activating the water filter", Page 21*

# Childproof lock

You can lock the appliance, to protect children against scalding and burns.

## Activating the childproof lock

▸ Press and hold ml for at least 3 seconds.
✔ The following message will be displayed: "Child lock active. To deactivate press "ml" for 3 sec".

## Deactivating the childproof lock

▸ Press and hold ml for at least 3 seconds.
✔ The following message will be displayed: "Child lock deactivated.".

# Cup heater[1]

You can use the cup heater to preheat your cups.

⚠ **WARNING**
**Risk of burns!**
The cup heater can become very hot.
▸ Never touch the cup heater when it is hot.
▸ Allow the hot cup heater to cool down before touching it.

**Tips**

- You can activate and deactivate the cup heater in the basic settings.
  → *"Overview of the basic settings", Page 23*
- Place the cups with their base on the cup heater to heat the cups perfectly.

[1] Depending on the appliance specifications

# Basic settings

You can configure your appliance to meet your needs and call up additional functions.

## Overview of the basic settings

| Setting | Selection | Description |
|---|---|---|
| Cleaning and care | Milk system<br>Descale<br>Clean<br>calc'nClean | Start service programme.<br>→ *"Service programmes", Page 27* |
| Cup warmer [1] | Cup warmer off [2]<br>Cup warmer on | Switch cup heater on or off.<br>→ *"Cup heater", Page 22* |
| Water filter | New filter<br>No filter | Set use of the water filter. |
| Coffee temp. | normal<br>high<br>max. | Set the temperature for coffee drinks.<br>**Note:** The setting is effective for all preparation types. |
| Languages | See options on the appliance. | Set menu language.<br>Changes are immediately displayed. |
| Autom. switch-off | See options on the appliance. | Set how long the appliance should wait after preparing the last drink before automatically switching itself off. |
| Water hardness | 1 (soft)<br>2 (medium)<br>3 (hard)<br>4 (very hard)[2]<br>Water-softening system | Set the appliance to the local water hardness.<br>→ *"Setting the water hardness", Page 16* |
| Key tones | Key tones on [2]<br>Key tones off | Switch the button tones on or off. |
| Factory settings | Full reset?<br>Continue: OK<br>Cancel: ← | Restore settings to the factory settings.<br>**Note:** All individual settings will be deleted and reset to the factory settings. |

[1] Depending on the appliance specifications
[2] Factory setting (may vary according to model)

## Changing the basic settings

1. Press menu.
2. Use ∨ or ∧ to select the desired basic setting and press ok.
✔ The display will show the setting options and the navigation symbols will light up. The display indicates the current setting.
3. Use ∨ or ∧ to make the desired selection and press ok.
✔ The setting is now saved.
4. Use ↩ to go back.
5. Press menu to exit the menu.

# Cleaning and servicing

To keep your appliance working efficiently for a long time, it is important to clean and maintain it carefully.

## Dishwasher-safe components

Find out which components can be cleaned in the dishwasher.

**ATTENTION!**
Some components are sensitive to heat and may be damaged if they are cleaned in a dishwasher.
- ▸ Follow the operating instructions of the dishwasher.
- ▸ Only put dishwasher-safe components in the dishwasher.
- ▸ Only use programmes that do not heat the water above 60 °C.

Dishwasher-safe components:


- Drip tray
  - Drip plate
  - Drip grate
  - Coffee dregs container
  - Mechanical fill level indicator
- Milk system with adapter
- Ground coffee compartment with hinged lid

Not dishwasher-safe:

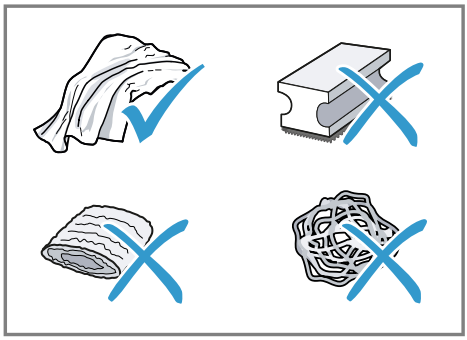
- Water tank
- Water tank lid
- Aroma lid
- Brewing unit
- Beverage dispenser cover

## Cleaning agent

Find out which cleaning agents are suitable for your appliance.

**⚠ WARNING**
**Risk of serious harm to health!**
Cleaning liquids may lead to health impairments.
- ▸ Never drink the cleaning liquids.
- ▸ Use descaling and cleaning agents as described in the instructions and observe the relevant safety information.

**ATTENTION!**
Unsuitable cleaning products may damage the surfaces of the appliance.
- ▸ Do not use harsh or abrasive detergents.
- ▸ Do not use cleaning agents containing alcohol or spirits.
- ▸ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.
- ▸ Do not use citric acid, vinegar or any vinegar-based agents to descale the appliance.
- ▸ For cleaning and descaling, only use suitable tablets.
- ▸ Do not use descaling agent with phosphoric acid.



**Tips**

- Use descaling and cleaning tablets that have been specially developed for your appliance. You can buy tablets from our customer service.
  → *"Accessories", Page 14*
- Wash new sponge cloths thoroughly to remove any salt adhering to them. Salt can cause a rust film to develop on stainless steel surfaces.
- Always remove any residues of limescale, coffee, milk, cleaning and descaling solutions immediately, to prevent the formation of corrosion.

## Cleaning the appliance

**⚠ WARNING**
**Risk of electric shock!**
An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▸ Never immerse the appliance or the power cord in water.
- ▸ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▸ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

**⚠ WARNING**
**Risk of burns!**
Some parts of the appliance become very hot.

- ▸ Never touch hot appliance parts.
- ▸ Allow hot appliance parts to cool down before touching them.

1. Disconnect the appliance from the power supply.
2. Clean the housing, the high-gloss surfaces and the control panel with a microfibre cloth.
   → *"Accessories", Page 14*
3. Clean the outlet system with a soft, damp cloth after drinks have been dispensed.
4. If the appliance has not been used for a long time, due to holiday for example, clean the entire appliance including the outlet system, milk system, trays and brewing unit.

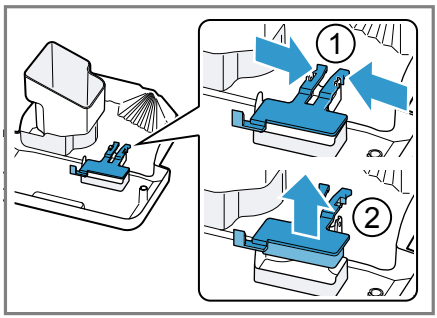
**Note:** The appliance will rinse itself automatically if you switch it on when it is cold or switch it off after it has dispensed coffee. The system is therefore self-cleaning.

## Cleaning the drip tray and coffee dregs container

Clean and empty the drip tray and coffee dregs container every day to prevent deposits.

1. Detach the milk tube from the outlet system.
2. Open the door.
3. Pull the drip tray and the coffee dregs container forwards and out.
4. Remove and clean the drip plate.
5. Empty and clean the drip tray and coffee dregs container.
6. Clean the appliance interior and the drip tray holder.

7. **Tip**
   If you press both brackets in, you can then remove the mechanical fill level indicator more easily.




   Remove the mechanical fill level indicator and clean with a damp cloth.
8. Assemble the drip tray, drip plate, coffee dregs container and mechanical fill level indicator and insert in the appliance.
9. Close the door.

## Cleaning the ground coffee compartment

**Tip:** You can clean the ground coffee compartment in the dishwasher.

1. Pull out the ground coffee compartment by the open lid.
   → Fig. 5
2. Clean the ground coffee compartment with washing-up liquid.
   → Fig. 6
3. Dry the ground coffee compartment and insert it into the appliance.

## Cleaning the milk system

Clean the milk system regularly.

**⚠ WARNING**
**Risk of burns!**
The milk system can become extremely hot.
- ▸ Never touch the milk system when it is hot.
- ▸ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

**ATTENTION!**
The appliance may be damaged by improper cleaning.
- ▸ Do not put the cover of the outlet system in the dishwasher.

**Tips**
- If you want to give the milk system a particularly thorough clean, you can use the "Clean milk system" service programme.
  → *"Using the milk system cleaning programme", Page 28*
- All of the milk system's components are dishwasher-safe.

1. Slide the outlet system right down.
2. Pull the cover forwards and remove the milk tube.
   → Fig. 7
3. Remove the milk system by pulling straight forwards.
   → Fig. 8
4. Take the top and bottom section of the milk system apart.
   → Fig. 9
5. Detach the milk tube from the suction pipe.
6. Clean the components with detergent solution and a soft cloth.
   → Fig. 10
7. Rinse all components with clean water and dry.
   → Fig. 11
8. Any detergent residues in the milk system must be completely removed following the rinsing process.

9. Assemble the top and bottom section of the milk system.
   → Fig. 12
10. Fit the milk tube.
11. Slide the outlet system right down.
12. Place the milk system back in the appliance from the front, making sure it is straight.
    → Fig. 13
13. Replace the cover.
14. Slide the outlet system all the way up.
    → Fig. 14

## Cleaning brewing unit

In addition to the automatic rinsing process, regularly remove and clean the brewing unit.

**⚠ WARNING**
**Risk of burns!**
Some parts of the appliance become very hot.
- ▸ Never touch hot appliance parts.
- ▸ Allow hot appliance parts to cool down before touching them.

**ATTENTION!**
The appliance may be damaged by improper cleaning.
- ▸ Do not use washing-up liquid.
- ▸ Do not use cleaning agents containing vinegar or acids.
- ▸ Do not clean in the dishwasher.

1. Detach the milk tube from the outlet system.
   → Fig. 7
2. Press ⏻ to switch the appliance off.
3. Open the door of the brewing chamber.
   → Fig. 15
4. Remove the drip tray with the coffee dregs container.
   → Fig. 16
5. Push the red lever upwards.
6. Hold the brewing unit by the handle and carefully pull forwards and out.
   → Fig. 17
7. Clean the brewing unit thoroughly under warm running water.
   → Fig. 18
8. Clean the appliance interior with a damp cloth and remove any coffee residues.
9. Leave the brewing unit and the appliance interior to dry.
10. Hold the brewing unit by the handle.
11. Push the red lever upwards.
12. Position the brewing unit under the lever and slide it back as far as it will go.
    → Fig. 19
    ✔ The lever will click into place.
13. Insert the drip tray with the coffee dregs container.
    → Fig. 20
14. Close the door.
    → Fig. 21
    The door can only be closed if the brewing unit and drip tray are inserted correctly.

## Service programmes

After certain time intervals, your appliance will recommend that you use the service programmes. Use the service programmes to clean your appliance thoroughly.

**ATTENTION!**
Improper cleaning and descaling or a delay in doing so may damage the appliance.
- ▸ Immediately perform the descaling process in accordance with the instructions.
- ▸ Do not put any descaling tablets or other products into the ground coffee compartment.

Depending on the water hardness and use of the appliance, the display will show the following messages after prior notification:

- "Please rinse milk system."
- "Descaling necessary. Please press menu for 3 sec."
- "Cleaning necessary. Please press menu for 3 sec."
- "calc'nClean nec. Please press menu for 3 sec."

**Notes**

- The display indicates the progress of the descaling or cleaning process.
- If your appliance is not descaled in good time, the display will show the following message: "Descaling overdue. Appliance is locked. Please press menu for 3 sec.".
- If your appliance has been locked, you can only operate it again once the descaling process has been carried out.
- If you accidentally interrupt the service programme, you must reset it. → *"Resetting service programmes", Page 28*

**Tips**

- If you use a water filter, this prolongs the time interval until a service programmes needs to be performed.
- You can combine the cleaning and descaling programmes using the calc'nClean service programme. → *"Using calc'nClean", Page 29*
- Clean your appliance with a soft, damp cloth immediately after a service programme to remove any descaling solution residues and prevent corrosion.

### Resetting service programmes

Perform the following steps if a service programme is interrupted, e.g. due to a power failure.

1. Empty the container and put the end of the suction pipe in the container.
2. Rinse out the water tank.
3. Fill the water tank with fresh, non-carbonated water up to the "max" marking.
4. Press ok.

✔ The appliance will rinse itself for approx. 2 minutes.

5. Empty and clean the drip tray.
6. Insert the drip tray and close the door.
7. Restart the service programme.

### Using the milk system cleaning programme

Rinse the milk system with water, if necessary. The rinsing process takes approx. 1 minute.

1. Press menu.
2. Use ∨ and ∧ to select "Cleaning and care" and press ok.
3. Use ∨ and ∧ to select "Milk system" and press ok.
4. To start the programme, press ok.

✔ The display will guide you through the programme.

5. Place an empty glass under the outlet system and insert the end of the suction pipe in the glass.
6. Press ok.

✔ The milk system will now clean itself automatically.

7. Empty the glass and clean the suction pipe.

✔ The program has ended and the appliance is ready for operation.

**Tip:** If you want to clean the milk system particularly thoroughly, clean it regularly by hand. → *"Cleaning the milk system", Page 26*

### Using the descaling programme

Run the descaling programme when your appliance prompts you. The process takes approx. 30 minutes.

**Requirement:** The brewing unit is cleaned.
→ *"Cleaning brewing unit", Page 27*

1. Press menu.
2. Use ∨ and ∧ to select "Cleaning and care" and press ok.
3. Use ∨ and ∧ to select "Descale" and press ok.
4. To start the programme, press ok.
✔ The display will guide you through the programme.
5. Empty and insert the drip tray.
6. If there is a water filter, remove it.
7. Press ok.
8. Empty the water tank.
9. Fill a container with 0.5 l lukewarm water.
10. Add a Siemens descaling tablet to the water and stir until the tablet is fully dissolved.
11. Pour the descaling solution into the water tank up to the calc mark and press ok.
12. Place a container with a capacity of min. 0.5 l under the outlet system.
13. Place the end of the suction pipe in the container and press ok.
✔ The descaling programme will run for approx. 20 minutes.
14. Rinse the water tank.
15. Press ok.
16. If there is a water filter, insert the water filter.
→ *"Inserting and activating the water filter", Page 21*
17. Press ok.
18. Fill the tank with fresh water up to the "max" mark.
19. Press ok.
✔ The descaling programme takes approx. 1 minute and rinses the appliance.
20. Empty and insert the drip tray.
21. Thoroughly clean the suction pipe of the milk system.
✔ The program has ended and the appliance is ready for operation.

### Using the cleaning programme

Run the cleaning programme when your appliance prompts you. The process takes approx. 9 minutes.

**Requirement:** The brewing unit is cleaned.
→ *"Cleaning brewing unit", Page 27*

1. Press menu.
2. Use ∨ and ∧ to select "Cleaning and care" and press ok.
3. Use ∨ and ∧ to select "Clean" and press ok.
4. To start the programme, press ok.
✔ The display will guide you through the programme.
5. Empty and insert the drip tray.
6. Open the ground coffee compartment.
7. Place one Siemens cleaning tablet into the ground coffee compartment.
8. Close the ground coffee compartment and press ok.
9. Place a container with a capacity of min. 0.5 l under the outlet system and press ok.
✔ The cleaning programme takes approx. 7 minutes.
10. Empty and insert the drip tray.
✔ The program has ended and the appliance is ready for operation.

### Using calc'nClean

You can combine the cleaning and descaling programmes using the calc'nClean service programme. Run

the calc'nClean programme when your appliance prompts you. The process takes approx. 43 minutes.

**Requirement:** The brewing unit is cleaned.
→ *"Cleaning brewing unit", Page 27*

1. Press menu.
2. Use ∨ and ∧ to select "Cleaning and care" and press ok.
3. Use ∨ and ∧ to select "calc'nClean" and press ok.
4. To start the programme, press ok.
✔ The display will guide you through the programme.
5. Empty and insert the drip tray.
6. If there is a water filter, remove it.
7. Press ok.
8. Empty the water tank.
9. Fill a container with 0.5 l lukewarm water.
10. Add a Siemens descaling tablet to the water and stir until the tablet is fully dissolved.
11. Pour the descaling solution into the water tank up to the calc mark and press ok.
12. Place a container with a capacity of min. 0.5 l under the outlet system.
13. Place the end of the suction pipe in the container and press ok.
✔ The descaling programme will run for approx. 20 minutes.
14. Rinse the water tank.
15. Press ok.
16. If there is a water filter, insert the water filter.
→ *"Inserting and activating the water filter", Page 21*
17. Press ok.
18. Fill the tank with fresh water up to the "max" mark.
19. Press ok.
✔ The programme takes approx. 1 minute and rinses the appliance.
20. Empty and insert the drip tray.
21. Open the ground coffee compartment.
22. Place one Siemens cleaning tablet into the ground coffee compartment.
23. Close the ground coffee compartment and press ok.
24. Place a container with a capacity of min. 0.5 l under the outlet system and press ok.
✔ The cleaning programme takes approx. 7 minutes.
25. Empty and insert the drip tray.
26. Thoroughly clean the suction pipe of the milk system.
✔ The program has ended and the appliance is ready for operation.

# Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.

**⚠ WARNING**
**Risk of electric shock!**
Improper repairs are dangerous.
- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

## Information on display panel

| Fault | Cause | troubleshooting |
|---|---|---|
| Display shows "Close" despite the fact that the door is closed. | Door is not properly closed. | ▶ Press the door firmly shut. |
| | Appliance is too hot. | 1. Disconnect the appliance from the mains.<br>2. Wait 1 hour so the appliance can cool down. |
| Display shows "Please empty drip tray and reinsert." despite the fact that the drip tray is empty. | Appliance is switched off and does not detect emptying. | 1. Switch the appliance on, and remove the drip tray.<br>2. Re-insert the drip tray. |
| | Drip tray is soiled. | ▶ Clean the drip tray thoroughly. |
| Display shows "Please refill water tank" despite the fact that the water tank is full. | Water tank is wrongly inserted. | ▶ Insert the water tank correctly. |
| | Carbonated water is in the water tank. | ▶ Fill the water tank with fresh tap water. |
| | Float is stuck in the water tank. | 1. Remove the water tank.<br>2. Clean the water tank thoroughly. |
| | New water filter was not rinsed as per instructions. | 1. Rinse the water filter according to the instructions.<br>→ *"Inserting and activating the water filter", Page 21*<br>2. Place the water filter into operation. |
| | Air is in the water filter. | 1. Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape. |

| Fault | Cause | troubleshooting |
|---|---|---|
| Display shows "Please refill water tank" despite the fact that the water tank is full. | | 2. Reinsert the filter. → *"Inserting and activating the water filter", Page 21* |
| | Water filter is old. | ▶ Insert a new water filter. |
| | Limescale deposits in the water tank are blocking the system. | 1. Clean the water tank thoroughly.<br>2. Start the descaling programme. → *"Using the descaling programme", Page 29* |
| Display shows "Please clean brewing unit, replace and close door.". | Brewing unit is soiled. | ▶ Clean the brewing unit. → *"Cleaning brewing unit", Page 27* |
| | Mechanism of brewing unit is stiff. | ▶ Clean the brewing unit. → *"Cleaning brewing unit", Page 27* |
| | Too much ground coffee in the brewing unit. | ▶ Use no more than 2 level measuring spoons of ground coffee. → *"Cleaning brewing unit", Page 27* |
| Display shows "Voltage (V) incorrect.". | Voltage in the house system is incorrect. | ▶ Only operate the appliance at 220 - 240 V. |
| Display shows "Please restart appliance.". | Brewing unit is heavily soiled or cannot be removed. | ▶ Restart the appliance.<br>▶ Clean the brewing unit. → *"Cleaning brewing unit", Page 27* |
| | Appliance has a fault. | 1. Pull out the mains plug and wait 10 seconds.<br>2. Re-insert the mains plug. |
| Display very frequently shows "calc'nClean". | Decalcified water still contains small amounts of lime. | 1. Insert a new water filter. → *"Inserting and activating the water filter", Page 21*<br>2. Set the corresponding water hardness. → *"Setting the water hardness", Page 16* |
| | Incorrect or too little descaling agent used. | ▶ When descaling, only use suitable tablets. |
| | Service programme has not been carried out in its entirety. | ▶ Reset the service programme. → *"Resetting service programmes", Page 28* |

## Malfunctions

| Fault | Cause | troubleshooting |
|---|---|---|
| Appliance no longer responds. | Appliance has a fault. | **1.** Pull out the mains plug and wait 10 seconds.<br>**2.** Re-insert the mains plug. |
| Appliance only dispenses water, not coffee. | Empty bean container is not detected by the appliance. | ▶ Pour in coffee beans. |
| | Coffee shaft on brewing unit is blocked. | ▶ Clean the brewing unit.<br>→ *"Cleaning brewing unit", Page 27* |
| | Beans are too oily and are not falling into the grinder. | ▶ Gently tap the bean container.<br>▶ Change the coffee variety.<br>Do not use oily beans.<br>▶ Clean the empty bean container with a damp cloth. |
| | Brewing unit is not inserted properly. | ▶ Slide the brewing unit right back. |
| Appliance is not dispensing milk froth. | Milk system is soiled. | ▶ Clean the milk system in the dishwasher.<br>→ *"Cleaning the milk system", Page 26* |
| | Milk tube not immersed in milk. | ▶ Use more milk.<br>▶ Check whether the milk tube is immersed in the milk. |
| | Heavy build-up of limescale in the appliance. | ▶ Descale the appliance.<br>→ *"Using the descaling programme", Page 29* |
| No milk intake by the milk system. | The milk system is assembled incorrectly. | ▶ Assemble the milk system correctly.<br>→ *"Cleaning the milk system", Page 26* |
| | Milk tube not immersed in milk. | ▶ Use more milk.<br>▶ Check whether the milk tube is immersed in the milk. |
| Milk froth is too cold. | Milk is too cold. | ▶ Use lukewarm milk. |
| Appliance is not dispensing hot water. | Milk system is soiled. | ▶ Clean the milk system in the dishwasher.<br>→ *"Cleaning the milk system", Page 26* |

| Fault | Cause | troubleshooting |
|---|---|---|
| Appliance is not dispensing drinks. | Air is in the water filter. | 1. Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape.<br>2. Reinsert the filter. → *"Inserting and activating the water filter", Page 21*<br>▶ Firmly press the water filter straight down into the tank connection. |
| | Residues of limescale remover are blocking the water tank. | 1. Remove the water tank.<br>2. Clean the water tank thoroughly. |
| There is dripping water on the inner floor of the appliance. | Drip tray was removed too soon. | ▶ Wait a few seconds after the last drink was dispensed before removing the drip tray. |
| Brewing unit cannot be removed. | Brewing unit is not in the removal position. | ▶ Switch the appliance back on. |
| Appliance cannot be operated.<br>Change displays. | Appliance is in demo mode. | 1. Remove the water tank and fill with fresh cold water.<br>2. Reinsert the water tank. |
| Grinder won't start. | Appliance is too hot. | 1. Disconnect the appliance from the mains.<br>2. Wait 1 hour so the appliance can cool down. |
| Grinder is not grinding any coffee beans despite full bean container. | Beans are too oily and are not falling into the grinder. | ▶ Gently tap the bean container.<br>▶ Change the coffee variety.<br>Do not use oily beans.<br>▶ Clean the empty bean container with a damp cloth. |

## Problem with results

| Fault | Cause | troubleshooting |
|---|---|---|
| Coffee or milk froth quality varies widely. | Build-up of limescale in the appliance. | ▶ Descale the appliance. → *"Using the descaling programme", Page 29* |
| Milk froth quality varies widely. | Milk froth quality depends on the type of milk or plant-based alternative used. | ▶ Optimise the result through the selection of the milk or vegetable-based drink type. |

| Fault | Cause | troubleshooting |
|---|---|---|
| Coffee is not dispensed or has slowed to a trickle.<br>Set quantity is not reached. | Grinding level is set too fine. | ▶ Set a coarser grinding level. → *"Adjusting the grinding level", Page 21* |
| | Heavy build-up of limescale in the appliance. | ▶ Descale the appliance. → *"Using the descaling programme", Page 29* |
| | Air is in the water filter. | **1.** Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape.<br>**2.** Reinsert the filter. → *"Inserting and activating the water filter", Page 21* |
| | Appliance is soiled. | ▶ Clean the brewing unit. → *"Cleaning brewing unit", Page 27*<br>▶ Descale and clean the appliance. → *"Using calc'nClean", Page 29* |
| | Coffee strength is set too high. | ▶ Reduce the strength of your coffee to e.g. "regular". → *"Adjusting the coffee strength", Page 20* |
| Coffee has no crema. | Type of coffee is not optimal. | ▶ Use a coffee variety with a higher proportion of Robusta beans.<br>▶ Use beans with a darker roast. |
| | Beans are no longer fresh. | ▶ Use fresh beans. |
| | Grinding level is not appropriate for coffee beans. | ▶ Adjust the grinder to a finer setting. → *"Adjusting the grinding level", Page 21* |
| Coffee is too acidic. | Grinding level is set too coarse. | ▶ Adjust the grinder to a finer setting. → *"Adjusting the grinding level", Page 21* |
| | Type of coffee is not optimal. | ▶ Use a coffee variety with a higher proportion of Robusta beans.<br>▶ Use beans with a darker roast. |
| Coffee is too bitter. | Grinding level is set too fine. | ▶ Set a coarser grinding level. → *"Adjusting the grinding level", Page 21* |
| | Type of coffee is not optimal. | ▶ Change the coffee variety. |

| Fault | Cause | troubleshooting |
|---|---|---|
| Coffee tastes burnt. | Grinding level is set too fine. | ▶ Set a coarser grinding level. → *"Adjusting the grinding level", Page 21* |
| | Type of coffee is not optimal. | ▶ Change the coffee variety. |
| | Coffee temperature setting is too high. | ▶ Set the coffee temperature lower. → *"Overview of the basic settings", Page 23* |
| Coffee grounds are not compact and are too wet. | The grinding level is not set optimally. | ▶ Adjust the grinder to a coarser or finer setting. → *"Adjusting the grinding level", Page 21* |
| | Too little ground coffee. | ▶ Use 2 level measuring spoons of ground coffee. |
| | Beans are too oily. | ▶ Use a different type of bean. |

# Transportation, storage and disposal

You can find out here how to prepare your appliance for transportation and storage. You will also find out how to dispose of old appliances.

## Activate frost protection

Protect your appliance from frost during transport and storage.

**ATTENTION!**
Residues of liquid in the appliance may damage it during transport or storage.

- ▶ Empty the pipe system before transport or storage.

**Requirements**

- The appliance is ready to use.
- The water tank has been filled.

1. Remove the milk container.
2. Clean the brewing unit.
   → *"Cleaning brewing unit", Page 27*
3. Place a large container under the outlet system.
4. Press repeatedly until the display shows "Milk froth".
5. Press ml repeatedly until the display shows 240 ml.
6. Press start stop.
7. Wait until steam escapes from the appliance.
8. Remove the water tank.
- ✔ The appliance drains itself automatically.
9. If the message "Please refill water tank" appears, ignore it.
10. Empty and clean the water tank and drip tray.
11. Insert the water tank and drip tray.
12. Switch the appliance off and disconnect it from the power supply.

## Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be reused by recycling.

1. Unplug the appliance from the mains.
2. Cut through the power cord.
3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

# Customer Service

If you have any queries, are unable to rectify faults on the appliance yourself or if your appliance needs to be repaired, contact Customer Service. You can solve many problems yourself by consulting the information on troubleshooting in these instructions or on our website. If this is not the case, contact our after-sales service. We always find an appropriate solution.
With any warranty claims, we will make sure that your appliance is repaired by trained after-sales technicians using genuine spare parts, including after the manufacturer's warranty has expired.
Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Ecodesign Order can be obtained from Customer Service for a period of at least 7 years from the date on which

your appliance was placed on the market within the European Economic Area.

**Note:** Under the terms of the manufacturer's warranty the use of Customer Service is free of charge.

Detailed information on the warranty period and terms of warranty in your country is available from our after-sales service, your retailer or on our website.
If you contact Customer Service, you will require the product number (E-Nr.) and the production number (FD) of your appliance.
The contact details for Customer Service can be found in the Customer Service directory at the end of the manual or on our website.

## Product number (E-Nr.) and production number (FD)

You can find the product number (E-Nr.) and the production number (FD) on the appliance's rating plate.
Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

## Warranty conditions

You can make warranty claims for your appliance under the following conditions.
The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

# Technical specifications

Facts and figures for your appliance can be found here.

| | |
|---|---|
| Voltage | 220–240 V ~ |
| Frequency | 50 Hz |
| Connection rating | 1500 W |
| Maximum static pump pressure | 15 bar |
| Maximum capacity of water tank (without filter) | 1.7 l |
| Maximum capacity of bean container | 270 g |
| Length of the power cable | 100 cm |
| Appliance height | 37.3 cm |
| Appliance width | 24.9 cm |
| Appliance depth | 42.8 cm |
| Weight, empty | 8-9 kg |
| Type of grinder | Ceramic |